



Cordless Jigsaw PPSTDA 20-Li B2

(FI)
Akkukäyttöinen pistosaha
Alkuperäisten ohjeiden käännös

(DK)
Batteridreven stiksav
Oversættelse af den originale brugsanvisning

(LT)
Akumulatorinis siaurapjūklis
Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas

(LV)
**Ar akumulatoru darbināms
figūrzāģis**
Originalios instrukcijas vertimas

(SE)
Batteridriven sticksåg
Översättning av bruksanvisning i original

(PL)
Akumulatorowa wyrzynarka
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

(EE)
Akutikksaag
Algupärase kasutusjuhendi tõlge

(DE)
Akku-Stichsäge
Originalbetriebsanleitung



FI
Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE
Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

DK
Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

PL
Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

LT
Prieš skaitydami išlankstykite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

EE
Enne lugemist voltige lahti jooniseid sisaldav leht, seejärel tutvuge seadme kõikide funktsioonidega.

LV
Pirms lasīšanas atlokiet lappusi ar attēliem un iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

DE
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI/	Alkuperäisten ohjeiden käännös	Sivu	4
SE/	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	18
DK	Oversættelse af den originale brugsanvisning	Side	32
PL	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	Strona	46
LT	Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas	Puslapis	62
EE	Algupärase kasutusjuhendi tõlge	Lehekülg	77
LV	Originalios instrukcijas vertimas	Lapasuse	91
DE	Originalbetriebsanleitung	Seite	106



Sisällysluettelo

Johdanto	4
Määräystenmukainen käyttö.....	4
Toimitussisältö/tarvikkeet.....	4
Yleiskatsaus.....	5
Toiminnan kuvaus.....	5
Tekniset tiedot.....	5
Turvaohjeet	6
Turvallisuusohjeiden merkitys.....	6
Kuvat ja symbolit.....	6
Yleiset sähkötyökaluja koskevat turvallisuusvaroitukset.....	6
Edestakaisin liikkuvia sahoja koskevia turvallisuusohjeita.....	8
Jäännösriskit.....	9
Valmistelut	9
Hallintalaitteet.....	9
Sahanterän kiinnittäminen ja irrottaminen.....	10
Rinnakkaisvasteen käyttö.....	10
Viistosahaukset.....	11
Ulkoisen pölynpoisto.....	11
Lastuamissuojan asentaminen ja irrottaminen.....	11
Akun lataustilan tarkastaminen.....	11
Akun lataaminen.....	11
Käyttö	12
Ohjeita sahaamiseen.....	12
Akun asettaminen ja irrottaminen.....	12
Käynnistäminen ja sammuttaminen.....	13
Kuljetus	13
Puhdistus, huolto ja varastointi	13
Puhdistus.....	13
Huolto.....	13
Varastointi.....	13
Hävittäminen/ympäristönsuojelu	13
Hävitä akut ympäristöstävällisesti.....	14
Vianmääritys	14
Huolto	15
Takuu.....	15
Korjauspalvelu.....	16
Service-Center.....	16
Maahantuoja.....	16
Varaosat ja lisävarusteet	16
Alkuperäisen UE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käänös	17
Räjätyskuva	123

Johdanto

Sydämellinen onnittelumme uuden akkukäyttöisen pistosahasasi hankinnasta (jäljempänä laite tai sähkötyökalu).

Olet valinnut laadukkaan laitteen. Tämän laitteen laatu on tarkastettu tuotannon aikana ja laitteelle on suoritettu lopputarkastus. Laitteen toimintakyky on näin varmistettu.



Käyttöohje on osa tätä laitetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Lue käyttöohje huolellisesti. Tutustu käyttöosiin ja laitteen oikeaan käyttöön. Käytä laitetta vain kuvattulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Säilytä käyttöohje hyvin. Jos luovutat laitteen edelleen kolmannelle osapuolelle, luovuta mukana myös kaikki sitä koskevat asiakirjat.

Määräystenmukainen käyttö

Suosittellemme näiden akkujen lataamista seuraavilla latauslaitteilla:

- Muovin, puun ja kevytmetallin sahaamisen tukevalla alustalla.
- Suorien ja kaarevien kappaleiden sekä enintään 45°:n viisteiden (vain puu ja muovi).
- Toiminta yksinomaan kuivissa tiloissa.

Noudata sahanterätyyppettä koskevia ohjeita. Kaikenlainen muu käyttö, jota ei tässä käyttöohjeessa nimenomaisesti sallita, voi aiheuttaa laitevaurioita ja vakavan vaaran käyttäjälle. Laitteen käyttäjä on vastuussa muille ihmisille aiheutuvista tapaturmista ja heidän omaisuudelleen koituvista vaurioista. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Sitä ei ole suunniteltu jatkuvaan ammattikäyttöön. Laitteen takuu raukeaa, jos sitä käytetään kaupallisissa tarkoituksissa. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta tai vääränlaisesta käytöstä.

Laite kuuluu **X 20 V TEAM** -sarjaan ja sitä voidaan käyttää **X 20 V TEAM** -sarjan akuilla. **X 20 V TEAM** -sarjan akut saa ladata ainoastaan **X 20 V TEAM** -sarjan latauslaitteilla.

Toimitussisältö/tarvikkeet

Pura laite pakkauksesta ja tarkasta toimitussisältöä.

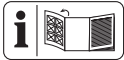
Hävitä pakkausmateriaalit asianmukaisesti.

- Akkukäyttöinen pistosaha
- 2x Puusahanterä

- Lastuamissuoja (esiasennettu)
- Ulkoisen pölynpoiston sovitin (esiasennettu)
- Pienennyskappale (esiasennettu)
- Rinnakkaisvaste
- Säilytyslaukku
- Alkuperäisten ohjeiden käännös

Akku ja latauslaite eivät sisälly toimitukseen.

Yleiskatsaus



Laitteen kuvat ovat etu- ja takasivun kääntösivulla.

- 1 Käyttökenttä
- 2 Lataustilan näyttö laitteessa
- 3 Iskulukunäyttö
- 4 Iskulukupainike
- 5 Ylilämpötilänäyttö
- 6 Käynnistyslukko
- 7 Virtakytkin
- 8 Kahva (eristetty kahvapinta)
- 9 Akkupidike
- 10 Pienennyskappale
- 11 Ulkoisen pölynpoiston sovitin
- 12 Alustalevy
- 13 Heiluriliikkeen kytkin
- 14 Istukka
- 15 Ohjainrulla
- 16 Teline (Rinnakkaisvaste)
- 17 Lastuamissuoja
- 18 Lukitusruuvi
- 19 Kiinnitysistukan lukituksen vapautus
- 20 LED-työvalo
- 21 Lisäkahva (eristetty kahvapinta)
- 22 Kytkin (pölynpuhallustoiminto)
- 23 Vipu
- 24 Puusahanterä, siistit sahausreunat, Kaarraleikkaus
- 25 Puusahanterä, siistit sahausreunat
- 26 Rinnakkaisvaste
- 27 Latauslaite (ei sisälly toimitukseen)
- 28 Akku (ei sisälly toimitukseen)
- 29 Lataustilan näyttö
- 30 Akun vapautus

31 Painike (Lataustilan näyttö)

32 Säilytyslaukku

Toiminnan kuvaus

Pistosaha toimii siten, että toisesta päästä kiinnitetty sahanterä leikkaa kappaletta liik-kumalla edestakaisin ylös ja alas. Heiluriliik-keen aikana ohjausrulla työntää sahanterää terän nousevan liikkeen aikana myös eteen-päin.

Osien kuvaukset löytyvät jäljempää.

Tekniset tiedot

Akkukäyttöinen pistosaha

..... **PPSTDA 20-Li B2**

Mitoitusjännite U 20 V =

Paino ilman akkua $\approx 1,7$ kg

Tyhjäkäynti-iskuluku $800\text{--}3800$ min⁻¹

Iskupituus 26 mm

Enimmäisleikkauksyvyys

– puu ≤ 155 mm

– värimetalli ≤ 20 mm

– pehmeä teräs ≤ 10 mm

Viistosahaus -45° ; $-22,5^\circ$; 0° ; $22,5^\circ$; 45°

Äänenpainetaso (L_{pA}) 87,6 dB; $K_{pA}=5$ dB

Äänitehotaso (L_{WA})

– mitattu 95,6 dB; $K_{WA}=5$ dB

Värähtely (a_H), puu

– Kahva $4,420$ m/s²; $K=1,5$ m/s²

– Lisäkahva $5,621$ m/s²; $K=1,5$ m/s²

Värähtely (a_H), metalli

– Kahva $4,275$ m/s²; $K=1,5$ m/s²

– Lisäkahva $6,591$ m/s²; $K=1,5$ m/s²

Lämpötila ≤ 50 °C

– Lataaminen $4\text{--}40$ °C

– Käyttö $4\text{--}50$ °C

– Varastointi $15\text{--}25$ °C

PARKSIDE Performance Älykäs akku

Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/

Smart PAPS 2012 A1

– taajuusalue $2400\text{--}2483,5$ MHz

– lähetetty teho ≤ 20 dBm

⚠ HUOMIO! Kuulovauriot! Käytä kuulosuo-
jaimia.

Melu- ja värinäarvot on määritetty vaatimus-
tenmukaisuusvakuutuksessa nimettyjen
standardien ja määräysten mukaan.

Ilmoitettu värinän kokonaisarvo ja ilmoitettu
melupäästöarvo on mitattu standardoidulla
testausmenetelmällä, ja niitä voidaan käyttää

sähkötyökalujen keskinäiseen vertaamiseen. Ilmoitettua tärinän kokonaisarvoa ja ilmoitettua melupäästöarvoa voidaan käyttää myös kuormituksen ennakoivaan arviointiin.

VAROITUS! Sähkötyökalun todellisessa käytössä tärinä- ja melupäästöt voivat poiketa ilmoitetuista arvoista sähkötyökalun käytöstä ja käyttötavasta riippuen. On välttämätöntä määrittää käyttäjän turvallisuutta edistävät toimenpiteet, jotka perustuvat värähelyaltituksesta tehtyyn arvioon todellisissa käyttöolosuhteissa (tässä on otettava huomioon kaikki käyttöjakson vaiheet, esimerkiksi ajat, jolloin sähkötyökalu on kytketty pois päältä, sekä ajat, jolloin se on päällä, mutta ilman kuormitusta).

X 20 V TEAM

Laitte kuuluu **X 20 V TEAM** -sarjaan ja sitä voidaan käyttää **X 20 V TEAM** -sarjan akuilla.

X 20 V TEAM -sarjan akut saa ladata ainoastaan **X 20 V TEAM** -sarjan latauslaitteilla.

Suosittellemme tämän laitteen käyttöä ainoastaan seuraavilla akuilla:

PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, PAPS 2012 A1

Suosittellemme näiden akkujen lataamista seuraavilla latauslaitteilla:

PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLGL 20 A1, PDSLGL 20 B1, PDSLGL 20 B2, Smart PLGS 2012 A1

Akun ja laturin tekniset tiedot: katso erilliset ohjeet.

Turvaohjeet

Tämä kappale sisältää laitteen käytössä noudatettavia perustavanlaatuisia turvallisuusohjeita.

VAROITUS! Akun epäasianmukaisesta käytöstä aiheutuvat henkilö- ja esinevahingot. Noudata turvallisuusohjeita sekä latauksesta ja oikeasta käytöstä annettuja ohjeita, jotka löytyvät **X 20 V TEAM** -sarjan akun ja latauslaitteen käyttöohjeesta. Yksityiskohtainen kuvaus lataustapahtumasta ja muita tietoja löytyy tästä erillisestä käyttöohjeesta.

Turvallisuusohjeiden merkitys

VAARA! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Seurauksena on vaikea ruumiillinen vamma tai kuolema.

VAROITUS! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata tapaturma. Seurauksena voi olla vaikea ruumiillinen vamma tai kuolema.

HUOMIO! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Seurauksena voi olla lievä tai keskivaikea ruumiillinen vamma.

HUOMAUTUS! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Siitä voi seurata esinevahinko.

Kuvat ja symbolit

Laitteessa olevat symbolit



Lue käyttöohje



tasavirta



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.

Käyttöohjeessa olevat symbolit



Käytä suojakäsineitä

Yleiset sähkötyökaluja koskevat turvallisuusvaroitukset

VAROITUS! Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvitukset ja eritelmät. Kaikkien alla lueteltujen ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan vammautumiseen. **Tallenna kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.**

Varoituksissa käytetty termi ”sähkötyökalu” viittaa verkkovirralla käytettäviin (johdollisiin) sähkötyökaluihin tai akulla käytettäviin (johdottomiin) sähkötyökaluihin.

1. TYÖSKENTELYPAIKAN TURVALLISUUS

- Pidä työskentelypaikka siistinä ja hyvin valaistuna.** Sotkuiset ja pimeät alueet aiheuttavat onnettomuuksia.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysalttiissa ympäristöissä, kuten ympäristöissä, joissa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** Sähkötyökalut luovat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai kaasut.

- c) **Pidä lapset ja muut ulkopuoliset pois, kun käytät sähkötyökalua.** Jos huomioisi herpaantuu, voit menettää työkalun hallinnan.

2. SÄHKÖTURVALLISUUS

- a) **Sähkötyökalujen pistokkeiden on vastattava pistorasiaa. Älä koskaan muokkaa pistoketta millään tapaa. Älä käytä sovittipistokkeita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Muokkaamat tomatt pistokkeet ja niitä vastaavat pistorasiat vähentävät sähköiskun riskiä.
- b) **Vältä kehoskosketusta maadoitettujen pintojen kanssa, kuten putkien, lämpöpattereiden, liesien ja jääkaappien kanssa.** Sähköiskun riski kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- c) **Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** Jos sähkötyökalun sisään menee vettä, sähköiskun riski kasvaa.
- d) **Älä käytä johtoa väärin. Älä koskaan käytä johtoa sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai pistorasiasta irrottamiseen. Pidä johto poissa lämmönlähteistä, öljystä, terävistä kulumista ja liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai solmussa olevat johdot lisäävät sähköiskun riskiä.
- e) **Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulko-olosuhteisiin sopivaa jatkojohtoa.** Ulko-olosuhteisiin sopiva jatkojohto vähentää sähköiskun riskiä.
- f) **Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa paikassa ei voida välttää, käytä vikavirtasuojakytkimellä suojattua virtalähdettä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun riskiä.

3. HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS

- a) **Pysy valppaana, katso, mitä teet, ja käytä maalaisjärkeä sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä sähkötyökalua, kun olet väsynyt taikka huumeiden, alkoholin tai lääkityksen vaikutuksen alaisena.** Huomion herpaantuminen vain hetkeksi sähkötyökalua käyttäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- b) **Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina silmiensuojainta.** Henkilönsuojaimet, kuten pölynsuojain, luistamattomat turvakengät, suojakypärä tai kuulonsuojain asianmukaisia olosuhteita varten, estävät henkilövahinkoja.
- c) **Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että kytkin on pois**

päältä-asennossa, ennen kuin liität sähkötyökalun virranlähteeseen ja/tai akkuun taikka nostat tai kannat sitä. Sähkötyökalujen kantaminen sormi virtapainikkeella tai virran syöttäminen sähkötyökaluille, joiden kytkin on päälle-asennossa, aiheuttaa onnettomuuksia.

- d) **Poista mahdolliset säätöavaimet ja jalkoavaimet, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Sähkötyökalun pyöriivään osaan kiinni jätetty säätöavain tai jalkoavain saattaa johtaa henkilövahinkoon.
- e) **Älä kurottele. Pidä jalkasi tukevasti maassa ja säilytä tasapainosi kaikkina aikoina.** Tämä mahdollistaa sähkötyökalun paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- f) **Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukseksi ja vaatteesi poissa liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) **Jos mukana on pölyn imemiseen ja keräämiseen tarkoitettuja laitteita, varmista, että ne on liitetty ja niitä käytetään asianmukaisesti.** Pölynkeräyslaitteiden käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä riskejä.
- h) **Älä tuudittaudu turvallisuuden tunteeeseen ja jätä työkalujen turvallisohejita huomioimatta, vaikka olisitkin käyttänyt sähkötyökaluja usein.** Varomaton toimi saattaa aiheuttaa vakavan vamman sekunnin murto-osassa.
4. **SÄHKÖTYÖKALUN KÄYTTÖ JA HOITO**
- a) **Älä käytä sähkötyökalua voimalla. Käytä oikeanlaista sähkötyökalua käyttökohteessasi.** Oikeanlainen sähkötyökalu antaa paremman lopputuloksen ja on turvallisempi nopeudella, johon se on suunniteltu.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua, jos sitä ei voida käynnistää ja sammuttaa kytkimestä.** Sähkötyökalu, jota ei voida ohjata kytkimellä, on vaarallinen, ja se on korjattava.
- c) **Irrota pistoke virranlähteestä ja/tai irrota akku, jos se on irrotettavissa, ennen kuin teet muokkauksia, vaihdat lisäosia tai laitat sähkötyökalun sivuun.** Tällaiset ennakoivat turvallisuuslaitteet vähentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen riskiä.

- d) **Varastoi käyttämättömät sähkötyökä-**lut lasten ulottumattomille, äläkä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökäluja, jotka eivät osaa käyttää sitä tai jotka eivät ole lukeneet näitä ohjeita. Sähkötyökälu ovat vaarallisia kokeuttomien käyttäjien käsissä.
- e) **Huolla sähkötyökäluja ja lisäosia. Tar-**kasta liikkuvien osien yhteensopiminen ja kiinnittyminen, osien mahdollinen rikkoutuminen ja kaikki muut seikat, jotka voivat vaikuttaa sähkötyökäluun toimintaan. Jos sähkötyökälu on vaurioitunut, korjaa se ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökäluista.
- f) **Pidä leikkaavat työkalut terävinä ja** puhtaina. Asialliset huolletut leikkaavat, teräväreunaiset työkalut eivät jää helposti jumiin, ja niitä on helpompi hallita.
- g) **Käytä sähkötyökäluja, lisäosia ja terä-**paloja yms. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työskentelyolosuhteet ja kohteena oleva työ. Sähkötyökäluun käyttö tarkoituksenvastaisiin käyttökohteisiin saattaa johtaa vaaralliseen tilanteeseen.
- h) **Pidä kahvat ja tarttumispinnat kuivina,** puhtaina sekä öljyttöminä ja rasvattomina. Liukkaat kahvat ja tarttumispinnat estävät sähkötyökäluun turvallisen käsittelyn ja hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
5. **AKKUTYÖKÄLUN KÄYTTÖ JA HOITO**
- a) **Lataa akku ainoastaan valmistajan** määrittelemällä laturilla. Laturi, joka sopii yhdenlaiseen akkuun, saattaa aiheuttaa tulipaloriskin toisenlaisen akun kanssa käytettyinä.
- b) **Käytä sähkötyökäluja ainoastaan eriy-**tisesti niille tarkoitettujen akkujen kanssa. Toisenlaisten akkujen käyttö saattaa aiheuttaa vahinko- ja tulipaloriskin.
- c) **Kun akkua ei käytetä, pidä se poissa** muista metalliesineistä, kuten klemmareista, kolikoista, avaimista, nauhoista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka saattavat muodostaa yhteyden liittimestä toiseen. Akun liittimien oikominen saattaa aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- d) **Väärissä olosuhteissa akusta saattaa** purkautua nestettä; vältä kosketus-

ta. Jos kosketat nestettä vahingossa, huuhtelee vedellä. Jos neste joutuu silmien kanssa kosketuksiin, käänny lisäksi lääkärin puoleen. Akusta purkautuva neste saattaa aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.

- e) **Älä käytä akkua tai työkalua, joka on** vaurioitunut tai jota on muokattu. Vaurioituneet tai muokatut akut saattavat käyttäytyä arvaamattomasti ja johtaa tulipaloon, räjähdykseen tai vammautumiskäluun.
- f) **Älä altista akkua tai työkalua tullelle tai** korkeille lämpötiloille. Altistuminen tullelle tai yli 130 °C:n lämpötiloille saattaa aiheuttaa räjähdyksen.
- g) **Noudata kaikkia lataamista koskevia** ohjeita. Älä lataa akkua tai työkalua ohjeissa määritellyn lämpötila-alueen ulkopuolella. Epäasianmukainen lataaminen tai lataaminen määritellyn lämpötila-alueen ulkopuolella saattaa vahingoittaa akkua ja nostaa tulipaloriskiä.

6. HUOLTO

- a) **Anna pätevän huoltohenkilön huoltaa** sähkötyökäluja ja käyttää ainoastaan vastaavia varaosia. Tämä ylläpitää sähkötyökäluun turvallisuutta.
- b) **Älä koskaan huolla vaurioituneita ak-**kuja. Akkuja saa huoltaa ainoastaan valmistaja tai valtuutettu huoltopalveluiden tarjoaja.

Edestakaisin liikkuvia sahoja koskevia turvallisuusohjeita

- **Pidä kiinni sähkötyökäluun eristetyistä** tartuntapinnoista suorittaessasi toimintaa, jossa leikkaustarvike saattaa joutua kosketuksiin piilossa olevan johdotuksen. Leikkaustarvikkeet, jotka osuvat jännitteeseen johtoon, saattavat johtaa jännitteen sähkötyökäluun paljaisiin metalliosiin ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.
- **Varmista ja tue työkalupale tukevalle** alustalle pidikkeillä tai muulla käytännöllisellä tavalla. Työkappaleen pitäminen kädessä tai työkalupaleen tukeminen omaa vartaloa vasten ei pidä työkalupalaa tukevasti ja saattaa johtaa hallinnan menettämiseen.
- **Käytä ainoastaan PARKSIDEn suosittel-**temiä lisäosia. Sopimattomat lisäosat saattavat aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.

Edestakaisin liikkuvia sahoja koskevia lisäturvallisuushjeita

- **Älä pidä käsiä sahausalueen lähellä.** Älä ota kiinni työkappaleen alta. Sahanterän koskettamiseen liittyy loukkaantumisvaara.
- **Ohjaa sähkötyökalu työkaluun vasten ainoastaan käynnistettyinä.** Muuten on olemassa takaisiniskeytymisen vaara, jos työkalu tarttuu työkaluun.
- **Varmista, että jalkalevy on sahattaessa aina kiinni työkaluun.** Kanttaantunut sahanterä voi murtua tai aiheuttaa takaisiniskeytymisen.
- **Sammu sähkötyökalu työvaiheen jälkeen ja vedä sahanterä sahausurasta vasta, kun se on pysähtynyt.** Näin vältät takaisiniskeytymisen ja voit laskea sähkötyökalun turvallisesti käsistäsi.
- **Käytä vain ehjiä, moitteettomasti toimivia sahanteräitä.** Vääntyneet ja tylpät sahanterät voivat murtua, vaikuttaa leikkujälkeen negatiivisesti tai aiheuttaa takaisiniskeytymisen.
- **Älä yritä pysäyttää sahanterää laitteen sammuttamisen jälkeen painamalla sahanterää sivulta.** Sahanterä voi vaurioitua, murtua tai aiheuttaa takaisiniskeytymisen.
- **Varmista ja tue työkalu tukevalle alustalle pidikkeillä tai muulla käytännöllisellä tavalla.** Työkappaleen pitäminen kädessä tai työkalun tukeminen omaa vartaloa vasten ei pidä työkaluun tukevasti ja saattaa johtaa hallinnan menettämiseen.
- **Älä kosketa esineitä tai maata/lattia käynnissä olevalla sahalla.** On olemassa takaiskeytymisen vaara.
- **Pidä työkaluun kiinni molemmilla käsillä ja seiso vakaasti.** Sähkötyökalun ohjaaminen on varmempaa kaksin käsin.
- **Sammu laite välittömästi, jos sahanterä menee vinoon. Levitä sahausuraa ja vedä sahanterä varovasti ulos.** Se voi aiheuttaa sähkötyökalun hallinnan menettämisen.
- **Käytä soveltuvia ilmaisimia määrittämään, onko työkohteessasi piilossa olevia virtalinjoja, tai ole asiasta yhteydessä paikalliseen sähköyhtiöön.** Sähköjohtoihin osuminen saattaa aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun. Vaurioituneet

kaasujohdot saattavat aiheuttaa räjähdysvaaran. Vesijohtojen rikkoutuminen aiheuttaa omaisuusvahinkoja.

- **Odota aina kunnes sähkötyökalu on pysähtynyt kokonaan, ennen kuin laitat sen sivuun.** Lisäosa saattaa jumittua, minkä seurauksena voit menettää sähkötyökalun hallinnan.

Jäännösriskit

Jäännösriski on olemassa siitakin huolimatta, että tätä laitetta käsitellään määräysten mukaisesti. Tämän laitteen rakenteesta tai käytöstä voi aiheutua seuraavia vaaroja:

- Kuulovauriot, jos työskentelyn aikana ei käytetä soveltuvia kuulosuojaimia.
- Terveyshaitat, jotka aiheutuvat käteen ja käsivarteen kohdistuvasta tärinästä, jos laitetta käytetään pitkään taikka jos sitä ei käytetä tai huolleta oikein.
- Viiltovammat

VAROITUS! Laitteen käytön aikana syntyvän elektromagneettisen kentän aiheuttamat haitat. Sähkömagneettinen kenttä voi haitata aktiivisia tai passiivisia lääkinällisiä implantteja. Vakavien ja hengenvaarallisten vaarojen välttämiseksi suosittelemme henkilöitä, joilla on lääkinällinen implantti, konsultoimaan lääkärin tai implantin valmistajaa ennen laitteen käyttämistä.

Valmistelut

VAROITUS! Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Aseta akku laitteeseen vasta, kun laite on kokonaan valmisteltu käyttöä varten.

Hallintalaitteet

Tutustu laitteen hallintalaitteisiin ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Käynnistyslukko (6)

- Lukitsee virtakytkimen tahatonta käyttöä vastaan.
- Lukituksen vapauttaminen: Painaminen

Virtakytkin (7)

- Käynnistäminen: Painaminen
- LED-työvalo (20) palaa.
- Sammuttaminen: Vapautta

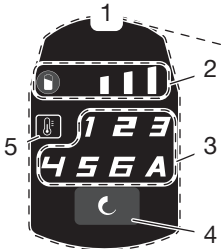
Heiluriliikkeen kytkin (13)

Sahanterän heiluriliikkeen säätö 4 asennossa:

- 0 – ei heiluriliikettä

- 1 – pieni heiluriliike
- 2 – keskisuuri heiluriliike
- 3 – suuri heiluriliike

Käyttökenttä (1)



- **Lataustilan näyttö laitteessa (2)**
Jos lukitus on vapautettu: LEDit näyttävät akun lataustilan.

LEDit	Merkitys
vihreä	Akku ladattu
oranssi	Akku osittain ladattu
punainen	Akku on ladattava

- **Iskulukupainike (4); Iskulukunäyttö (3)**
Iskuluvun säätäminen 6 tasossa ja automatiikka:
 - **1** alhaisin iskuluku
 - **6** korkein iskuluku
 - **A** automaattinen kuormantunnistus
- **Yliämpötilanäyttö (5)**
Palaa, kun akku on liian kuuma.
 - Odota kunnes näyttö sammuu.

Kytkin (pölynpuhallustoiminto) (22)

Puhallustoiminto sahauslinjan puhdistamiseksi



← aktivoida → deaktivoida

Vipu (23)

Viistosahaukset, S. 11

Sahanterän kiinnittäminen ja irrottaminen

Mukana toimitetut sahanterät

- **Puusahanterä (24)**
Tarkat, repeämättömät kaarenmuotoiset leikkaukset puuhun
- **Puusahanterä (25)**

Tarkat, repeämättömät leikkaukset puuhun



⚠ HUOMIO! Loukkaantumisvaara sahanterää koskettaessa. Käytä sahanterää käsitellessäsi suojakäsineitä.

Edellytykset

- Sahanterässä on samanlainen T-kiinnitys (yksinokkavarsi) kuin mukana toimitetuissa sahanterissä (24/25).
- Sahanterä soveltuu työstettävälle materiaalille.
- Varmista, että sahanterän kiinnitysistukassa ei ole lastuja tai muita materiaali jäämiä.
- Sahanterän enimmäispaksuus on: ≤ 1.7 mm

Sahanterän asentaminen (Kuva A)

1. Kierrä kiinnitysistukan vapautusta (19) niin pitkälle kuin mahdollista. Pidä vapautus tässä asennossa.
2. Aseta sahanterä (24/25) kiinnitysistukan (14). Kun asetat sahanterää paikalleen, varmista, että sahanterän selkä on ohjausrullan (15) urassa.
3. Päästä kiinnitysistukan vapautus (19) irti.
4. Varmista, että sahanterä (24/25) on kiinnitetty oikein ja että hampaat osoittavat sahaussuuntaan.

Sahanterän irrottaminen (Kuva A)

Pidä laitetta niin, ettei irtoava sahanterä vahingoita ketään lähellä olevaa henkilöä.

1. Pidä tiukasti kiinni sahanterästä (24/25).
2. Kierrä kiinnitysistukan vapautusta (19) niin pitkälle kuin mahdollista.
Sahanterä (24/25) irtoaa.
Jos sahanterä ei irtoa: Pidä kiinnitysistukan vapautuksesta kiinni ja vedä sahanterä irti kiinnitysistukasta.
3. Päästä kiinnitysistukan vapautus (19) irti.

Rinnakkaisvasteen käyttö

Rinnakkaisvaste voidaan asentaa laitteen molemmille puolille.

Rinnakkaisvasteen asentaminen (Kuva B)

1. Löysää tarvittaessa lukitusruuveja (18).
2. Työnnä rinnakkaisvaste (26) kiinnittimiin (16).
3. Kiristä lukitusruuvit (18) jälleen.

Rinnakkaisvasteen irrottaminen (Kuva B)

1. Löysää lukitusruuveja (18).
2. Vedä rinnakkaisvaste (26) irti kiinnittimistä (16).

Rinnakkaisvasteen säätäminen (Kuva B)

1. Löysää lukitusruuveja (18).
2. Säädä rinnakkaisvasteen (26) asteikko niin, että kiinnityksen (16) merkinnästä voidaan lukea haluttu leikkuuleveys.
3. Kiristä lukitusruuvit (18) jälleen.
4. Suorita koeleikkaus, tarkasta leikkausleveys ja korjaa tarvittaessa rinnakkaisvasteen asentoa (26).

Viistosahaukset

Ohjeita

- Seuraavat sahauskulmat ovat mahdollisia: -45°; -22,5°; 0°; 22,5°; 45°

Menettely (Kuva C)

1. Kytke laite pois päältä ja poista akku. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin.
2. Poista lastuamissuoja (17).
3. Avaa vipu (23).
4. Työnnä jalkalevyä (12) hieman eteenpäin.
5. Aseta jalkalevy (12) haluamaasi asentoon.
6. Paina jalkalevyä (12) taaksepäin yhteen lukitustasoista.
7. Lukitse asento sulkemalla vipu (23).

Ulkoisen pölynpoisto

Ulkoisen pölynpoiston liittäminen (Kuva D)

1. Ota pölynpuhallustoiminto pois käytöstä kytkimellä (22).
2. Työnnä ulkoisen pölynpoiston sovitin (11) laitteen ja jalkalevyn väliseen kiskoon rajoittimeen asti (12).
3. Yhdistä sopiva pölynimusoitin (ei sisälly toimitukseen) ulkoisen pölynpoiston sovittimeen (11).
4. Jos ulkoinen pölynpoisto ei sovi liitettään, käytä pienennyskappaletta (10).

Ulkoisen pölynpoiston irrottaminen (Kuva D)

1. Löysää ulkoisen pölynpoiston sovintia (11) imuliitännästä ja/tai pienennyskappaletta (10).
2. Poista pienennyskappale (10).
3. Poista ulkoisen pölynpoiston sovitin (11):
 - Paina jalkalevyn (12) aukosta ulkoisen pölynpoiston sovintia vastaan.

- Vedä ulkoisen pölynpoiston sovitin taakse.

Lastuamissuojan asentaminen ja irrottaminen

Lastuamissuojan asentaminen

1. Paina lastuamissuoja (17) alhaalta jalkalevyn (12) aukkoon.

Lastuamissuojan irrottaminen

1. Paina lastuamissuoja (17) alas irti jalkalevyn (12) aukosta.

Akun lataustilan tarkastaminen

LEDit	Merkitys
punainen, oranssi, vihreä	Akku ladattu
punainen, oranssi	Akku osittain ladattu
punainen	Akku on ladattava

Laitteesta

1. Laitteessa oleva lataustilan näyttö (2) palaa käytön aikana. Lataustilanäytön LEDit näyttävät akun lataustilan.
2. Lataa akku (28), kun enää vain lataustilan näyttö (2) punainen LED-valo palaa.

Akusta

1. Paina painiketta (31) lataustilanäytön (29) vieressä akussa (28). Lataustilanäytön LEDit näyttävät akun lataustilan.
2. Lataa akku (28), kun enää vain lataustilan näyttö (29) punainen LED-valo palaa.

Akun lataaminen

Katso myös laturin käyttöohje.

Ohjeita

- Anna lämmenneen akun jäähtyä ennen latausta.
- Älä altista akkua pitkään suoralle aurin-gonpaisteelle äläkä ≤ 50 °C lämpötiloille. Vältä erityisesti akun asettamista pattereiden päälle tai akun säilyttämistä ajoneuvoissa, jotka on pysäköity aurinkoon.

Menettely

1. Ota tarvittaessa akku (28) pois laitteesta.
2. Työnnä akku laturin (27) latauskuiluun.
3. Liitä laturi pistorasiaan.
4. Kun lataus on saatettu päätökseen, irrota laturi sähköverkosta.
5. Vedä akku pois latauskuilusta.

Ohjausledit laturissa (27)

vihreä	punainen	Merkitys
palaa	—	<ul style="list-style-type: none"> Akku on ladattu täyteen valmis (ei akkua laitteessa)
—	palaa	Akkua ladataan
—	viilkkuu	Akku on ylikuumentunut
viilkkuu	viilkkuu	Akku on viallinen

Käyttö

Ohjeita sahaamiseen

Iskuluvun valinta

Iskulukua voidaan säätää iskulukupainikkeella (4) 6 tasossa. Aloita alhaisella iskuluvulla. Voimassa on seuraava nyrkkisääntö:

Materiaali	Iskuluku
kova	alhainen
pehmeä	korkea

Automaattinen kuormantunnistus **A** mahdollistaa tarkan leikkuun: Tyhjäkäynnissä iskuluku on alennettu. Vasta kun työkappaleeseen osutaan, iskuluku säädetään suurimpaan arvoon.

Heiluriliikkeen valinta

Mitä suurempi on heiluriliike, sitä nopeammin työskentely etenee.

Sopivin heiluriliike selviää käytännön testillä, jota koskevat seuraavat suositukset:

- Ohut materiaali, kova materiaali (esim. metalli) tai kaareva sahaus: Taso 0
- Hienot ja siistit sahausreunat saadaan aikaan vähäisellä heiluriliikkeellä tai ilman heiluriliikettä: Taso 0 tai 1
- Pehmeä materiaali (puu, muovi jne.): Taso 2 tai 3

Esimerkissä näytetään asetuksen merkintä:



- 0 metalli
- 1 Muoviputki
- 2 Ohut puu
- 3 Paksu puu

Uputussahaus

Edellytykset

- Pehmeät materiaalit, kuten puu, kevytbetoni ja kipsikartonki.
- Jiirikulma: 0°
- lyhyt sahanterä asennettu (katso myös)

Menettely (Kuva E)

- Aseta laitteen jalkalevyn (12) etureuna työkappaleelle. Sahanterä (25) ei kosketa työkappaletta.
- Kytke laite päälle. Odota, kunnes maksimaalinen iskuluku on saavutettu.
- Paina sahanterää (25) työkappaleeseen, kunnes jalkalevy (12) lepää työkappaleen päällä.
- Jatka sahaamista sahauslinjaa pitkin.

Yleisiä ohjeita

Tämä on turvallinen työjärjestys pistosahalla työskentelyyn ja tällä tavalla saavutetaan paras tulos:

- Kiinnitä työkappale. Käytä pienille työkappaleille kiinnityslaitetta.
- Piirrä viiva malliksi suunnasta, johon sahanterää ohjataan.
- Pidä tiukasti kiinni laitteen kahvasta.
- Säädä iskuluku.
- Säädä jiirikulma.
- Säädä iskuvoima.
- Kytke laite päälle.
- Odota, kunnes laite on saavuttanut täyden iskulukunsa.
- Aseta jalkalevy työkappaleelle.
- Liikuta laitetta hitaasti piirrettyä viivaa pitkin ja paina samalla jalkalevyä tiiviisti alaspäin työkappaletta vasten.
- Älä käytä liikaa voimaa leikkaussuunnassa. Anna laitteen tehdä työ.
- Sammuta laite ja odota, kunnes kone on kokonaan pysähtynyt, ennen kuin asetat laitteen sivuun.

Akun asettaminen ja irrottaminen

VAROITUS! Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Aseta akku laitteeseen vasta, kun laite on kokonaan valmisteltu käyttöä varten.

HUOMAUTUS! Vaurioitumisvaara! Väärä akku voi vahingoittaa laitetta ja akkua.

Akun asettaminen paikoilleen

- Työnnä akku (28) ohjauskiskoa pitkin akkupidikkeeseen (9). Akku lukittuu kuuluvasti.

Akun irrottaminen

1. Paina akun vapautuspainetta (30) akussa (28) ja pidä sitä painettuna.
2. Vedä akku ulos akkupidiikkeestä (9).

Käynnistäminen ja sammuttaminen

Käynnistäminen

1. Aseta akku (28) laitteeseen.
2. Paina käynnistyslukkoa (6) ja pidä sitä painettuna.
3. Säädä iskuluku iskulukupainikkeella (4).
4. Paina virtakytkintä (7)
5. Odota, kunnes laite on saavuttanut täyden iskulukunsa.

Voit ohjata laitteen jalkalevyllä (12) työkalua vasten.

Sammuttaminen

1. Vapauta virtakytkin (7).
LED-työvalo sammuu noin 10 sekunnin kuluttua.
2. Vedä sahanterä sahausurasta vasta, kun se on pysähtynyt.
3. Irrota laitteen akku (28), jos jätät laitteen ilman valvontaa tai kun olet suorittanut työn loppuun.

Kuljetus

Ohjeita

- Sammuta laite.
- Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin.
- Poista akku.
- Irrota käyttötyökalu.
- Kanna laitetta aina kahvasta (8).

Puhdistus, huolto ja varastointi

▲ VAROITUS! Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Suojaa itsesi huolto- ja puhdistustöiden aikana. Sammuta laite ja poista akku (28). Anna huoltopalvelumme hoitaa korjaus- ja huoltotyöt, joita ei ole mainittu tässä käyttöohjeessa. Käytä vain alkuperäisvaraosia.

Puhdistus

▲ VAROITUS! Sähköisku! Älä koskaan ruis- kuta laitetta vedellä.

HUOMAUTUS! Vaurioitumisvaara! Kemialliset aineet voivat vaurioittaa laitteen muoviosia. Älä käytä puhdistus- tai liuotainaineita.

- Pidä laitteen tuuletusaukot, moottorin kotelo ja laitteen kostensijat aina puhtaina. Käytä tähän kosteaa liinaa tai harjaa.
- Puhdista kiinnitysistukka, ohjausrulla, ulkoisen pölynpoiston sovitin ja supistus-kappale paineilmalla tai pienellä harjalla.

Huolto

Laite ei vaadi huoltoa.

Varastointi

Varastoi laite ja siihen kuuluvat tarvikkeet aina:

- puhtaana
- kuivana
- pölyltä suojattuna
- Mukana toimitetussa säilytyslaukussa (32)
- poissa lasten ulottuvilta

Laitteet, joissa on akku:

- Akun ja laitteen varastointilämpötila on 15–25 °C. Vältä varastointia äärimmäisen kylmissä tai kuumissa lämpötiloissa. Se voi laskea akun tehoa tai vaurioittaa akkua.
- Irrota akku ennen pitkäaikaista varastointia (esim. talveksi) laitteesta (huomioi akun ja laturin erillinen käyttöohje).

Hävittäminen/ympäristön-suojelu

Poista akku laitteesta ja toimita laite, akku, lisävarusteet ja pakkaus ympäristöystävälliseen kierrätykseen.



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalous-jätteen sekaan.

Yliiviivatuun pyörillä varustetun jätteastian symboli tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä käyttöikänsä lopussa.

Sähkö- ja elektroniikkaromua käsittelevä direktiivi 2012/19/EU:

Kuluttajilla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käytön päätyttyä ympäristöystävälliseen kierrätykseen. Näin varmistetaan ympäristöystävällinen ja resurssseja säästävä hyötykäyttö.

Aina osaksi kansallista lainsäädäntöön sovitamisesta riippuen voi käytössä olla seuraavat mahdollisuudet:

- palautus myyntipisteeseen,
- toimittaminen viralliseen keräyspisteeseen,
- lähettäminen takaisin valmistajalle/liikkeenlaskijalle.

Tämä ei koske käytöstä otettujen laitteiden tarvikkeita ja apuvälineitä, jotka eivät sisällä sähköisiä.

Hävitä akut ympäristöystävällisesti



Älä heitä akkua kotitalousjätteisiin, avotuleen (räjähdysvaara) tai veteen. Vioittuneet akut voivat aiheuttaa haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle, jos niistä vuotaa myrkyllisiä höyryjä tai nesteitä.

Sinun on hävitettävät vialliset tai käyttöikänsä loppuun tulleet akut ympäristöystävällisesti.

- Älä avaa akkuja, ja vältä mekaanisten vaurioiden syntyminen. On olemassa oi-

kosulun vaara, ja akusta voi erittyä hengitystyeitä ärsyttävää höyryä.

- Turvallisuussyistä akkujen lataus on purettava ennen hävittämistä.
- Teippaa akun navat oikosulkujen välttämiseksi.
- Toimita akut hävitettäväksi liikkeeseen tai keräyspisteeseen.
- **Vaurioituneet akut**

Käsittele vaurioituneita akkuja erittäin varovasti!

- Älä koske vaurioituneisiin akkuihin paljalla käsillä.
- Jos et voi teipata napoja, aseta akut yksittäin muovipussiin.
- Toimit vaurioituneet akut yksittäin suljettavissa ei-syttyissä säiliöissä, jotka voidaan täyttää hiekalla.
- Toimita vaurioituneet akut keräyspisteeseen ammattilaisen hävitettäväksi.

Vianmääritys

Seuraava taulukko auttaa pienien häiriötilojen ratkaisemisessa:

Ongelma	Mahdollinen syy	Vian korjaus
Laitte ei käynnisty	Akkua (28) ei ole asetettu paikoilleen	<i>Akun asettaminen paikoilleen, S. 12</i>
	Virtakytkimen (7) vika	Ota yhteyttä huoltopalveluun.
	Akkua (28) on tyhjä	Lataa akku (noudata erillisiä akun ja laturin käyttöohjeita).
	Moottorivika	Ota yhteyttä huoltopalveluun.
Laitteen toiminta keskeytyy väliaikaisesti	Löysä liitännät laitteen sisällä	Ota yhteyttä huoltopalveluun.
	Virtakytkimen (7) vika	Ota yhteyttä huoltopalveluun.
Huono sahausteho	Sahanterä (24/25) ei sovellu työstettävälle kappaleelle	Käytä sopivaasahanterää (24/25)
	Sahanterä (24/25) tylsä	Aseta uusi sahanterä (24/25) paikoilleen
	Akun teho on heikko	Lataa akku (noudata erillisiä akun ja laturin käyttöohjeita).
	Väärä sahausnopeus	Sovita sahausnopeutta
Sahanterä tylsyy nopeasti	Sahanterä (24/25) ei sovellu työstettävälle kappaleelle	Käytä sopivaasahanterää (24/25)
	Painettu liian voimakkaasti	Vähennä painetta
	Sahausnopeus on liian suuri	Vähennä sahausnopeutta

Huolto

Takuu

Arvoisa asiakas

Saat tälle tuotteelle 5 vuoden takuun ostopäivästä lukien. Jos havaitset tässä tuotteessa puutteita, sinulla on lakisääteisiä oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Seuraavassa esitetty takuumme ei rajoita näitä lakisääteisiä oikeuksia.

Takuuehdot

Takuuaika alkaa ostopäiväyksestä. Säilytä alkuperäinen kassakuitti hyvin. Tätä asiakirjaa tarvitaan todisteeksi ostosta. Jos viiden vuoden sisällä tämän tuotteen ostopäiväyksestä lukien esiintyy materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai vaihdamme tuotteen uuteen maksuttomasti valintamme mukaan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen tuote ja ostosite (kassakuitti) esitetään viiden vuoden määräajan sisällä ja kuvataan lyhyesti kirjallisesti, mikä puute on olemassa ja koska se on havaittu.

Jos takuumme kattaa vian, saat korjatun tai uuden tuotteen takaisin. Tuotteen korjaus tai vaihto ei aloita uutta takuuaikaa.

Takuuaika ja lakisääteinen puutevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo ostettaessa olemassa olevista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava välittömästi pakkauksen avaamisen jälkeen. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Tuote on valmistettu tiukkojen laatuperiaatteiden mukaisesti huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuoteosia, jotka altistuvat normaalille kulutukselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvina osina taikka särkyvien osien vaurioita.

Tämä takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on vahingoitettu, käytetty virheellisesti tai sitä ei ole huollettu. Tuotteen asianmukaista käyttöä varten on kaikkia käyttöohjeessa ilmoitettuja ohjeita noudatettava tarkasti. Käyttötarkoituksia ja toimintoja, jotka kielletään käyttöohjeessa tai joista varoitetaan, on ehdottomasti vältettävä.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupalliseen käyttötarkoitukseen.

Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toiminta takuutapauksessa

Jotta asiiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikissa tiedusteluissa kassakuitti ja tuotenumero (IAN 506425_2507) valmiina todisteena ostosta.
- Tuotenumero löytyy tuotteen tyyppikilvestä, tuotteessa olevasta kaiverruksesta, käyttöohjeen otsikkosivulta (alavasemalta) tai tarrasta tuotteen taustapuolella tai pohjassa.
- Jos esiintyy toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensiksi yhteyttä seuraavassa mainittuun huoltopalveluun **puhelimitse** tai käytä **yhteydenottolomakettamme**, joka löytyy osoitteesta parksidediy.com kategoriasta **Huolto**.
- Vialliseksi todetun tuotteen voit toimittaa, asiasta huoltopalvelumme kanssa sovitessa, liittämällä mukaan ostosite (kassakuitti) ja tieto siitä, missä vika on ja koska se on esiintynyt, maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Vastaanotto-ongelmia ja lisäkuluja välttääksemme pyydämme käyttämään ainoastaan sinulle ilmoitettua osoitetta. Varmista, ettei toimitus tapahdu ilman postimaksua, suurena pakettina, pikälähettyksenä tai muuna erikoisuormana. Lähetä tuote ja kaikki osittessa mukana toimitetut tarvikkeosat, ja huolehdi riittävän turvallisuudesta kuljetuspakkauksesta.



Osoitteessa parksidediy.com voit tarkastella tätä ja monia muita käsikirjoja ja ladata ne itsellesi. Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan osoitteeseen

parkside-diy.com. Valitse maasi ja etsi hakumaskin avulla käyttöohjeita. Voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumeron (IAN) 506425_2507.

Korjauspalvelu

Jos kyse on korjaustöistä, **jotka eivät kuulu takuun piiriin**, ota yhteyttä huoltopalveluun. Sieltä saat kustannusarvion.

- Voimme työstää ainoastaan laitteita, jotka on toimitettu meille riittävän hyvin pake-toituna ja joiden postimaksu on maksettu.
Ohje: Lähetä laite puhdistettuna huoltopalveluumme annettuun osoitteeseen ja liitä mukaan selvitys viasta.
- Emme ota vastaan ilman postimaksua lähetettyjä laitteita emmekä laitteita, jotka on lähetetty suurikokoisena pakettina, pikapakettina lähetettyjä tai muuna erikois-lähetyksenä.
- Hävitämme meille lähetetyt, vialliset lait-teet maksutta.

Varaosat ja lisävarusteet

Varaosia ja lisävarusteita saat osoitteesta www.grizzlytools.shop. Jos tilauksen yhteydes-sä ilmenee ongelmia, ota meihin yhteyttä verkkokaupan kautta. Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä: *Service-Center*, S. 16

Asema-nro.	Nimitys	Tilausno.
10, 11	Pienennyskappale, Ulkoisen pölynpoiston sovitin	91105647
12, 17	Alustalevy, Rakenneryhmä	91120217
17	Lastuamissuoja	91120216
19	Vapautus (Istukka)	91120218
26	Rinnakkaisvaste	91120215

Service-Center

FI

Huolto Suomi

Tel.: 0800 916210

Yhteydenottolomake:

parkside-diy.com

IAN 506425_2507

SE

Huolto Ruotsi

Tel.: 020 795 049

Yhteydenottolomake:

parkside-diy.com

IAN 506425_2507

Maahantuoja

Huomaa, ettei seuraava osoite ole huolto-osoite. Ota ensiksi yhteyttä yllä mainittuun "Service-Center".

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

SAKSA

www.grizzlytools.de

Alkuperäisen UE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös

Tuote: **Akkukäyttöinen pistosaha**

Malli: **PPSTDA 20-Li B2**

Sarjanumero: 000001-038000

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Tuote akulla Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (seuraavan sijaan: 2014/30/EU)**

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähköjä elektroniikkalaitteissa 8 päivänä kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU vaatimusten mukainen.

Vaatimustenmukaisuuden varmistamiseksi on sovellettu seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja sekä kansallisia standardeja ja määräyksiä:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-11:2016/A11:2024
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018 • IEC 62471:2006 • EN 62471:2008
Tuote akulla Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
SAKSA

13.12.2025

Christian Frank

Valtuutettu edustaja dokumentointia varten

Innehållsförteckning

Inledning	18
Avsedd användning.....	18
Leveransens innehåll/tillbehör.....	19
Översikt.....	19
Funktionsbeskrivning.....	19
Tekniska data.....	19
Säkerhetsanvisningar	20
Säkerhetsanvisningarnas betydelse.....	20
Bildtecken och symboler.....	20
Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg.....	20
Säkerhetsanvisningar för pendelsågar.....	22
Restrisker.....	23
Förberedelser	23
Manöverdelar.....	23
Montera och demontera sågklingan.....	24
Använda parallellanslaget.....	24
Fasade snitt.....	25
Extern dammut sugning.....	25
Montera och demontera spånskyddet.....	25
Kontrollera batteriets laddningsnivå.....	25
Ladda batteriet.....	25
Drift	26
Instruktioner för sågning.....	26
Sätta in och ta ut batteriet.....	26
Koppla på och stänga av.....	27
Transport	27
Rengöring, underhåll och förvaring	27
Rengöring.....	27
Underhåll.....	27
Förvaring.....	27
Kassering/miljöskydd	27
Tänk på miljön när du kasserar batteriet.....	28
Felsökning	28
Service	29
Garanti.....	29
Reparationsservice.....	30
Service-Center.....	30
Importör.....	30
Reservdelar och tillbehör	30
Översättning av den ursprungliga EU-försäkran om överensstämmelse	31
Sprängskiss	123

Inledning

Vi gratulerar till köpet av din nya sladdlösa sticksåg (hädanefter kallad "produkt" eller "elverktyg").

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Den här produkten har kvalitetsprovats under tillverkningsprocessen och genomgått en slutlig kontroll efteråt. Därmed kan produktens funktionsduglighet garanteras.



Manualen är en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och kassering. Läs noga igenom bruksanvisningen. Bekanta dig med manöverelementen och hur du använder produkten på rätt sätt. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som avses. Ta väl vara på manualen och lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Avsedd användning

Produkten är endast avsedd att användas på följande sätt:

- Såga i plast, trä och lättmetall på fasta underlag
- Såga raka och böjda snitt
- Drift endast i torra utrymmen.

Observera anvisningarna för olika typer av sågklingor och sågblad.

All typ av användning som inte uttryckligen tillåts i den här manualen kan utgöra en allvarlig risk för användaren och orsaka skador på produkten. Den som arbetar med produkten är ansvarig för ev. olyckor eller skador på människor och deras egendom som orsakas av produkten. Produkten är avsedd för hemmabruk. Den är inte konstruerad för att användas kontinuerligt i yrkesmässigt syfte. Om produkten används kommersiellt upphör garantin att gälla. Tillverkaren ansvarar inte för skador till följd av användningssätt som strider mot föreskrifterna eller till följd av att produkten hanteras på fel sätt.

Produkten ingår i serie **X 20 V TEAM** och kan användas med batterier i serie **X 20 V TEAM**. Batterierna i serie **X 20 V TEAM** får bara laddas med laddare i serie **X 20 V TEAM**.

Leveransens innehåll/tillbehör

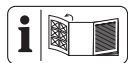
Packa upp produkten och kontrollera att leveransen är komplett.

Kassera förpackningen enligt föreskrifterna.

- Batteridriven sticksåg
- 2x Träsågblad
- Spånskydd (förmonterad)
- Adapter för extern dammuppsugning (förmonterad)
- Reduceringsstyck (förmonterad)
- Parallellanslag
- Förvaringsväska
- Översättning av bruksanvisning i original

Batteriet och laddaren ingår inte i leveransen.

Översikt



Bilder av produkten finns på den främre och bakre utvecklingsidan.

- 1 Kontrollpanel
- 2 Laddningsindikator på produkten
- 3 Indikering slagfrekvens
- 4 Knapp slagfrekvens
- 5 Övertemperaturindikering
- 6 Inkopplingsspär
- 7 På/Av-knapp
- 8 Handtag (isolerad greppyta)
- 9 Batterihållare
- 10 Reduceringsstyck
- 11 Adapter för extern dammuppsugning
- 12 Fotplatta
- 13 Pendelslagsbrytare
- 14 Chuck
- 15 Styrrulle
- 16 Fäste (Parallellanslag)
- 17 Spånskydd
- 18 Låsskruv
- 19 Låsa upp spännchucken
- 20 LED-arbetsbelysning
- 21 Extrahandtag (isolerad greppyta)
- 22 Brytare (dammblåsfunktion)
- 23 Spak
- 24 Träsågblad, rena snittkanter, Kurvsågning
- 25 Träsågblad, rena snittkanter

- 26 Parallellanslag
- 27 Laddare (ingår inte i leveransen)
- 28 Laddbart batteri (ingår inte i leveransen)
- 29 Laddningsindikator
- 30 Batteriupplåsning
- 31 Knapp (Laddningsindikator)
- 32 Förvaringsväska

Funktionsbeskrivning

Sticksågens sågklinga har spänts fast i ena änden och sågen arbetar med slag. Förutom den vertikala rörelsen skjuter pendelrörelsen sågbladets styrrulle framåt varje gång sågen lyfts.

Hur delarna fungerar beskrivs i följande avsnitt.

Tekniska data

Batteridriven sticksåg PPSTDA 20-Li B2

Märkspänning U 20 V ==

Vikt utan batteri $\approx 1,7$ kg

Tomgångsslagfrekvens 800–3800 min⁻¹

Slaglängd 26 mm

Snittdjup

– trä ≤ 155 mm

– icke-järnmetall ≤ 20 mm

– olegerat stål ≤ 10 mm

Fasat snitt -45° ; $-22,5^\circ$; 0° ; $22,5^\circ$; 45°

Ljudtrycksnivå (L_{pA}) 87,6 dB; $K_{pA}=5$ dB

Ljudeffektnivå (L_{WA})

– uppmätt 95,6 dB; $K_{WA}=5$ dB

Vibration (a_h), trä

– Handtag 4,420 m/s²; $K=1,5$ m/s²

– Extrahandtag 5,621 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Vibration (a_h), metall

– Handtag 4,275 m/s²; $K=1,5$ m/s²

– Extrahandtag 6,591 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Temperatur ≤ 50 °C

– Laddningsprocess 4–40 °C

– Användning 4–50 °C

– Förvaring 15–25 °C

Smart batteri från PARKSIDE Performance

Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/

Smart PAPS 2012 A1

– frekvensband 2400 – 2483,5 MHz

– utsänd effekt ≤ 20 dBm

▲ AKTA! Hörselskador! Använd hörselskydd.

Information om buller- och vibrationsvärden finns i de standarder och bestämmelser som anges i försäkringen om överensstämmelse.

De totala vibrations- och bulleremissionsvärden som anges har uppmätts med en standardiserad mätmetod och kan användas för att jämföra olika elverktyg med varandra. De totala vibrations- och bulleremissionsvärden som anges kan även användas för en preliminär uppskattning av exponeringen.

! WARNING! De faktiska vibrations- och bulleremissionsvärden som uppstår när man arbetar kan avvika från de värden som anges beroende på hur elverktyget används i praktiken. För att skydda användaren är det nödvändigt att bestämma säkerhetsåtgärder som baseras på en uppskattning av vibrationsbelastningen under de faktiska användningsförhållandena (alla delar av driftscykeln måste räknas med, till exempel även när elverktyget är avstängt och när det är påkopplat, men körs utan belastning).

X 20 V TEAM

Produkten ingår i serie **X 20 V TEAM** och kan användas med batterier i serie **X 20 V TEAM**. Batterierna i serie **X 20 V TEAM** får bara laddas med laddare i serie **X 20 V TEAM**.

Vi rekommenderar att denna produkt endast används med följande batterier: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, PAPS 2012 A1

Vi rekommenderar att ladda dessa batterier med följande laddare: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSL20 A1, PDSL20 B1, PDSL20 B2, Smart PLGS 2012 A1

Tekniska data för batteri och laddare: Se separat anvisning.

Säkerhetsanvisningar

Det här avsnittet innehåller grundläggande säkerhetsanvisningar för användning av produkten.

! WARNING! Person- och sakskador på grund av felaktig hantering av batteriet. Följ säkerhetsanvisningarna och instruktionerna för laddning och användning i bruksanvisningarna till batteriet och laddaren i modellserie **X 20 V TEAM**. En detaljerad beskrivning av laddningsprocessen och ytterligare

information finns i denna separata bruksanvisning.

Säkerhetsanvisningarnas betydelse

! FARA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden blir allvarliga personskador eller dödsfall.

! WARNING! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs kan en olycka inträffa. Följden kan bli allvarliga personskador eller dödsfall.

! AKTA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden kan bli lättare eller medelsvåra personskador.

OBSERVERA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden kan bli sakskador.

Bildtecken och symboler

Symboler på produkten



Läs bruksanvisningen



likström



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.

Symboler i bruksanvisningen



Använd skyddshandskar

Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg

! WARNING! Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Underlåtenhet att följa alla instruktioner som anges nedan kan resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador. **Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.**

Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt nätdrivna (sladd) elverktyg eller batteri-drivna (sladdlösa) elverktyg.

1. ARBETSOMRÅDETS SÄKERHET

a) **Se till att arbetsområdet är rent och väl upplyst.** Röriga eller mörka områden leder lättare till olyckor.

- b) **Använd inte elverktyg i explosiv atmosfär, som i närvaro av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) **Håll barn och åskådare borta medan du använder ett elverktyg.** Distractioner kan medföra att du tappar kontrollen.
2. **ELEKTRISK SÄKERHET**
- a) **Elverktygskontakter måste matcha uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte några adapterkontakter med jordade elverktyg.** Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektriska stötar.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, såsom rör, radiatorer, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- c) **Utsätt inte elverktyg för regn eller våta förhållanden.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektriska stötar.
- d) **Var inte hårdhänt med sladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla ur elverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller intrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.
- e) **När du använder ett elverktyg utomhus ska du använda en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk.** Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
- f) **Om det är oundvikligt att använda ett elverktyg på en fuktig plats, ska du använda en jordfelsbrytare (RCD).** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.
3. **PERSONLIG SÄKERHET**
- a) **Var uppmärksam, titta på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin.** Ett ögonblick av bristande uppmärksamhet när du använder elverktyg kan leda till allvarliga personskador.
- b) **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning som en dammask, halkfria skyddsskor, hjälm eller hörselskydd som an-

- vänds för lämpliga förhållanden kommer att minska personskador.
- c) **Förhindra oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i avstängt läge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, plockar upp eller bär verktyget.** Om du bär elverktyg med fingret på strömbrytaren eller strömsätter elverktyg som har strömbrytaren på ökar risken för olyckor.
- d) **Ta bort eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan du sätter på elverktyget.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan leda till personskada.
- e) **Överskrid inte dina förmågor. Se till att alltid ha rätt fotfäste och balans.** Detta möjliggör bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- f) **Klä dig på rätt sätt. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll ditt hår och kläder borta från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) **Om enheter tillhandahålls för anslutning av dammsugnings- och uppsamlingsanläggningar, ska du se till att dessa är anslutna och används på korrekt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade faror.
- h) **Låt inte din vana vid frekvent användning av verktyg göra att du blir oförsiktig och ignorerar verktygets säkerhetsprinciper.** En vårdslös handling kan orsaka allvarlig skada inom en bråkdel av en sekund.
4. **ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG**
- a) **Tvinga inte elverktyget. Använd korrekt elverktyg för ändamålet.** Rätt elverktyg kommer att göra jobbet både bättre och säkrare i den hastighet som det är designat för.
- b) **Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte slår på och av det.** Ett elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
- c) **Koppla bort kontakten från strömkällan och/eller ta bort batteripaketet, om det är avtagbart, från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar elverktyg.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar

riskan för att elverktyget startas av miss- tag.

- d) **Förvara elverktyg som inte används ut- om räckhåll för barn, och låt inte per- soner som inte är vana att hantera el- verktyget eller dessa instruktioner an- vända elverktyget.** Elverktyg är farliga i händerna på utbildade användare.
- e) **Underhåll elverktyg och tillbehör. Kon- trollera om rörliga delar är felinrikta- de eller fastnar, delar som går sönder och andra tillstånd som kan påverka elverktygets funktion. Om elverktyget är skadat ska det repareras före an- vändning.** Många olyckor orsakas av då- ligt underhållna elverktyg.
- f) **Se till att skärverktyg hålls vassa och rena.** Korrekt underhållna skärverktyg med vassa eggar är mindre benägna att fastna och är lättare att kontrollera.
- g) **Använd elverktyget, tillbehören och verktygsbits osv. i enlighet med dessa instruktioner, med hänsyn till arbets- förhållandena och det arbete som ska utföras.** Användning av elverktyget för andra ändamål än de avsedda kan resul- tera i farliga situationer.
- h) **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor medger inte säker hanter- ing och kontroll av verktyget i oväntade situationer.

5. ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV BAT- TERIVERKTYG

- a) **Ladda endast med den laddare som specificerats av tillverkaren.** En ladda- re som är lämplig för en typ av batteripa- ket kan skapa brandrisk när den används med ett annat batteripaket.
- b) **Elverktyg ska endast användas med specifikt avsedda batteripaket.** An- vändning av andra batteripaket kan med- föra risk för skador och brand.
- c) **När batteripaketet inte används ska det hållas borta från andra metallföre- mål, som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa en anslutning från en batteripol till en annan.** Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskador eller brand.
- d) **Om batteriet hanteras oförsiktigt kan vätska läcka från batteriet. Undvik då kontakt. Om kontakt sker av misstag**

ska du spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen ska du även uppsöka sjukvården. Vätska som sprutas ut från batteriet kan orsaka irrita- tion eller brännskador.

- e) **Använd inte ett batteripaket eller ett verktyg som är skadat eller modifierat.** Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförutsägbart beteende som kan leda till brand, explosion eller risk för ska- da.
- f) **Utsätt inte ett batteripaket eller ett verktyg för eld eller för höga tempera- turer.** Exponering för eld eller tempera- turer över 130 °C kan orsaka explosion.
- g) **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripaketet eller verk- tyget utanför det temperaturintervall som anges i instruktionerna.** Felaktig laddning eller vid temperaturer som ligger utanför det specificerade intervallet kan skada batteriet och öka risken för brand.

6. SERVICE

- a) **Låt en kvalificerad reparatör, som en- dast använder identiska reservdelar, serva ditt elverktyg.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet upprätthålls.
- b) **Utför aldrig service på skadade batte- ripaket.** Service av batteripaket bör en- dast utföras av tillverkaren eller auktorise- rade serviceleverantörer.

Säkerhetsanvisningar för pendelsågar

- **Håll elverktyget i dess isolerade grep- pytor när du utför ett arbetsmoment där skärverktyget kan komma i kontakt med dolda ledningar.** Skärverktyg som kommer i kontakt med en strömförande ledning kan göra exponerade metalldelar på elverktyget strömförande och ge an- vändaren en elektrisk stöt.
- **Använd klämmor eller något annat praktiskt sätt för att fästa och stötta arbetsstycket på en stabil plattform.** När du håller i arbetsstycket med handen eller mot kroppen blir det instabilt, vilket kan leda till att du förlorar kontrollen.
- **Använd endast tillbehör som rekom- menderas av PARKSIDE.** Olämpliga till- behör kan orsaka elchock eller eldsvåda.

Ytterligare säkerhetsanvisningar för pendelsågar

- **Håll händerna borta från sågområdet.** Stick inte in handen under arbetsstycket. Risk för personskador vid kontakt med sågbladet.
- **Styr elverktyget endast mot arbetsstycket när det är påslaget.** Annars finns det risk för kast om insatsverktyget fastnar i arbetsstycket.
- **Kontrollera att fotplattan ligger på stadigt och säkert när du sågar.** Ett fastnat sågblad kan bryta eller leda till kast.
- **Stäng av elverktyget när arbetet är klart och dra inte ut såget ur snittet förrän den stannat helt.** Detta förhindrar kast och gör att du kan lägga undan elverktyget på ett säkert sätt.
- **Använd endast oskadade och felfria sågblad.** Sneda eller slöa sågblad kan bryta, påverka snittet negativt eller orsaka kast.
- **Bromsa aldrig sågbladet genom att trycka det åt sidan när sågen stängts av.** Sågbladet kan skadas, brytas eller orsaka kast.
- **Använd klämmor eller något annat praktiskt sätt för att fästa och stötta arbetsstycket på en stabil plattform.** När du håller i arbetsstycket med handen eller mot kroppen blir det instabilt, vilket kan leda till att du förlorar kontrollen.
- **Vidrör inga föremål eller marken med en såg som är i rörelse.** Det finns risk för kast.
- **Håll elverktyget stadigt med båda händerna när du arbetar och se till att du står stadigt.** Elverktyget styrs säkrare med två händer.
- **Stäng omedelbart av produkten om sågbladet fastnar. Bända upp sågsnittet och dra försiktigt ut sågbladet.** Annars kan du förlora kontrollen över elverktyget.
- **Använd lämpliga detektorer för att avgöra om det finns dolda matningsledningar eller kontakta det lokala elbolaget för hjälp.** Kontakt med elkablar kan orsaka eldsvåda och elchocker. Om gasledning skadas kan det leda till explosion. Brott på vattenledningar orsakar materiella skador.
- **Vänta alltid tills elverktyget har stannat helt innan du lägger ner det.** Tillsats-

verktyget kan fastna och få dig att tappa kontrollen över elverktyget.

Restrisker

Även om du använder produkten i enlighet med anvisningarna finns det alltid kvarstående risker. På grund av produktens utformning och konstruktion kan följande risker uppstå:

- Hörselskador om inget lämpligt hörselskydd används.
- Vibrationsskador i händer och armar om produkten används under en längre tid eller inte hanteras eller underhålls på ett korrekt sätt.
- Skärsår

⚠ VARNING! Risk för elektromagnetiska fält som uppstår när produkten används. Under vissa omständigheter kan detta fält påverka aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för allvarliga eller livsfarliga skador rekommenderar vi att personer med medicinska implantat rådgör med sin läkare och implantatets tillverkare innan de använder elverktyget.

Förberedelser

⚠ VARNING! Risk för personskador om produkten startar av misstag. Sätt inte in batteriet i produkten förrän den är helt redo för drift.

Manöverdelar

Lär dig hur delarna ser ut och fungerar innan du börjar använda produkten.

Inkopplingsspär (6)

- Låser På/Av-knappen mot oavsiktlig aktivering.
- Låsa upp: Trycka

På/Av-knapp (7)

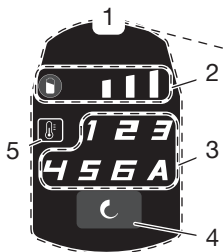
- Påkoppling: Trycka
- LED-belysningen (20) tänds.
- Avstängning: Släpp

Pendelslagsbrytare (13)

Sågklingans pendelrörelse kan ställas in i 4 lägen:

- 0 – Ingen pendelrörelse
- 1 – Liten pendelrörelse
- 2 – Medelstor pendelrörelse
- 3 – Stor pendelrörelse

Kontrollpanel (1)



- **Laddningsindikator på produkten (2)**
Om upplåst: LED-lamporna visar batteriets laddningsstatus.

Lysdioderna	Betydelse
grön	Batteriet är laddat
orange	Batteriet är delvis laddat
röd	Batteriet måste laddas

- **Knapp slagfrekvens (4); Indikering slagfrekvens (3)**
Ställa in slaghastigheten i steg om 6 och automatiskt:
 - **1** lägsta slaghastighet
 - **6** högsta slaghastighet
 - **A** automatisk lastdetektering
- **Övertemperaturindikering (5)**
Lyser när batteriet är för varmt.
 - Vänta tills indikeringen slocknar.

Brytare (dammbläsfunktion) (22)

Blåsfunktion för spånfri skärlinje



← aktivera → inaktivera

Spak (23)

Facade snitt, S. 25

Montera och demontera sågklingan

Medföljande sågblad

- **Träsågblad (24)**
Exakta, flisfria kurvsnitt i trä
- **Träsågblad (25)**
Exakta, flisfria snitt i trä



AKTA! Risk för personskador vid kontakt med sågklingan. Använd skyddshandskar vid hantering av sågklingan.

Förutsättningar

- Sågbladet har ett T-skaftsfäste (enkelfäste), precis som de medföljande sågbladen (24/25).
- Sågbladet är lämpligt för respektive material.
- Kontrollera att spännchucken är fri från splitter eller andra materialrester.
- Sågbladet har en maximal tjocklek på: ≤ 1.7 mm

Montera sågbladet (Fig. A)

1. Vrid chuckspärren (19) så långt som möjligt. Håll fast chuckspärren i detta läge.
2. Sätt in sågbladet (24/25) i spännchucken (14). Kontrollera att sågbladets rygg ligger i styrrullens spår (15) när sågbladet sätts in.
3. Släpp chuckspärren (19).
4. Kontrollera att sågklingan (24/25) är ordentligt fastsatt och att tänderna pekar i skärriktningen.

Demontera sågbladet (Fig. A)

Håll produkten så att inga personer i närheten kan skadas av den utkastade sågklingan.

1. Håll fast sågbladet (24/25).
2. Vrid chuckspärren (19) så långt som möjligt.
Sågklingan (24/25) kastas ut.
Om sågklingan inte kastas ut: Håll i chuckspärren och dra ut sågklingan ur chocken.
3. Släpp chuckspärren (19).

Använda parallellanslaget

Parallellanslaget kan monteras på båda sidor av sågen.

Montera parallellanslaget (Fig. B)

1. Lossa låsskruvarna vid behov (18).
2. Skjut in parallellanslaget (26) i hållarna (16).
3. Dra åt låsskruvarna (18) igen.

Demontera parallellanslaget (Fig. B)

1. Lossa låsskruvarna (18).
2. Dra ut parallellanslaget (26) ur hållarna (16).

Justera parallellanslaget (Fig. B)

1. Lossa låsskruvarna (18).
2. Ställ in skalan på parallellanslaget (26) så att du kan avläsa den önskade skärbredden från markeringen på fästet (16).
3. Dra åt låsskruvarna (18) igen.
4. Gör ett provsnitt, kontrollera skärbredden och korriger parallellanslagets position om nödvändigt. (26).

Fasade snitt

Anvisningar

- Följande snittvinklar kan ställas in: -45°; -22,5°; 0°; 22,5; 45°

Tillvägagångssätt (Fig. C)

1. Stäng av produkten och ta ur batteriet. Kontrollera att alla rörliga delar har stannat helt.
2. Ta bort spånskyddet (17).
3. Öppna spaken (23).
4. Skjut fotplattan (12) framåt något.
5. Ställ in fotplattan (12) i önskad position.
6. Tryck fotplattan (12) bakåt i ett av låsstegen.
7. Stäng spaken (23) för att fixera positionen.

Extern dammutsugning

Ansluta en extern dammutsugning (Fig. D)

1. Avaktivera dammblåsfunktionen med omkopplaren. (22).
2. Skjut in adaptern för extern dammutsugning (11) i skenan mellan produkten och fotplattan (12) så långt det går.
3. Anslut ett lämpligt dammutsug (ingår inte i leveransen) till adaptern för extern dammutsugning (11).
4. Om den externa dammutsugningen inte passar kan reducerstycket (10) användas.

Ta av den externa dammutsugningen (Fig. D)

1. Ta loss dammutsugningen från adaptern för extern dammutsugning (11) resp. reducerstycket (10).
2. Ta av reducerstycket (10).
3. Ta av adaptern för extern dammutsugning (11):
 - Tryck mot adaptern för extern dammutsugning i urtaget i fotplattan (12).
 - Dra adaptern för extern dammutsugning bakåt.

Montera och demontera spånskyddet

Montera spånskyddet

1. Tryck in spånskyddet (17) i ursparningen i fotplattan (12).

Demontera spånskyddet

1. Tryck ut spånskyddet (17) ur ursparningen i fotplattan (12).

Kontrollera batteriets laddningsnivå

Lysdioderna	Betydelse
röd, orange, grön	Batteriet är laddat
röd, orange	Batteriet är delvis laddat
röd	Batteriet måste laddas

På produkten

1. Laddningsindikatorn på produkten (2) lyser under drift. Laddningsindikatorns lysdioder visar batteriets laddningsnivå.
2. Ladda batteriet (28) när endast den röda lampan i laddningsindikatorn (2) lyser.

På batteriet

1. Tryck på knappen (31) bredvid laddningsindikatorn (29) på batteriet (28). Laddningsindikatorns lysdioder visar batteriets laddningsnivå.
2. Ladda batteriet (28) när endast den röda lysdioden på laddningsindikatorn (29) lyser.

Ladda batteriet

Se även laddarens bruksanvisning.

Anvisningar

- Låt ett varmt batteri svalna innan du laddar det.
- Utsätt inte batteriet för direkt solljus eller temperaturer ≤ 50 °C under längre tid. Undvik i synnerhet att placera batteriet på värmeelement eller förvara det i fordon som är parkerade i solen.

Tillvägagångssätt

1. Ta ut batteriet (28) om det sitter i produkten.
2. Skjut in batteriet i laddningsfacket på laddaren (27).
3. Anslut laddaren till ett eluttag.
4. Bryt strömmen till laddaren när batteriet är färdigladdat.

5. Dra ut batteriet ur laddningsfacket.

Kontroll lysdioder på laddaren (27)

grön	röd	Betydelse
lyser	—	<ul style="list-style-type: none"> Batteriet är helt laddat redo (inget batteri isatt)
—	lyser	Batteriet laddas
—	blinkar	Batteriet är överhettat
blinkar	blinkar	Batteriet är defekt

Drift

Instruktioner för sågning

Välja slaghastighet

Slagantalet kan ställas in med slagfrekvens-knappen 4) i 6 steg. Börja med en låg slaghastighet. Följande tumregel gäller:

Material	Slaghastighet
hård	låg
mjuk	hög

Den automatiska lastdetekteringen **A** möjliggör en mer exakt skärning: Vid tomgång är slaghastigheten minskad. Först när verktyget träffar arbetsstycket regleras slaghastigheten till det högsta värdet.

Välj pendelrörelse

Ju större pendelrörelse, desto snabbare arbetar sågen. Genom praktiska försök kan den optimala pendelrörelsen bestämmas. Här gäller följande rekommendationer:

- För tunt material, hårt material (t.ex. metall) eller för kurvskärning: Steg 0
- Fina och rena skärkanter kan uppnås med liten eller ingen pendelrörelse: Steg 0 eller 1
- Mjukt material (trä, plast osv.): Steg 2 eller 3

Exemplen visar dekalen vid inställningen:



- 0 metall
- 1 Plaströr
- 2 tunt trä
- 3 tjockt trä

Sticksågning

Förutsättningar

- Mjuka material som trä, lättbetong eller gipsskivor osv.
- Geringsvinkel: 0°
- kort sågblad monterat (se även)

Tillvägagångssätt (Fig. E)

- Placera sågen med fotplattans (12) framkant på arbetsstycket. Sågbladet (25) vidrör inte arbetsstycket.
- Slå på produkten. Vänta tills sågen kommit upp i maximal slaghastighet.
- Tryck in sågbladet (25) i arbetsstycket tills fotplattan (12) vilar på arbetsstycket.
- Fortsätt att såga längs snittlinjen.

Allmän information

Med denna arbetsordning kan du arbeta säkert med sticksågen och uppnå ett bra resultat:

- Spänn fast arbetsstycket. Använd en spännanordning för små arbetsstycken.
- Rita en linje för att ange i vilken riktning sågklingan ska styras.
- Håll ett stadigt grepp om sågens handtag.
- Ställ in slaghastigheten.
- Ställ in geringsvinkeln.
- Ställ in slagstyrkan.
- Slå på produkten.
- Vänta tills produkten har kommit upp i maximal slaghastighet.
- Placera fotplattan på arbetsstycket.
- Flytta sågen långsamt längs den markerade linjen och tryck ner fotplattan ordentligt på arbetsstycket.
- Tryck inte för hårt i skärriktningen. Låt sågen göra arbetet.
- Stäng av sågen och vänta tills den står helt stilla innan du tar bort den.

Sätta in och ta ut batteriet

⚠ VARNING! Risk för personskador om produkten startar av misstag. Sätt inte in batteriet i produkten förrän den är helt redo för drift. **OBSERVERA!** Risk för sakskador! Ett felaktigt batteri kan skada produkten och batteriet.

Sätta in batteriet

- Skjut in batteriet (28) längs styrskenan i batterihållaren (9). Batteriet låses hörbart.

Ta ut batteriet

1. Tryck och håll in batteriutlösaren (30) på batteriet (28).
2. Dra ut batteriet ur batterihållaren (9).

Koppla på och stänga av

Påkoppling

1. Sätt in batteriet (28) i produkten.
2. Tryck och håll på inkopplingsspärren (6).
3. Ställ in slaghastigheten med knappen för slaghastighet (4).
4. Tryck på På-/Av-knappen (7)
5. Vänta tills produkten har kommit upp i maximal slaghastighet.

Du kan styra produkten mot arbetsstycket med fotplattan (12).

Avstängning

1. Släpp På-/Av-knappen (7). LED-arbetslampan slocknar efter ca 10 sekunder.
2. Dra inte ut sågbladet ur snittet förrän sågen stannat helt.
3. Ta ut batteriet (28) ur produkten när du lämnar produkten obebakad eller när du har avslutat arbetet.

Transport

Anvisningar

- Stäng av produkten.
- Kontrollera att alla rörliga delar har stannat helt.
- Ta bort batteriet.
- Ta bort insatsverktyget.
- Bär alltid sågen i handtaget (8).

Rengöring, underhåll och förvaring

▲ VARNING! Risk för personskador om produkten startar av misstag. Rengör och underhåll produkten på ett säkert sätt. Stäng av produkten och ta ut batteriet (28). Reparations- och underhållsarbeten som inte beskrivs i den här anvisningen får endast utföras av vårt servicecenter. Använd endast originalreservdelar.

Rengöring

▲ VARNING! Risk för elchock! Spruta aldrig vatten på produkten.

OBSERVERA! Skaderisk. Kemiska ämnen kan skada produktens plastdelar. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel.

- Håll ventilationsöppningar, motorhus och handtag rena. Använd en fuktig trasa eller en borste.
- Rengör chucken, styrrullen, adaptern för extern dammsugning och reducerstycket med tryckluft eller en liten borste.

Underhåll

Produkten är underhållsfri.

Förvaring

Förvara produkten och tillbehören alltid på en:

- ren plats
- torr plats
- skyddat mot damm
- I den medföljande förvaringsväskan (32)
- utom räckhåll för barn

Produkter med uppladdningsbart batteri:

- Förvaringstemperaturen för batteriet och produkten ska vara mellan 15 °C och 25 °C. Undvik extrem kyla eller värme under förvaring. Annars kan batteriet skadas eller få försämrad kapacitet.
- Ta ut batteriet ur produkten innan den förvaras under en längre tid (t ex över vintern) (observera de separata bruksanvisningarna för batteriet och laddaren).

Kassering/miljöskydd

Ta ut batteriet och lämna in produkten, tillbehören och förpackningen till miljövänlig återvinning.



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.

Symbolen med den överkryssade soptunnan på hjul innebär att denna produkt inte får kastas som osorterat kommunalt avfall i slutet av sin livslängd.

Direktiv 2012/19/EU för hantering av elektriskt och elektroniskt avfall:

Alla som använder elektriska och elektroniska produkter är skyldiga enligt lag att lämna in dem till miljövänlig återvinning när de inte ska användas längre. På så sätt kan vi skona miljön och spara på våra resurser.

Beroende på vilka regler som gäller i ditt land finns följande möjligheter:

- lämna tillbaka produkten till en återförsäljare,
- lämna produkten till en offentlig avfalls- hanterare,
- skicka tillbaka produkten till tillverkaren eller distributören.

Tillbehör och hjälpmedel till uttjänta produkter som inte innehåller några elektriska delar berörs inte av detta.

Tänk på miljön när du kasserar batteriet



Kasta inte batteriet bland hushållsso-porna, i en eld (explosionsrisk) eller i vatten. Skadade batterier kan skada miljön och människors hälsa om giftiga ångor eller vätskor tränger ut.

Du är skyldig att lämna in förbrukade batterier till rätt typ av återvinning.

- Öppna aldrig batterier och akta så att de inte skadas mekaniskt. Det finns risk för

kortslutning och ångor som irriterar luftvägarna.

- Batterier bör av säkerhetsskäl lämnas in i urladdat tillstånd.
- Sätt tejp över polerna så att det inte kan bli kortslutning.
- Lämna in gamla batterier till en återförsäljare eller ett samlingsställe.
- **Skadade batterier**

Var extra försiktig när du hanterar skadade batterier!

- Rör inte skadade batterier med bara händer.
- Om det inte går att sätta tejp över polerna lägger du batterierna i var sin plastpåse.
- Skadade batterier kan läggas var för sig i en behållare som inte kan börja brinna och som kan stängas och även fyllas med sand.
- Lämna in skadade batterier till en avfallsanläggning med yrkeskunnig personal.

Felsökning

Följande tabell ska hjälpa dig att åtgärda mindre fel:

Problem	Möjlig orsak	Åtgärda fel
Produkten startar inte	Batteriet (28) är inte isatt	Sätta in batteriet, S. 26
	På-/Av-knappen (7) är defekt	Kontakta vårt servicecenter.
	Batteriet (28) är urladdat	Ladda batteriet (se separat anvisning för uppladdningsbart batteri och laddare)
	Motorn är defekt	Kontakta vårt servicecenter.
Produkten arbetar med avbrott	Glappkontakt i produkten	Kontakta vårt servicecenter.
	På-/Av-knappen (7) är defekt	Kontakta vårt servicecenter.
Dålig effekt när man sågar	Sågbladet (24/25) passar inte för det arbetsstycke som ska bearbetas	Sätt in ett lämpligt sågblad (24/25)
	Sågbladet (24/25) är slö	Byt till ett nytt sågblad (24/25)
	Låg batterinivå	Ladda batteriet (se separat anvisning för uppladdningsbart batteri och laddare)
	Fel såghastighet	Anpassa sågens hastighet
Sågbladet blir snabbt slö	Sågbladet (24/25) passar inte för det arbetsstycke som ska bearbetas	Sätt in ett lämpligt sågblad (24/25)
	Du har tryckt för hårt	Tryck inte så hårt
	Såghastigheten är för hög	Minska såghastigheten

Service

Garanti

Bästa kund

Denna produkt har en 5 års garanti från inköpsdatumet. Om det visar sig vara något fel på produkten har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar vid inköpsdatum. Ta väl vara på originalkvittot. Denna handling krävs som köpebevis. Om ett material- eller tillverkningsfel konstateras på produkten inom fem år från inköpsdatum kommer vi efter eget gottfinnande antingen att reparera eller ersätta produkten utan kostnad för dig. Denna garantiservice kräver att den defekta produkten och köpebeviset (kvittot) uppvisas inom femårsperioden tillsammans med en kortfattad, skriftlig beskrivning av defekten och när den uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller utbytt produkt.

Garantitid och lagstadgad reklamationsrätt

Garantitiden förlängs inte för att garantin har utnyttjats. Detta gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador eller defekter som redan fanns vid inköpstillfället måste anmälas omedelbart efter uppackning. Reparationer som utförs efter det att garantitiden har löpt ut är kostnadspliktiga.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin omfattar inte produktdelar som utsätts för normalt slitage och därför kan betraktas som slitedelar och inte heller för skador på ömtåliga delar.

Garantin gäller inte om produkten medvetet skadas, används på fel sätt eller om underhåll inte har utförts. För att säkerställa att produkten används korrekt måste alla anvisningar i bruksanvisningen följas noggrant. Användningar och åtgärder som avråds eller varnas för i bruksanvisningen ska absolut undvikas.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och inte för kommersiellt bruk. Garantin upphör att gälla vid felanvändning, felhantering, användning av våld och ingrepp som inte utförts av vår auktoriserade serviceverkstad.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- För alla förfrågningar, vänligen ha kvittot och artikelnummer (IAN 506425_2507) redo som köpebevis.
- Artikelnumret finns på typsytlen på produkten, som en gravyr på produkten, på förstasidan i bruksanvisningen (längst ner till vänster) eller på dekalen på produktens bak- eller undersida.
- Om funktionsfel eller andra defekter uppstår, kontakta först nedanstående servicecenter per **telefon** eller använd vårt **kontaktformulär**, som du hittar på parksidediy.com i kategorin **Service**.
- Om en produkt registreras som defekt kan du skicka den portofritt till den serviceadress som du har fått efter samråd med vårt servicecenter, bifoga köpebeviset (kvittot) och ange vad defekten är och när den uppstod. För att undvika mottagningsproblem och extra kostnader ber vi dig att endast använda den angivna adressen. Kontrollera att paketet inte skickas utan porto, som skrymmande, express eller annan specialfrakt. Vänligen skicka produkten inklusive alla tillbehör som medföljde köpet och se till att förpackningen är tillräckligt säker för transport.



Du kan visa och ladda ner dessa och många andra handböcker på parksidediy.com. Denna QR-kod tar dig direkt till parksidediy.com. Välj ditt land och sök efter

bruksanvisningen med hjälp av sökmasken. Du kan öppna din bruksanvisning genom att ange artikelnumret (IAN) 506425_2507.

Reparationservice

Kontakta vårt servicecenter om det krävs reparationer **som inte omfattas av garantin**.

Då ger vi dig gärna ett kostnadsförslag.

- Vi kan endast hantera produkter som har skickats in ordentligt förpackade och frakterade.

Observera: Skicka in din rengjorda produkt och information om felet till den adress du får av vårt servicecenter.

- Vi tar inte emot produkter om frakten inte betalats av avsändaren och inte heller produkter som klassas som skrymmande gods eller som skickas med express eller annan specialfrakt.
- Vi tar kostnadsfritt hand om dina returer, defekta produkter.

Service-Center

SE

Service Sverige

Tel.: 020 795 049
Kontaktformulär på
parkside-diy.com
IAN 506425_2507

FI

Service Finland

Tel.: 0800 916210
Kontaktformulär på
parkside-diy.com
IAN 506425_2507

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först ovannämnda servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
TYSKLAND
www.grizzlytools.de

Reservdelar och tillbehör

Reservdelar och tillbehör kan beställas på www.grizzlytools.shop. Kontakta vår webbshop om du har problem med beställningen. För ytterligare frågor, vänligen kontakta: *Service-Center*, S. 30

Pos. nr.	Benämning	Beställningsnr.
10, 11	Reduceringsstyck, Adapter för extern dammuppsugning	91105647
12, 17	Fotplatta, Monteringsenhet	91120217
17	Spånskydd	91120216
19	Upplåsning (Chuck)	91120218
26	Parallellanslag	91120215

Översättning av den ursprungliga EU-försäkran om överensstämmelse

Produkt: **Batteridriven sticksåg**

Modell: **PPSTDA 20-Li B2**

Serienummer: 000001-038000

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produkt med batteri Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (istället för 2014/30/EU)**

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

För att säkerställa överensstämmelse har följande harmoniserade standarder och nationella standarder och föreskrifter tillämpats:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-11:2016/A11:2024
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018 • IEC 62471:2006 • EN 62471:2008
Produkt med batteri Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
TYSKLAND
13.12.2025

Christian Frank
Tillverkarens representant för dokumentation

Indholdsfortegnelse

Indledning	32
Formålsbestemt anvendelse.....	32
Leverede dele/tilbehør.....	32
Oversigt.....	33
Funktionsbeskrivelse.....	33
Tekniske data.....	33
Sikkerhedsanvisninger	34
Sikkerhedsanvisningernes betydning.....	34
Billedtegn og symboler.....	34
Generelle advarsler for elværktøjer.....	34
Sikkerhedsanvisninger til save, der bevæges frem og tilbage.....	36
Restrisici.....	37
Forberedelse	37
Betjeningselementer.....	37
Montering og afmontering af savklinge.....	38
Brugen af parallelanslag.....	38
Geringssnit.....	39
Ekstern støvudsugning.....	39
Montering og afmontering af anti-splintsystem.....	39
Kontrol af batteriets ladningstilstand.....	39
Opladning af batteri.....	39
Drift	40
Anvisninger for savning.....	40
Isætning og udtagning af batteriet.....	41
Tænd og sluk.....	41
Transport	41
Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring	41
Rengøring.....	41
Vedligeholdelse.....	41
Opbevaring.....	41
Bortskaffelse/miljøbeskyttelse	42
Bortskaf batterier miljørigtigt.....	42
Fejlsøgning	42
Service	43
Garanti.....	43
Reparationservice.....	44
Service-Center.....	44
Importør.....	44
Reserve dele og tilbehør	44
Oversættelse af den originale EU-overensstemmelseserklæringen	45
Eksploderet tegning	123

Indledning

Tillykke med købet af din nye batteridrevet stiksav (herefter apparatet eller elværktøjet). Med købet har du besluttet dig for et første-klasses apparat. Dette apparat blev testet under produktionen og underkastet en kvalitetstest til sidst. Dermed er produktets funktionsevne sikret.



Betjeningsvejledningen er en del af dette apparat. Den indeholder vigtige anvisninger til sikkerhed, brug og bortskaffelse. Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem. Gør dig fortrolig med betjeningsdelene og korrekt brug af apparatet. Anvend kun apparatet som beskrevet og kun til de anførte anvendelsesområder. Opbevar betjeningsvejledningen sikkert og udlever alle dokumenter, hvis apparatet gives videre til tredjepart.

Formålsbestemt anvendelse

Produktet er udelukkende beregnet til følgende anvendelser:

- Savning af plast, træ og letmetal med fast støtte
- Savning af lige og buede snit samt geringssnit (kun træ og plast) op til 45°
- Brug kun apparatet i tørre rum.

Vær opmærksom på henvisningerne til savklingetyper.

Enhver anden anvendelse, som ikke er udtrykkeligt tilladt i denne betjeningsvejledning, kan udgøre en alvorlig fare for brugeren og medføre skader på apparatet. Brugeren af apparatet er ansvarlig for ulykker eller skader på andre mennesker eller deres ejendom. Apparatet er kun beregnet til privat brug. Det er ikke konstrueret til erhvervsmæssig brug. Ved erhvervsmæssig brug bortfalder garantien. Producenten er ikke ansvarlig for skader, som skyldes ikke-formålsbestemt anvendelse, eller som skyldes forkert betjening. Dette produkt er en del af **X 20 V TEAM**-serien og kan anvendes sammen med genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-serien. De genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-serien må kun oplades med opladere fra **X 20 V TEAM**-serien.

Leverede dele/tilbehør

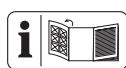
Pak apparatet ud og kontrollér de leverede dele.

Bortskaf emballagen korrekt.

- Batteridreven stiksav
- 2x Savklinge til træ
- Anti-splintsystem (færdigsamlet)
- Adapter til ekstern støvudsugning (færdigsamlet)
- Reduktionsstykke (færdigsamlet)
- Parallelenslag
- Opbevaringskuffert
- Oversættelse af den originale brugsanvisning

Det genopladelige batteri og opladeren er ikke del af leveringsomfanget.

Oversigt



Billeder af produktet finder du på den forreste og bageste udfoldningsside.

- 1 Betjeningsfelt
- 2 Ladetilstandsvisning ved apparatet
- 3 Slagtalsvisning
- 4 Slagtalsknap
- 5 Overtemperaturvisning
- 6 Startspærre
- 7 Tænd-/sluk-kontakt
- 8 Håndtag (Isoleret gribeflade)
- 9 Batteriholder
- 10 Reduktionsstykke
- 11 Adapter til ekstern støvudsugning
- 12 Fodplade
- 13 Pendulslagkontakt
- 14 Centrerpatron
- 15 Styrrerulle
- 16 Holder (Parallelenslag)
- 17 Anti-splintsystem
- 18 Låseskrue
- 19 Frigørelse af centrerpatronen
- 20 LED-arbejdslys
- 21 Ekstra håndtag (Isoleret gribeflade)
- 22 Kontakt (støvblæsefunktion)
- 23 Greb
- 24 Savklinge til træ, rene skærekanter, Kurvesnit
- 25 Savklinge til træ, rene skærekanter
- 26 Parallelenslag
- 27 Oplader (ikke inkluderet i leveringen)

28 Batteri (ikke inkluderet i leveringen)

29 Ladetilstandsvisning

30 Batterioplåsning

31 Knap (Ladetilstandsvisning)

32 Opbevaringskuffert

Funktionsbeskrivelse

Ved stiksaven skærer savklingen, der er fastspændt på den ene side, ved hjælp af en løftebevægelse. Ved pendulslag skubber styrrullen foruden den vertikale savebevægelse savklingen fremad ved hvert opadgående løft.

I det følgende beskrives betjeningsdelenes funktion.

Tekniske data

Batteridreven stiksavPPSTDA 20-Li B2

Mærkespænding U 20 V =

Vægt uden batteri $\approx 1,7$ kg

Tomgangssløttal 800–3800 min⁻¹

Slaglængde 26 mm

Skæredybde

– træ ≤ 155 mm

– non-ferrometal ≤ 20 mm

– blødt stål ≤ 10 mm

Geringssnit -45° ; $-22,5^\circ$; 0° ; $22,5^\circ$; 45°

Lydtrykniveau (L_{pA}) 87,6 dB; $K_{pA}=5$ dB

Lydeffektniveau (L_{WA})

– målt 95,6 dB; $K_{WA}=5$ dB

Vibration (a_h), træ

– Håndtag 4,420 m/s²; $K=1,5$ m/s²

– Ekstra håndtag 5,621 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Vibration (a_h), metal

– Håndtag 4,275 m/s²; $K=1,5$ m/s²

– Ekstra håndtag 6,591 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Temperatur ≤ 50 °C

– Opladning 4–40 °C

– Drift 4–50 °C

– Opbevaring 15–25 °C

PARKSIDE Performance Smart-batteri

Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/

Smart PAPS 2012 A1

– frekvensbånd 2400 – 2483,5 MHz

– transmitteret effekt ≤ 20 dBm

▲ FORSIGTIG! Hørskeader! Bær høreværn.

Støj- og vibrationsværdier er blevet målt efter standarderne og bestemmelserne, som er angivet i overensstemmelseserklæringen.

Den angivne samlede vibrationsværdi og den angivne samlede støjemissionsværdi er målt iht. til en standardiseret afprøvningsproces og kan anvendes til sammenligning af elværktøjer. Den angivne samlede vibrationsværdi og den angivne samlede støjemissionsværdi kan også anvendes til en foreløbig vurdering af belastningen.

⚠ ADVARSEL! Vibrations- og støjemissioner kan under brugen af elværktøjet afvige fra de angivne værdier afhængigt af måden, som elværktøjet anvendes på. Forsøg at holde belastningen pga. vibrationer så lav som muligt. En måde at reducere vibrationsbelastningen på, er at begrænse arbejdstiden. Her er det nødvendigt at tage hensyn til alle dele af driftscyklussen (fx tider, hvor elværktøjet er slukket, og tider, hvor det ganske vist er tændt, men kører uden belastning).

X 20 V TEAM

Dette produkt er en del af **X 20 V TEAM**-serien og kan anvendes sammen med genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-serien. De genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-serien må kun oplades med opladere fra **X 20 V TEAM**-serien.

Dette produkt kan kun anvendes med følgende genopladelige batterier: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, PAPS 2012 A1

Vi anbefaler, at du oplader disse batterier med følgende opladere: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLGL 20 A1, PDSLGL 20 B1, PDSLGL 20 B2, Smart PLGS 2012 A1

Tekniske data af genopladeligt batteri og oplader: Se den separate vejledning.

Sikkerhedsanvisninger

Dette afsnit beskriver de grundlæggende sikkerhedsanvisninger ved brug af apparatet.

⚠ ADVARSEL! Personskader og materielle skader pga. u hensigtsmæssig anvendelse af det genopladelige batteri. Følg sikkerhedsanvisninger og henvisninger vedrørende opladning og korrekt brug i betjeningsvejledningen til dit genopladelige batteri og din oplader i serien **X 20 V TEAM**. Du kan finde en detaljeret beskrivelse af opladningen og yderligere oplysninger i den separate betjeningsvejledning.

Sikkerhedsanvisningernes betydning

⚠ FARE! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

⚠ ADVARSEL! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der muligvis et uheld. Dette resulterer muligvis i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

⚠ FORSIGTIG! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i lettere eller moderate kvæstelser.

BEMÆRK! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i materielle skader.

Billedtegn og symboler

Billedsymboler på apparatet



Læs betjeningsvejledningen



jævnstrøm



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

Billedsymboler i betjeningsvejledningen



Bær beskyttelseshandsker

Generelle advarsler for elværktøjer

⚠ ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsadvarsler, anvisninger, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Hvis ikke alle nedenstående instruktioner følges, kan der opstå elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. **Gem alle advarsler og anvisninger til fremtidig brug.** Begrebet "elværktøj" i advarslerne refererer til dit lysnettilsluttede (kabelforbundne) elværktøj eller batteridrevne (kablefrie) elværktøj.

1. **SIKKERHED PÅ ARBEJDSOMRÅDET**
 - a) **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder er en kilde til ulykker.
 - b) **Betjen ikke elværktøjer i eksplosive omgivelser, f.eks. i nærheden af an-**

tændelige væsker, gasser eller støv.

Elværktøjer frembringer gnister, der kan antænde støv eller dampe.

- c) **Hold børn og omkringstående personer på afstand, når elværktøjet er i brug.** Forstyrrelser kan medføre tab af kontrol.
2. **ELEKTRISK SIKKERHED**
- a) **Stik på elværktøjet skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Anvend ikke adapterstik i forbindelse med jordforbundne elværktøjer.** Når stikket ikke er modificeret og stikkontakten passer, reduceres risikoen for elektrisk stød.
- b) **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- c) **Udsæt ikke elværktøjet for regn eller våde forhold.** Hvis der trænger vand ind i elværktøjet, øges risikoen for elektrisk stød.
- d) **Misbrug ikke ledningen. Brug aldrig ledningen til at bære eller trække elværktøjet eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) **Når elværktøjet anvendes udenfor, skal der benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- f) **Hvis det ikke kan undgås at bruge elværktøjet i et fugtigt område, skal der anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD).** Brug af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.
3. **PERSONSIKKERHED**
- a) **Vær opmærksom, overvej dine handlinger, og brug din sunde fornuft, når du betjener et elværktøj. Anvend ikke elværktøjet, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medikamenter.** Et øjeblikvis uopmærksomhed under brugen af elværktøjet kan medføre alvorlige personskader.
- b) **Anvend personlige værnemidler. Bær altid øjenværn.** Beskyttelsesudstyr som f.eks. en støvmaske, skridsikre sko, beskyttelseshjelm eller høreværn, der anvendes ved behov, reducerer personskader.
- c) **Undgå utilsigtet start. Sørg for, at kontakten står i off-stilling, inden du forbinder værktøjet til strømkilden og/eller batteripakken eller tager det op eller bærer det.** Hvis man bærer elværktøjet med fingeren på kontakten eller sætter strøm til et elværktøj med tændt kontakt, er der risiko for ulykker.
- d) **En eventuel indstillingsnøgle eller skruenøgle skal fjernes, inden der tændes for elværktøjet.** En skruenøgle eller en nøgle, der er fastgjort på en roterende del af elværktøjet, kan medføre personskade.
- e) **Ræk ikke for højt op med værktøjet. Sørg altid for godt fodfæste og god balance.** Så har du bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.
- f) **Sørg for passende beklædning. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj på afstand af bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan sætte sig fast i bevægelige dele.
- g) **Hvis der er installeret anordninger til tilslutning af støvudsugnings- og opsamlingsanlæg, skal det sikres, at disse er tilsluttet og anvendes korrekt.** Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede farer.
- h) **Fortrolighed, du opnår ved hyppig brug af værktøjet, må ikke få dig til at se stort på og ignorere sikkerhedsprincipperne for værktøjet.** En uforsigtig handling kan forårsage alvorlig skade i løbet af en brøkdelt af et sekund.
4. **BRUG OG PLEJE AF ELVÆRKTØJET**
- a) **Pres ikke elværktøjet. Benyt det rigtige elværktøj til det pågældende anvendelsesformål.** Med det rigtige elværktøj udføres arbejdet bedre og mere sikkert med den hastighed, som værktøjet er konstrueret til.
- b) **Anvend ikke elværktøjet, hvis kontakten ikke tænder og slukker for det.** Et elværktøj, der ikke kan styres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- c) **Adskil stikket fra strømkilden og/eller fjern batteripakken fra elværktøjet (hvis den kan tages af), før du foretager indstillinger, skifter tilbehør eller**

- opbevarer elværktøjet.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for, at elværktøjet starter ved et uheld.
- d) **Opbevar det ubenyttede elværktøj uden for børns rækkevidde, og lad ikke personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet eller denne vejledning, betjene elværktøjet.** Elværktøjer er farlige, hvis de anvendes af uerfarne brugere.
 - e) **Vedligehold elværktøj og tilbehør. Kontrollér, om bevægelige dele er fejljusteret eller binder, om dele er gået i stykker, eller om andre forhold kan påvirke elværktøjets funktion. Hvis elværktøjet er beskadiget, skal det repareres inden brug** Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte elværktøjer.
 - f) **Hold skæreværktøjer skarpe og rene.** Godt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanten har mindre tendens til at binde og er nemmere at kontrollere.
 - g) **Anvend elværktøjet, tilbehøret og værktøjsbits etc. i overensstemmelse med denne vejledning, idet du tager hensyn til arbejdsforholdene og det pågældende arbejde, der skal udføres.** Hvis elværktøjet anvendes til andre end de tilsigtede formål, kan der opstå farlige situationer.
 - h) **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og smørefedt.** Glatte håndtag og gribeblader forhindrer sikker håndtering af og kontrol over værktøjet i uventede situationer.
- ## 5. BRUG OG PLEJE AF BATTERIVÆRKTØJET
- a) **Foretag kun opladning med den oplader, der er angivet af producenten.** En oplader, der er egnet til én batteripakketype, kan medføre brandfare, hvis den anvendes med en anden batteripakketype.
 - b) **Anvend kun elværktøj sammen med de dertil beregnede batteripakker.** Brug af andre batteripakker medfører fare for skader og brand.
 - c) **Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes på afstand af andre metalgenstande som f.eks. papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan etablere en forbindelse mellem poler.** Hvis batteripolerne kortsluttes, kan det medføre forbrændinger eller brand.
 - d) **I tilfælde af misbrug kan der slippe væske ud af batteriet; undgå kontakt. Hvis der opstår kontakt ved et uheld, skal der skylles efter med vand. Hvis væsken kommer i kontakt med øjnene, skal der desuden søges lægehjælp.** Væskeudslip fra batteriet kan medføre irritation eller forbrænding.
 - e) **Batteripakker eller værktøjer, der er beskadiget eller modificeret, må ikke anvendes.** Beskadigede eller modificerede batterier kan være uberegnelige og medføre brand, eksplosion eller risiko for personskade.
 - f) **Udsæt ikke batteripakker eller værktøj for ild eller for høje temperaturer.** Ild eller temperaturer over 130 °C kan medføre eksplosion.
 - g) **Følg alle anvisninger til opladningen, og oplad ikke batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er angivet i vejledningen.** Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.
- ## 6. VEDLIGEHOLDELSE
- a) **Få dit elværktøj vedligeholdt af kvalificerede reparatører, der udelukkende anvender identiske reservedele.** Derved opretholdes sikkerheden for elværktøjet.
 - b) **Udfør aldrig vedligeholdelse på beskadigede batteripakker.** Vedligeholdelse af batteripakker bør udelukkende udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

Sikkerhedsanvisninger til save, der bevæges frem og tilbage

- **Hold elværktøjet i de isolerede gribeblader, når du udfører arbejde, hvor skæretilbehøret kan ramme skjulte ledninger.** Kontakt med en spændingsførende ledning kan også sætte apparatets metaldele under spænding og eventuelt medføre elektrisk stød.
- **Fastgør og sikr arbejdsemnet ved hjælp af tvinger eller på anden vis på et stabilt underlag.** Hvis du kun holder arbejdsemnet med den ene hånd eller ind mod kroppen, er det ikke stabilt, og du kan miste kontrollen over det.

- **Anvend udelukkende tilbehør, der er anbefalet af PARKSIDE.** Uegnet tilbehør kan forårsage elektrisk stød eller brand.

Yderligere sikkerhedsanvisninger til save, der bevæges frem og tilbage

- **Hold hænderne væk fra saveområdet.** Grib ikke ned under arbejdsemnet. Ved kontakt med savklingen er der risiko for kvæstelser.
- **Før kun elværktøjet mod arbejdsemnet i tændt tilstand.** Der er risiko for tilbageslag, hvis indsatsværktøjet sætter sig fast i arbejdsemnet.
- **Sørg for, at fodpladen er anbragt sikkert, når der saves.** En savklinge, der sidder skævt, kan knække eller slå tilbage.
- **Sluk for elværktøjet efter afsluttet arbejde, og træk først savklingen ud af snittet, når den står stille.** På denne måde forhindre du tilbageslag og kan lægge elværktøjet sikkert til side.
- **Anvend kun ubeskadigede savklinger i perfekt stand.** Bøjede eller uskarpe savklinger kan knække og påvirke savsnittet negativt eller forårsage tilbageslag.
- **Brems ikke savklingen efter slukning ved at presse mod den på siden.** Savklingen kan blive beskadiget, knække eller medføre tilbageslag.
- **Berør ikke andre genstande eller jorden med den kørende sav.** Der er risiko for tilbageslag.
- **Hold godt fast i elværktøjet med begge hænder under arbejdet, og sørg for at stå stabilt.** Med begge hænder føres elværktøjet mere sikkert.
- **Sluk straks for apparatet, hvis savklingen sætter sig fast. Udvid savsnittet og træk forsigtigt savklingen ud.** Dette kan medføre tab af kontrol over elværktøjet.
- **Brug egnede detektorer til at finde ud af, om der er skjulte forsyningsledninger, eller kontakt det lokale forsyningselskab for at få hjælp.** Kontakt med elektriske ledninger kan forårsage brand og elektrisk stød. Beskadigelse af gasledninger kan føre til eksplosion. Brud på vandrør medfører materielle skader.
- **Vent altid, indtil elværktøjet er gået helt i stå, før du lægger det ned.** Anvendelsesværktøjet kan sætte sig fast og medføre, at du mister kontrollen over elværktøjet.

Restrisici

Selvom dette apparat betjenes i overensstemmelse med forskrifterne, vil der være en række restrisici. Følgende farer kan forekomme i forbindelse med dette apparats konstruktion og udførelse:

- Høreskader, hvis der ikke bæres egnet høreværn.
- Sundhedsskader, som sker pga. hånd-arm-vibrationer, hvis apparatet bruges over en længere periode eller ikke føres eller vedligeholdes korrekt.
- Snitsår

⚠ ADVARSEL! Fare på grund af det elektromagnetiske felt, som genereres, når produktet er i drift. Feltet kan i visse situationer påvirke aktive eller passive medicinske implantater. For at reducere faren for alvorlige eller livsfarlige kvæstelser anbefaler vi, at personer med medicinske implantater konsulterer deres læge, før de anvender produktet.

Forberedelse

⚠ ADVARSEL! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Sæt først det genopladelige batteri i produktet, når produktet er fuldstændig klar til brug.

Betjeningselementer

Gør dig fortrolig med betjeningselementerne, inden du bruger apparatet.

Startspærre (6)

- Låser tænd-/sluk-kontakten mod utilsigtet aktivering.
- Aktivering: Tryk

Tænd-/sluk-kontakt (7)

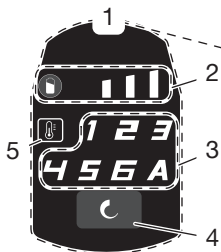
- Tænd: Tryk
- LED-arbejdslyset (20) lyser.
- Sluk: Slip

Pendulslagkontakt (13)

Indstil savklingens pendulslag i 4 positioner:

- 0 – intet pendulslag
- 1 – lille pendulslag
- 2 – mellemstort pendulslag
- 3 – stort pendulslag

Betjeningsfelt (1)



Ladetilstandsvisning ved apparatet (2)

Hvis aktiveret: LED'erne viser batteriets ladetilstand.

LED'er	Betydning
grøn	Det genopladelige batteri er opladet
orange	Det genopladelige batteri er delvist opladet
rød	Det genopladelige batteri skal oplades

Slagtalsknap (4); Slagtalsvisning (3)

Slagtallet kan indstilles i 6 trin og i automatik:

- **1** laveste slagtal
- **6** højeste slagtal
- **A** automatisk lastregistrering

Overtemperaturvisning (5)

Lyser hvis batteriet er for varmt.

- Vent indtil visningen slukkes.

Kontakt (støvblæsefunktion) (22)

Blæsefunktion til spånfri snitlinje



← aktivere

→ deaktivere

Greb (23)

Geringssnit, s. 39

Montering og afmontering af savklinge

Medfølgende savklinger

- **Savklinge til træ (24)**
Præcise kurvesnit i træ uden spåner
- **Savklinge til træ (25)**
Præcise snit i træ uden spåner



⚠ FORSIGTIG! Der er fare for kvæstelser, når savklingen berøres. Bær beskyttelseshandsker, når savklingen håndteres.

Betingelser

- Savklingen har en T-skaft-holder (enk-nastskaft) ligesom de medfølgende savklinger (24/25).
- Savklingen er egnet til det pågældende materiale.
- Sørg for, at centerpatronen er fri for splinter eller andre materialerester.
- Savklingen har en maksimal tykkelse på: ≤ 1.7 mm

Montering af savklingen (Fig. A)

1. Drej oplåsningsmekanismen af centerpatronen (19) så langt som muligt. Hold oplåsningsmekanismen fast i denne position.
2. Indsæt savklingen (24/25) i centerpatronen (14). Vær ved isætning af savklingen opmærksom på, at savklingeryggen ligger i styrerullens (15) rille.
3. Slip oplåsningsmekanismen af centerpatronen (19).
4. Sørg for, at savklingen (24/25) er fastgjort korrekt, og at tænderne peger i skæreretningen.

Afmontering af savklingen (Fig. A)

Hold apparatet således, at ingen personer i nærheden kan komme til skade af den udstødte savklinge.

1. Hold (24/25) savklingen fast.
2. Drej oplåsningsmekanismen af centerpatronen (19) så langt som muligt. Savklingen (24/25) bliver udstødt. Hvis savklingen ikke bliver udstødt: Hold oplåsningsmekanismen af borepatronen, og træk savklingen ud af centerpatronen.
3. Slip oplåsningsmekanismen af centerpatronen (19).

Brugen af parallelanslag

Parallelanslaget kan monteres på begge sider af apparatet.

Montering af parallelanslag (Fig. B)

1. Løsn evt. låseskruerne (18).
2. Skyd parallelanslaget (26) ind i optagelserne (16).
3. Stram låseskruerne (18) igen.

Afmontering af parallelanslag (Fig. B)

1. Løsn låseskruerne (18).
2. Træk parallelanslaget (26) ud af optagelserne (16).

Indstilling af parallelanslag (Fig. B)

1. Løsn låseskruerne (18).
2. Indstil skalaen af parallelanslaget (26) på en sådan måde, at du kan aflæse den ønskede skærebredde på markeringen ved optagelsen (16).
3. Stram låseskruerne (18) igen.
4. Foretag et testsnit, kontrollér skærebredden og korriger i givet fald positionen af parallelanslaget (26).

Geringssnit

Bemærk

- Følgende skærevinkler kan indstilles: -45° ; $-22,5^\circ$; 0° ; $22,5^\circ$; 45°

Fremgangsmåde (Fig. C)

1. Sluk for apparatet og tag batteriet ud. Kontrollér at alle bevægelige dele står fuldstændigt stille.
2. Fjern anti-splintsystemet (17).
3. Åbn håndtaget (23).
4. Skub fodpladen (12) en smule fremad.
5. Indstil fodpladen (12) til den ønskede position.
6. Tryk fodpladen (12) bagud i en af låsepositionerne.
7. Lås håndtaget (23) for at fiksere positionen.

Ekstern støvudsugning

Tilslutning af ekstern støvudsugning (Fig. D)

1. Deaktiver støvblæsefunktionen med kontakten (22).
2. Skub adapteren til ekstern støvudsugning (11) ind i skinnen mellem produktet og bundpladen indtil anslag (12).
3. Forbind en egnet støvudsugning (ikke inkluderet i levering) med adapteren til ekstern støvudsugning (11).
4. Hvis den eksterne støvudsugning ikke passer, kan du anvende reduktionsstykket (10).

Aftagning af ekstern støvudsugning (Fig. D)

1. Løsn støvudsugningen fra adapteren til ekstern støvudsugning (11) eller reduktionsstykket (10).

2. Fjern reduktionsstykket (10).
3. Fjern adapteren til ekstern støvudsugning (11):
 - Tryk i fordybningen i fodpladen (12) mod adapteren til ekstern støvudsugning.
 - Træk adapteren til ekstern støvudsugning bagud.

Montering og afmontering af anti-splintsystem

Montering af anti-splintsystem

1. Sæt anti-splintsystemet (17) ind i udskæringen i bundpladen nedefra (12).

Afmontering af anti-splintsystem

1. Tryk anti-splintsystemet (17) ned og ud af udskæringen i bundpladen (12).

Kontrol af batteriets ladnings-tilstand

LED'er	Betydning
rød, orange, grøn	Det genopladelige batteri er opladet
rød, orange	Det genopladelige batteri er delvist opladet
rød	Det genopladelige batteri skal oplades

På apparatet

1. Ladetilstandsvisningen på apparatet (2) lyser under driften. Ladetilstandsvisningens LED'er viser batteriets ladetilstand.
2. Oplad batteriet (28), når kun ladetilstandsvisningens (2) røde LED lyser.

Ved batteriet

1. Tryk på knappen (31) ved siden af ladetilstandsvisningen (29) på batteriet (28). Ladetilstandsvisningens LED'er viser batteriets ladetilstand.
2. Oplad batteriet (28), når kun ladetilstandsvisningens (29) røde LED lyser.

Opladning af batteri

Se også betjeningsvejledningen til opladeren.

Bemærk

- Et opvarmet batteri skal køle af før opladning.
- Udsæt ikke batteriet for kraftigt sollys eller for temperaturer $\leq 50^\circ\text{C}$ i længere tid. Undgå at lægge batteriet på radiatorer

eller at opbevare det i køretøjer, som er parkeret i sollys.

Fremgangsmåde

1. Tag evt. batteriet (28) ud af produktet.
2. Sæt batteriet ind i opladerens (27) ladeskakt.
3. Tilslut opladeren til en stikkontakt.
4. Når opladningen er udført, fjernes opladeren fra strømforsyningen.
5. Tag batteriet ud af ladeskakten.

Kontrol-LED'er på opladeren (27)

grøn	rød	Betydning
lyser	—	<ul style="list-style-type: none"> • Batteriet er fuldt opladet • klar (intet batteri isat)
—	lyser	Batteriet oplades
—	blinker	Det genopladelige batteri er overopladet
blinker	blinker	Det genopladelige batteri er defekt

Drift

Anvisninger for savning

Valg af slagtal

Det ønskede slagtal kan indstilles i 6 trin ved hjælp af slagtalsskruen (4). Begynd med et lavt slagtal. Følgende tommelfingerregel er gældende:

Materiale	Slagtal
hård	lav
blød	høj

Den automatiske lastregistrering **A** muliggør et mere præcist snit: I tomgang er slagtalet reduceret. Først når apparatet går ind i arbejdsemnet, justeres slagtalet til den højeste værdi.

Valg af pendulbevægelse

Jo større pendulbevægelsen er, desto hurtigere skrider arbejdet frem. Den optimale pendulbevægelse kan udregnes ved et praktisk forsøg, og her gælder følgende anbefalinger:

- Til tynde materialer, hårde materialer (f.eks. metal) eller til kurvesnit: Trin 0
- Der opnås fine og glatte skærekanten med lille eller slet ingen pendulbevægelse: Trin 0 eller 1

- Bløde materialer (træ, plast osv.): Trin 2 eller 3

Eksempler vises med mærkatet på indstillingen:



- 0 metal
- 1 plastrør
- 2 tyndt træ
- 3 tykt træ

Dyksave

Betingelser

- Bløde materialer som træ, porebeton, gipskarton etc.
- Geringsvinkel: 0°
- kort savklinge monteret (se ligeledes)

Fremgangsmåde (Fig. E)

1. Anbring apparatet med fodpladens (12) forkant på arbejdsemnet. Savklingen (25) har ikke berøring med arbejdsemnet.
2. Tænd apparatet. Vent, indtil det maksimale slagtal er nået.
3. Tryk savklingen (25) mod arbejdsemnet, indtil fodpladen (12) hviler på arbejdsemnet.
4. Sav videre langs snitlinjen.

Generelle bemærkninger

Anvend følgende rækkefølge for at arbejde sikkert med stiksaven og opnå et godt arbejdsresultat:

1. Fastspænd arbejdsemnet. Anvend en spændeanordning til små arbejdsemner.
2. Tegn en linje, der viser retningen, som savklingen skal føres i.
3. Hold apparatet godt fast i håndtaget.
4. Indstil slagtalet.
5. Indstil geringsvinklen.
6. Indstil slagets størrelse.
7. Tænd apparatet.
8. Vent, til apparatet har nået sit maksimale slagtal.
9. Anbring fodpladen på arbejdsemnet.
10. Bevæg langsomt apparatet langs den på tegnede linje, og pres samtidig fodpladen fast nedad mod arbejdsemnet.
11. Udøv ikke for stort tryk i skæreretningen. Lad apparatet udføre arbejdet.

- Sluk produktet og vent, til det er kommet helt til stilstand, før du lægger det til side.

Isætning og udtagning af batteriet

▲ ADVARSEL! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Sæt først det genopladelige batteri i produktet, når produktet er fuldstændig klar til brug. **BEMÆRK!** Fare for beskadigelse! Et forkert batteri kan beskadige apparatet og batteriet.

Isætning af batteriet

- Skub det genopladelige batteri (28) langs føringsskinnen og ind i batteriholderen (9).
Batteriet går hørbart i hak.

Udtagning af det genopladelige batteri

- Tryk og hold oplåsningsknappen (30) af batteriet (28) trykket.
- Træk det genopladelige batteri ud af batteriholderen (9).

Tænd og sluk

Tænd

- Isæt det genopladelige batteri (28) i apparatet.
- Tryk på startspærren (6), og hold den nede.
- Indstil slagtalet med slagtalesknappen (4).
- Tryk på tænd-/sluk-kontakten (7)
- Vent, til apparatet har nået sit maksimale slagtal.

Du kan nu bevæge produktet med fodpladen (12) mod arbejdsemnet.

Sluk

- Slip tænd-/sluk-knappen (7).
LED-arbejdslyset slukkes efter 10 sekunder.
- Træk først savklingen ud af snittet, når den står stille.
- Tag det genopladelige batteri (28) ud af apparatet, hvis du lader apparatet være uden opsyn, eller er færdig med arbejdet.

Transport

Bemærk

- Sluk for apparatet.
- Kontrollér, at alle bevægelige dele står fuldstændigt stille.
- Tag batteriet ud.
- Fjern indsatsværktøjet.

- Bær altid produktet i håndtaget (8).

Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring

▲ ADVARSEL! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Beskyt dig selv ved vedligeholdelses- og rengøringsarbejde. Sluk for apparatet og tag det genopladelige batteri (28) ud.

Vedligeholdelses- og servicearbejde, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning, skal udføres af vores servicecenter. Anvend kun originale reservedele.

Rengøring

▲ ADVARSEL! Elektrisk stød! Sprøjt aldrig vand på apparatet.

BEMÆRK! Fare for skader. Kemiske substanser kan angribe apparatets plastdele. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmiddel.

- Hold luftgæller, motorhuset og greb på apparatet rene. Brug en fugtig klud eller en børste hertil.
- Rengør centrepatronen, styrerullen, adapteren til den ekstern støvudsugning og reduktionsstykket med trykluft eller en lille børste.

Vedligeholdelse

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

Opbevaring

Opbevar altid apparatet og tilbehøret:

- rent
- tørt
- støvbeskyttet
- I den medfølgende kuffert (32)
- uden for børns rækkevidde

Apparat med batteri:

- Opbevaringstemperaturen for batteriet og apparatet ligger på mellem 15 °C og 25 °C. Undgå ekstrem kulde eller varme under opbevaringen. Ellers mister batteriet sin ydeevne eller kan blive beskadiget.
- Tag batteriet ud af apparatet inden længerevarende opbevaring (f.eks. om vinteren) (se den separate betjeningsvejledning til batteriet og opladeren).

Bortskaffelse/miljøbe- skyttelse

Tag det genopladelige batteri ud af apparatet, og aflever apparatet, det genopladelige batteri, tilbehør og emballage til miljøvenlig genanvendelse.



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

Symbolet med den overstregede affalds-spand på hjul betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes som usorteret husholdningsaffald ved udløbet af dets levetid.

Direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr:

Forbrugere er juridisk forpligtet til at sende elektriske og elektroniske enheder til miljøvenlig genanvendelse ved slutningen af produktens levetid. På denne måde garanteres en miljø- og ressourcebesparende genanvendelse.

Afhængigt af hvordan det implementeres i national lovgivning, har du følgende muligheder:

- at give det tilbage til salgsstedet,
- at aflevere det til et officielt indsamlingssted,
- at sende det tilbage til producenten/distributøren.

Tilbehørsdele og hjælpemidler uden elektriske bestanddele, der følger med det udtjente udstyr, er ikke omfattet heraf.

Fejlsøgning

Den følgende tabel hjælper dig med fejlsøgning af småfejl:

Problem	Mulig årsag	Fejlafhjælpning
Apparat starter ikke	Batteriet (28) er ikke isat	<i>Isætning af batteriet, s. 41</i>
	Tænd-/sluk-kontakt (7) defekt	Kontakt vores servicecenter.
	Det genopladelige batteri (28) er tomt	Oplad batteriet (se den separate betjeningsvejledning for batteriet og opladeren)
	Motoren er defekt	Kontakt vores servicecenter.
Apparatet arbejder med afbrydelser	Intern løs forbindelse	Kontakt vores servicecenter.
	Tænd-/sluk-kontakt (7) defekt	Kontakt vores servicecenter.

Bortskaf batterier miljørigtigt



Genopladelige batterier må ikke bortskaffes via husaffaldet, må ikke kastes ind i ild (eksplosionsfare) eller vand. Beskadede genopladelige batterier kan være til skade for miljøet og helbredet, hvis der slipper giftige dampe eller væsker ud.

Du er forpligtet til at bortskaffe defekte eller udtjente batterier miljørigtigt.

- Åbn ikke batterier, og undgå en mekanisk beskadigelse. Der er fare for kortslutning, og der kan undslippe dampe, der irriterer luftvejene.
- Af sikkerhedsmæssige årsager bør batterier aflades før bortskaffelse.
- Sæt tape på polerne, for at undgå kortslutning.
- Bortskaf batterierne via forhandlere eller et opsamlingssted.
- **Beskadede batterier**
Beskadede batterier skal håndteres forsigtigt!
 - Rør ikke ved beskadede batterier med de bare hænder.
 - Læg batterierne enkeltvis i en plastikpose, hvis du ikke kan sætte tape på polerne.
 - Læg beskadede batterier enkeltvis i en ikke brændbar beholder, der kan lukkes og fyldes med sand.
 - Beskadede batterier afleveres på et opsamlingssted med fagpersoner.

Problem	Mulig årsag	Fejlafhjælpning
Lav saveeffekt	Savklingen (24/25) er uegnet til arbejdsemnet, der skal bearbejdes	Isæt en egnet savklinge (24/25)
	Savklingen (24/25) er sløvt	Isæt en ny savklinge (24/25)
	Lav batteriydelse	Oplad batteriet (se den separate betjeningsvejledning for batteriet og opladeren)
	Forkert savehastighed	Tilpas savehastigheden
Savklingen bliver hurtigt sløv	Savklingen (24/25) er uegnet til arbejdsemnet, der skal bearbejdes	Isæt en egnet savklinge (24/25)
	Der anvendes for højt tryk	Reducér trykket
	Savehastigheden er for høj	Reducér savehastigheden

Service

Garanti

Kære kunde,

på dette produkt får du 5 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du lovmæssige rettigheder over for sælgeren af produktet. Disse lovmæssige rettigheder bliver ikke indskrænket af garantien, som uddybes efterfølgende.

Garantibetingelser

Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon omhyggeligt. Dette bilag bruges til at dokumentere købet. Hvis der inden for fem år fra købsdato af dette produkt opstår materiale- eller fabriktionsfejl, bliver produktet - efter vores valg - repareret omkostningsfrit eller erstattet. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat samt købsbeviset (kassebon) forlægges inden for fristen på fem år, og at det kort beskrives, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis fejlen dækkes af vores garanti, modtager du et repareret eller et nyt produkt. Reparationen eller et nyt produkt er ikke begyndelsen på en ny garantiperiode.

Garantiperiode og lovmæssige reklamationer

Garantiperioden bliver ikke forlænget pga. garantiydelse. Dette gælder også for skiftede eller reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, som allerede eksisterer ved købet, skal meddeles til producenten straks efter udpakningen. Reparationer, der foretages, efter at garantiperioden er udløbet, laves mod betaling.

Garantidækning

Dette apparat blev produceret efter strenge kvalitetskrav og nøje kontrolleret før udleveringen.

Garantiydelse gælder for materiale- og fabriktionsfejl. Denne garanti dækker ikke dele af produktet, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele eller for beskadigelse af skrøbelige dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er beskadiget, ikke blev anvendt korrekt eller ikke blev vedligeholdt. For at sikre en korrekt brug af produktet skal alle anvisninger i betjeningsvejledning nøje overholdes. Anvendelser og handlinger, der frarådes i betjeningsvejledningen eller som der advares imod, skal ubetinget undgås.

Produktet er udelukkende beregnet til den private og ikke til den erhvervsmæssige brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, udløber garantien.

Bearbejdning af reklamationer

For at sikre en hurtig behandling af din anmodning skal du følge følgende instruktioner:

- Hav kassebonen og varenummeret (f.eks. IAN 506425_2507) parat som købsbevis ved alle forespørgsler.
- Varenummeret kan aflæses på typeskiltet på produktet, en indgravering på produktet, omslaget af din vejledning (nederst til venstre) eller på klistermærket på bagsiden eller bunden af produktet.
- Kontakt først nedenstående service-center via telefon eller brug vores **kontaktformular**, som du finder på *parkside-*

diy.com under kategorien **Service**, hvis der er funktionsfejl eller andre mangler.

- Et defekt produkt kan sammen med købsbeviset og beskrivelsen af fejlen, og hvornår den er opstået, efter samråd med vores service-center sendes omkostningsfrit til den adresse, som du får oplyst. For at undgå problemer med modtagelsen og yderligere omkostninger er det vigtigt, at du kun bruger den adresse, som du har fået oplyst. Sørg for, at forsendelsen er betalt, ikke er for omfangsrig og ikke sker per ekspres eller andre særlige former for forsendelse. Send apparatet inkl. alt tilbehør, som fulgte med ved købet, og sørg for tilstrækkelig og sikker transportemballage.



På *parkside-diy.com* kan du se og downloade denne manual og mange andre manualer. Med denne QR-kode kommer du direkte til *parkside-diy.com*. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen

Reserve dele og tilbehør

Reserve dele og tilbehør kan fås på *www.grizzlytools.shop*. Hvis der opstår problemer i forbindelse med bestillingen, bedes du kontakte vores online-shop. Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte: *Service-Center*, s. 44

Pos.nr.	Betegnelse	Best.nr.
10, 11	Reduktionsstykke, Adapter til ekstern støvudsugning	91105647
12, 17	Fodplade, Komponenter	91120217
17	Anti-splintsystem	91120216
19	Oplåsning (Centerpatron)	91120218
26	Parallelenslag	91120215

via søgefunktionen. Ved at indtaste varennummeret (IAN) 506425_2507 kan du åbne din betjeningsvejledning.

Reparationservice

Kontakt vores service-center i tilfælde af reparationer, som **ikke er omfattet af garantien**. Service-centeret giver dig gerne et tilbud.

- Vi kan kun bearbejde apparater, hvor forsendelsen er betalt, og som er pakket forsvarligt.
Bemærk: Send dit apparat rengjort og med en beskrivelse af defekten til den nævnte adresse af vores service-center.
- Vi tager ikke imod apparater, uden at forsendelsen er betalt, eller som er sendt som volumenpakker, ekspres-pakker eller andre særlige leveringer.
- Vi bortskaffer dine indsendte, defekte apparater gratis.

Service-Center



Service Danmark

Tel.: 80 254583

Kontaktformular på

parkside-diy.com

IAN 506425_2507

Importør

Bemærk at den følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først ovennævnte service-center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 GroBostheim

TYSKLAND

www.grizzlytools.de

Oversættelse af den originale EU-overensstemmelseserklæringen

Produkt: **Batteridreven stiksav**

Model: **PPSTDA 20-Li B2**

Serienummer: 000001-038000

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produkt med batteri Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (i stedet for 2014/30/EU)**

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

For at sikre overensstemmelse er følgende harmoniserede standarder og nationale standarder og forskrifter blevet anvendt:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-11:2016/A11:2024
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018 • IEC 62471:2006 • EN 62471:2008
Produkt med batteri Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
TYSKLAND
13.12.2025

Christian Frank
Repræsentant for dokumentation

Spis treści

Wprowadzenie	46
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	46
Zakres dostawy/akcesoria.....	47
Zestawienie.....	47
Opis działania.....	47
Dane techniczne.....	47
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	48
Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.....	48
Piktogramy i symbole.....	49
Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi.....	49
Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące cięcia oscylacyjnego.....	51
Ryzyko resztkowe.....	52
Przygotowanie	52
Elementy obsługowe.....	52
Montaż i demontaż brzeszczotu do cięć.....	53
Stosowanie ogranicznika równoległego.....	54
Cięcia ukośne.....	54
Zewnętrzny układ zasysania pyłu.....	54
Montaż i demontaż osłony rozwarca.....	54
Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora.....	54
Naładować akumulator.....	55
Eksploatacja	55
Wskazówki w zakresie cięcia.....	55
Wkładanie i wyciąganie akumulatora.....	56
Włączanie i wyłączanie.....	56
Transport	56
Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie	57
Czyszczenie.....	57
Konserwacja.....	57
Przechowywanie.....	57
Utylizacja /ochrona środowiska	57
Akumulatory utylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska.....	58
Rozwiązywanie problemów	58
Serwis	59
Gwarancja.....	59
Serwis naprawczy.....	60
Service-Center.....	60

Importer..... 60

Części zamienne i akcesoria..... **61**

**Tłumaczenie oryginalnej deklaracji
zgodności EU**..... **61**

Widok rozłożony..... **123**

Wprowadzenie

Serdecznie gratulujemy zakupu nowej akumulatorowej wyrzynarki (w dalszej części dokumentu określanego jako elektronarzędzie). Zdecydowali się Państwo na zakup urządzenia wysokiej jakości. Urządzenie zostało poddane kontroli jakości w trakcie produkcji oraz kontroli końcowej. Dzięki temu gwarantujemy sprawność Państwa urządzenia.



Instrukcja obsługi jest integralną częścią urządzenia. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia. Z urządzenia należy korzystać tylko zgodnie z opisem i w podanych zakresach użytkowania. Instrukcję obsługi należy dobrze przechowywać, a przekazując urządzenie innym osobom należy dołączyć całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do następujących celów:

- Cięcie tworzywa sztucznego, drewna i lekkich elementów przy stabilnym podparciu
- Wykonywanie cięć prostych i zakrzywionych oraz do cięć pod kątem (tylko drewno i tworzywo sztuczne) do 45°
- Eksploatacja wyłącznie w suchych pomieszczeniach.

Przestrzegać uwag dotyczących typów brzeszczotów.

Każdy inny rodzaj zastosowania, który nie został wyraźnie dopuszczony w niniejszej instrukcji obsługi, może stanowić źródło poważnych niebezpieczeństw dla użytkownika oraz prowadzić do uszkodzeń urządzenia. Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub szkody innych osób lub ich własności. Urządzenie jest przeznaczone do

użytku prywatnego. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do ciągłego użytku komercyjnego. Użytkowanie urządzenia do celów komercyjnych powoduje utratę gwarancji. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub jego nieprawidłową obsługą.

Urządzenie jest częścią serii **X 20 V TEAM** i może być zasilane za pomocą akumulatorów serii **X 20 V TEAM**. Akumulatory serii **X 20 V TEAM** można ładować tylko za pomocą ładowarek z serii **X 20 V TEAM**.

Zakres dostawy/akcesoria

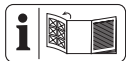
Rozpakować urządzenie i sprawdzić zakres dostawy.

Materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z przepisami.

- Akumulatorowa wyrzynarka
- 2x Brzeszczot do cięć w drewnie
- Osłona rozwarcia (wstępnie zmontowany)
- Złączka dla zewnętrznego układu zasilania (wstępnie zmontowany)
- Element redukujący (wstępnie zmontowany)
- Ogranicznik równoległy
- Walizka
- Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

Akumulator i ładowarka nie są zawarte w zakresie dostawy.

Zestawienie



Ilustracje znajdują się na przedniej i tylnej rozkładanej stronie.

- 1 Panel obsługi
- 2 Wskaźnik stanu naładowania na urządzeniu
- 3 Wskaźnik liczby skoków
- 4 Przycisk liczby skoków
- 5 Wskaźnik zbyt wysokiej temperatury
- 6 Blokada załączania
- 7 Włącznik/wyłącznik
- 8 Rękojeść (Izolowana powierzchnia uchwytu)
- 9 Uchwyt akumulatora
- 10 Element redukujący
- 11 Złączka dla zewnętrznego układu zasilania
- 12 Stopka

- 13 Przełącznik zakresu wychylenia
- 14 Uchwyt mocujący
- 15 Rolka prowadząca
- 16 Mocowanie (Ogranicznik równoległy)
- 17 Osłona rozwarcia
- 18 Śruba ustalająca
- 19 Odblokowywanie uchwytu mocującego
- 20 Lampka robocza LED
- 21 Dodatkowy uchwyt (Izolowana powierzchnia uchwytu)
- 22 Włącznik (funkcja zdmuchiwanie pyłu)
- 23 Dźwignia
- 24 Brzeszczot do cięć w drewnie, Czyste krawędzie cięcia, Cięcie zakrzywione
- 25 Brzeszczot do cięć w drewnie, Czyste krawędzie cięcia
- 26 Ogranicznik równoległy
- 27 Ładowarka (nie dostarczono)
- 28 Akumulator (nie dostarczono)
- 29 Wskaźnik poziomu naładowania
- 30 Element odblokowujący akumulator
- 31 Przycisk (Wskaźnik poziomu naładowania)
- 32 Walizka

Opis działania

W przypadku wyrzynarki cięcia jest realizowane poprzez zamocowany jednostronnie brzeszczot, wykonujący ruch oscylacyjny. W przypadku skoku wahliwego rolka prowadzącą przesuwając brzeszczot poza pionowym ruchem tnącym dodatkowo w przód przy każdym skoku w górę.

Funkcje elementów obsługowych podano w poniższych opisach.

Dane techniczne

Akumulatorowa wyrzynarka

.....	PPSTDA 20-Li B2
Napięcie znamionowe U	20 V =
Ciężar bez akumulatora	≈ 1,7 kg
Liczba skoków na biegu jałowym	800–3800 min ⁻¹
Długość skoku	26 mm
Głębokość cięcia	
– drewno	≤ 155 mm
– metal nieżelazny	≤ 20 mm
– stal miękka	≤ 10 mm

- Cięcie ukośne -45° ; $-22,5^\circ$; 0° ; $22,5^\circ$; 45°
 Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA})
 87,6 dB; $K_{pA}=5$ dB
 Poziom mocy akustycznej (L_{WA})
 – zmierzony 95,6 dB; $K_{WA}=5$ dB
 Wibracje (a_h), drewno
 – Rękojeść $4,420$ m/s²; $K=1,5$ m/s²
 – Dodatkowy uchwyt $5,621$ m/s²; $K=1,5$ m/s²
 Wibracje (a_h), metal
 – Rękojeść $4,275$ m/s²; $K=1,5$ m/s²
 – Dodatkowy uchwyt $6,591$ m/s²; $K=1,5$ m/s²
 Temperatura $\leq 50^\circ\text{C}$
 – Ładowanie $4-40^\circ\text{C}$
 – Eksploatacja $4-50^\circ\text{C}$
 – Przechowywanie $15-25^\circ\text{C}$
 Akumulator PARKSIDE Performance Smart
 Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
 Smart PAPS 2012 A1
 – pasmo częstotliwości . 2400 – 2483,5 MHz
 – moc nadawania ≤ 20 dBm

▲ UWAGA! Uszkodzenia słuchu! Stosować środki ochrony słuchu.

Wartości emisji hałasu i wibracji zostały ustalone zgodnie z normami i przepisami, wyszczególnionymi w deklaracji zgodności. Podana łączna wartość drgań i wartość emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie z unormowaną metodą pomiarów i mogą zostać wykorzystane do porównania tego elektronarzędzia z innym. Podana łączna wartości drgań i wartość emisji hałasu mogą zostać wykorzystane także do wstępnej oceny narażenia.

▲ OSTRZEŻENIE! Wartości emisji drgań i hałasu mogą różnić się w trakcie rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia od wartości podanej, w zależności od sposobu eksploatacji elektronarzędzia. Należy próbować maksymalnie ograniczać narażenie na wibracje. Przykładowym sposobem zmniejszenia narażenia na wibracje jest ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie elementy cyklu eksploatacji (na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest wyłączone, oraz czas, w których jest ono wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).

X 20 V TEAM

Urządzenie jest częścią serii **X 20 V TEAM** i może być zasilane za pomocą akumulatorów

serii **X 20 V TEAM**. Akumulatory serii **X 20 V TEAM** można ładować tylko za pomocą ładowarek z serii **X 20 V TEAM**.

Zalecamy użytkowanie urządzenia wyłącznie z następującymi akumulatorami: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, PAPS 2012 A1

Zalecamy ładowanie akumulatorów za pomocą następujących ładowarek: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 20 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1, PDSLГ 20 B2, Smart PLGS 2012 A1

Dane techniczne akumulatora i ładowarki: Patrz osobna instrukcja obsługi.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

W niniejszym rozdziale opisano podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w ramach użytkowania urządzenia.

▲ OSTRZEŻENIE! Szkody na osobach i szkody rzeczowe wynikające z niewłaściwego postępowania z akumulatorem. Należy przestrzegać uwag dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek w zakresie ładowania i prawidłowego użytkowania podanych w instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki serii **X 20 V TEAM**. Szczegółowy opis procesu ładowania i dalsze informacje można znaleźć w tej oddzielnej instrukcji obsługi.

Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem są poważne obrażenia ciała lub zgon.

▲ OSTRZEŻENIE! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być poważne obrażenia ciała lub zgon.

▲ UWAGA! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być lekki lub średnie obrażenia ciała. **WSKAZÓWKA!** W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem może być szkoda materialna.

Piktogramy i symbole

Piktogramy na urządzeniu



Przeczytać instrukcję obsługi



prąd stały



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

Symbole w instrukcji obsługi



Stosować rękawice ochronne

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi

▲ OSTRZEŻENIE! Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do tego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń. **Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.**

Pojęcie „elektonarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia zasilanego sieciowo (przewodowo) lub akumulatorowo (bezprowadowo).

1. **BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY**
 - a) **Utrzymuj miejsce pracy w czystości oraz dobrze oświetlone.** Nieuporządkowane lub ciemne miejsca sprzyjają wypadkom.
 - b) **Nie korzystaj z elektronarzędzi w środowisku zagrożonym wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
 - c) **Podczas pracy z elektronarzędziem należy trzymać dzieci i osoby postronne z daleka.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.
2. **BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE**
 - a) **Wtyki sieciowe elektronarzędzi muszą pasować do gniazda zasilania. Nigdy nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyków sieciowych. Korzystając z**

uziemionych elektronarzędzi nie wolno używać żadnych wtyczek adaptacyjnych. Niezmodyfikowane wtyki sieciowe i pasujące gniazda zasilania zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

- b) **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione.
 - c) **Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** Woda przedostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
 - d) **Nie wolno korzystać z kabla zasilającego niezgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie używaj kabla zasilającego do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Trzymaj kabel zasilający z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części.** Uszkodzone lub zaplątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem.
 - e) **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy stosować kabel zasilający przeznaczony do użytku na zewnątrz.** Użycie kabla zasilającego przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
 - f) **Jeżeli nie można uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym miejscu, należy użyć zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD).** Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
3. **BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE**
 - a) **Pracując z elektronarzędziem zachowaj czujność, patrz co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie korzystaj z elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków.** Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
 - b) **Stosuj środki ochrony indywidualnej. Zawsze stosuj ochronę oczu.** Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub ochronniki słuchu, stosowane w odpowiednich warunkach, ograniczają obrażenia ciała.

- c) **Zapobiegaj niezamierzonemu uruchomieniu.** Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem narzędzia upewnij się, że wyłącznik jest w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na włączniku lub włączanie elektronarzędzi z włączonym włącznikiem sprzyja wypadkom.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń klucz nastawczy lub klucz maszynowy.** Klucz maszynowy lub klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- e) **Nie sięgaj zbyt daleko. Utrzymuj właściwą postawę i równowagę przez cały czas.** Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Ubieraj się odpowiednio. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy i ubrania z dala od ruchomych części.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- g) **Jeśli na wyposażeniu znajdują się urządzenia do podłączania instalacji odpylających i zbierających, należy dopilnować, aby były one podłączone i właściwie użytkowane.** Stosowanie systemu odpylania może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
- h) **Nie pozwól, aby przyzwyczajenie wynikające z częstego używania narzędzi spowodowało u Ciebie nadmierną pewność siebie i zignorować zasady bezpieczeństwa narzędzi.** Nieostrożne działanie może w ciągu ułamka sekundy spowodować poważne obrażenia.
- 4. OBSŁUGA I KONSERWACJA ELEKTRONARZĘDZI**
- a) **Nie należy przeciążać elektronarzędzi. Zawsze używaj odpowiedniego elektronarzędzia do danego zastosowania.** Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej, w tempie, do którego zostało zaprojektowane.
- b) **Nie korzystaj z elektronarzędzia, jeśli nie ma możliwości włączenia i wyłączenia go przełącznikiem.** Każde elektronarzędzie, które nie może być sterowane za pomocą przełącznika jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmianą akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzia należy odłączyć wtyk sieciowy od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator, jeśli jest odłączany.** Takie prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- d) **Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie dopuszczać do obsługi elektronarzędzia przez osoby nieobeznane z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- e) **Konserwuj elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdź elektronarzędzie pod kątem rozregulowania lub blokowania się ruchomych części, czy nie doszło do ich pęknięcia oraz czy nie występują inne okoliczności, które mogą wpływać na działanie elektronarzędzia. Jeśli elektronarzędzie jest uszkodzone, zleć jego naprawę przed użyciem.** Wiele wypadków jest powodowanych przez źle konserwowane elektronarzędzia.
- f) **Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste.** Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na zakleszczenia i łatwiejsze do kontrolowania.
- g) **Używaj elektronarzędzia, osprzętu, końcówek narzędzi itp. zgodnie z niniejszą instrukcją, uwzględniając warunki pracy i wykonywaną pracę.** Używanie elektronarzędzia do czynności niezgodnych z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Utrzymuj uchwyty i powierzchnie chwytne suche, czyste i wolne od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.
- 5. OBSŁUGA I KONSERWACJA NARZĘDZI AKUMULATOROWYCH**
- a) **Ładuj wyłącznie za pomocą ładowarki określonej przez producenta.** Ładowarka, która jest odpowiednia dla jednego typu akumulatora, może stwarzać ryzyko pożaru, gdy jest używana z innym akumulatorem.

- b) **Elektronarzędzi używaj wyłącznie z przeznaczonymi do tego celu akumulatorami.** Używanie jakichkolwiek innych akumulatorów może stwarzać niebezpieczeństwo obrażeń i pożaru.
- c) **Gdy akumulator nie jest używany, należy trzymać go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, mogą spowodować zwarcie zacisków urządzenia.** Zwarcie ze sobą biegunów akumulatora może spowodować poparzenia lub pożar.
- d) **W trudnych warunkach z akumulatora może wydobywać się ciecz; należy unikać kontaktu z nią. W razie przypadkowego kontaktu, splukać wodą. W przypadku kontaktu cieczy z oczami, należy dodatkowo zwrócić się o pomoc lekarską.** Ciecz wydostająca się z akumulatora może powodować podrażnienia lub oparzenia.
- e) **Nie używaj akumulatora ani narzędzia, które jest uszkodzone lub zmodyfikowane.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się nieprzewidywalnie, co może spowodować pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń.
- f) **Nie narażaj akumulatora lub narzędzia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury.** Wystawienie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.
- g) **Przestrzegaj wszystkich instrukcji ładowania i nie ładuj akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatur wskazanym w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturach spoza podanego zakresu może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.
6. **SERWIS**
- a) **Elektronarzędzie powinno być serwisowane przez wykwalifikowanego pracownika serwisu przy użyciu wyłącznie identycznych części zamiennych.** Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.
- b) **Nigdy nie należy serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Serwisowanie akumulatorów powinien być wykonywany wyłącznie przez producenta lub autoryzowanego serwisu.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące cięcia oscylacyjnego

- **Trzymaj elektronarzędzie za izolowane powierzchnie chwytające podczas wykonywania operacji, w której osprzęt tnący mogłyby zetknąć się z ukrytym okablowaniem.** Osprzęt tnący mające kontakt z przewodem pod napięciem może spowodować, że odsłonięte metalowe części elektronarzędzia elektrycznego znajdują się pod napięciem, co może być przyczyną porażenia operatora prądem elektrycznym.
- **Użyj zacisków lub innego praktycznego sposobu, aby zabezpieczyć i podprzeć obrabiany przedmiot na stabilnej podstawie.** Trzymanie przedmiotu obrabianego ręką lub przy ciele powoduje jego niestabilność i może prowadzić do utraty kontroli nad nim.
- **Używaj wyłącznie akcesoriów zalecanych przez firmę PARKSIDE.** Nieodpowiednie akcesoria mogą spowodować porażenie prądem lub pożar.

Dalsze wskazówki bezpieczeństwa dotyczące cięcia oscylacyjnego

- **Dłonie trzymać z dala od miejsca cięcia.** Nie sięgać pod obrabiany element. Kontakt z brzeszczotem do cięć grozi urazem.
- **Elektronarzędzie prowadzić po obrabianym elemencie tylko w stanie włączonym.** W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo odbicia, gdy narzędzie końcowe zatnie się w obrabianym elemencie.
- **Zwracać uwagę, aby podczas cięcia stopka dobrze przylegała do przedmiotu.** Przekrzywiony brzeszczot do cięć może pęknąć lub spowodować odbicie.
- **Po zakończeniu pracy elektronarzędzie wyłączyć i wyciągnąć brzeszczot do cięć z rządu dopiero po całkowitym zatrzymaniu urządzenia.** Dzięki temu unikniemy odbicia i możemy bezpiecznie odłożyć elektronarzędzie.
- **Używać tylko nieuszkodzonych, właściwych brzeszczotów do cięć.** Wygięte i tępe brzeszczoty do cięć mogą pękać, negatywnie wpływać na proces cięcia lub powodować odbicie.
- **Po wyłączeniu urządzenia nie wyhamowywać brzeszczotu do cięć przez dociskanie jego bocznej powierzchni.**

Brzeszczot do cięć może zostać uszkodzony, może pęknąć lub spowodować odbicie.

- **Użyj zacisków lub innego praktycznego sposobu, aby zabezpieczyć i podeprzeć obrabiany przedmiot na stabilnej podstawie.** Trzymanie przedmiotu obrabianego ręką lub przy ciele powoduje jego niestabilność i może prowadzić do utraty kontroli nad nim.
- **Nie dotykać pracującą piłą żadnych przedmiotów, ani ziemi.** Niebezpieczeństwo odbicia.
- **Podczas prac elektronarzędzie trzymać obiema rękami i zapewnić sobie bezpieczną pozycję.** Prace z elektronarzędziem bezpieczniej jest wykonywać dwoma rękami.
- **Jeśli brzeszczot do cięć zablokuje się, urządzenie natychmiast wyłączyć. Rozprześć rzaz i ostrożnie wyciągnąć brzeszczot do cięć.** Może to spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.
- **Użyć odpowiednich detektorów do ustalenia, czy są ukryte przewody zasilania lub skontaktować się z lokalnym przedsiębiorstwem komunalnym, aby uzyskać pomoc.** Kontakt z kablami elektrycznymi może spowodować pożar i porażenie elektryczne. Uszkodzenie przewodów gazu może spowodować wybuch. Pękające rury wody powodują uszkodzenia mienia.
- **Zawsze odczekać, aż narzędzie elektryczne całkowicie się zatrzyma przed odłożeniem go w dół.** Narzędzie użytkowe może się zablokować i doprowadzić do utraty kontroli nad narzędziem elektrycznym.

Ryzyko resztkowe

Nawet w przypadku prawidłowej obsługi urządzenia zawsze istnieje ryzyko resztkowe. Z uwagi na konstrukcję i wariant wykonania urządzenia mogą wystąpić następujące zagrożenia:

- Uszkodzenie słuchu w przypadku niestosowania odpowiednich ochronników słuchu.
- Szkody zdrowotne, spowodowane przez przenoszenie drgań na ręce, jeśli urządzenie jest użytkowane przez dłuższy czas lub jest nieprawidłowo prowadzone i konserwowane.

- Niebezpieczeństwo skaleczenia

▲ OSTRZEŻENIE! Zagrożenie generowane przez pole elektromagnetyczne podczas pracy urządzenia. Pole to może w określonych okolicznościach zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała, przed przystąpieniem do obsługi urządzenia przez osoby z implantami medycznymi zalecamy konsultację się z lekarzem i producentem implantu medycznego.

Przygotowanie

▲ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Akumulator należy umieszczać w urządzeniu dopiero wtedy, gdy jest ono całkowicie przygotowane do pracy.

Elementy obsługowe

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy się zapoznać z jego elementami obsługowymi.

Blokada załączania (6)

- Blokuje włącznik/wyłącznik przed przypadkowym wciśnięciem.
- Odblokowanie: Wciśnięcie

Włącznik/wyłącznik (7)

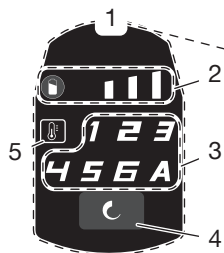
- Włączenie: Wciśnięcie
- Świeci się lampka robocza LED (20).
- Wyłączenie: Zwolnienie

Przełącznik zakresu wychylenia (13)

Ustawianie ruchu oscylacyjnego brzeszczotu do cięć w 4 pozycjach:

- 0 - Brak ruchu oscylacyjnego
- 1 - Niewielki ruch oscylacyjny
- 2 - Średni ruch oscylacyjny
- 3 - Duży ruch oscylacyjny

Panel obsługowy (1)



- **Wskaźnik stanu naładowania na urządzeniu (2)**

W momencie odblokowania: Kontrolki LED sygnalizują poziom naładowania akumulatorów.

Diody LED	Znaczenie
zielony	Akumulator jest naładowany
pomarańczowy	Akumulator jest częściowo naładowany
czerwony	Akumulator wymaga ładowania

- **Przycisk liczby skoków (4); Wskaźnik liczby skoków (3)**

Ustawianie liczby skoków na 6 stopniach i w trybie automatycznym:

- **1** najniższa liczba skoków
- **6** najwyższa liczba skoków
- **A** automatyczne rozpoznawanie obciążenia

- **Wskaźnik zbyt wysokiej temperatury (5)**

Świeci się, gdy akumulator jest za gorący.

- Odczekać, aż wyświetlacz zgaśnie.

Włącznik (funkcja zdmuchiwanie pyłu) (22)

Funkcja dmuchawy umożliwiająca usuwanie opiłków z linii cięcia



Dźwignia (23)

Cięcia ukośne, s. 54

Montaż i demontaż brzeszczotu do cięć

Dostarczone brzeszczoty do cięć

- **Brzeszczot do cięć w drewnie (24)**

Precyzyjne zakrzywione cięcie w drewnie, bez pęknięć

- **Brzeszczot do cięć w drewnie (25)**

Precyzyjne cięcie w drewnie, bez pęknięć



! UWAGA! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała w przypadku dotknięcia brzeszczotu do cięć. Nosić rękawice ochronne podczas obsługi brzeszczotu do cięcia.

Warunki

- Brzeszczot do cięć posiada uchwyt z chwytem typu T (trzonek jednokrzywkowy), podobnych do dostarczonych brzeszczotów (24/25/).
- Brzeszczot do cięć jest przeznaczony do danego materiału.
- Uchwyt mocujący jest pozbawiony opiłków i innych pozostałości materiału.
- Maksymalna grubość brzeszczotu do cięć wynosi: ≤ 1.7 mm

Montaż brzeszczotu do cięć (rys. A)

1. Wykręcić element odblokowujący uchwytu mocującego (19) w takim zakresie, w jakim jest to możliwe. Przytrzymać element odblokowujący w tej pozycji.
2. Umieścić brzeszczot do cięć (24/25) w uchwycie zaciskowym (14). Podczas zakładania brzeszczotu do cięć zwrócić uwagę, aby jego tylna część znalazła się w rowku rolki prowadzącej (15).
3. Puścić element odblokowujący (19).
4. Upewnić się, że brzeszczot do cięć (24/25) jest prawidłowo zamocowany, a zęby są ustawione w kierunku cięcia.

Demontaż brzeszczotu do cięć (rys. A)

Urządzenie trzymać w taki sposób, aby wyrzucony brzeszczot do cięć nie mógł skrzywdzić osób znajdujących się w pobliżu.

1. Przytrzymać brzeszczot do cięć (24/25).
2. Wykręcić element odblokowujący uchwytu mocującego (19) w takim zakresie, w jakim jest to możliwe. Brzeszczot do cięć (24/25) zostaje wyrzucony. Jeśli brzeszczot do cięć nie zostanie wyrzucony: Przytrzymać element odblokowujący uchwytu mocującego i wyciągnąć z niego brzeszczot do cięć.
3. Puścić element odblokowujący (19).

Stosowanie ogranicznika równoległego

Ogranicznik równoległy można zamontować z obu stron urządzenia.

Montaż ogranicznika równoległego (rys. B)

1. W razie potrzeby poluzować śruby ustalające (18).
2. Wsunąć ogranicznik równoległy (26) w uchwyty (16).
3. Ponownie dokręcić śruby ustalające (18).

Demontaż ogranicznika równoległego (rys. B)

1. Poluzować śruby ustalające (18).
2. Wyciągnąć ogranicznik równoległy (26) z uchwytów (16).

Ustawianie ogranicznika równoległego (rys. B)

1. Poluzować śruby ustalające (18).
2. Ustawić skalę ogranicznika równoległego (26) w taki sposób, aby na znaczniku uchwytu (16) można było odczytać żądaną szerokość cięcia.
3. Ponownie dokręcić śruby ustalające (18).
4. Wykonać cięcia próbne, skontrolować szerokość cięcia i w razie potrzeby skorygować położenie ogranicznika równoległego (26).

Cięcia ukośne

Wskazówki

- Można ustawiać następujące kąty cięcia: -45° ; $-22,5^\circ$; 0° ; $22,5^\circ$; 45°

Sposób postępowania (rys. C)

1. Wylączyć urządzenie i wyciągnąć z niego akumulator. Należy się upewnić, że wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały.
2. Wyciągnąć osłonę rozwarcia (17).
3. Otworzyć dźwignię (23).
4. Przesunąć podstawę (12) lekko w przód.
5. Ustawić podstawę (12) w żądanym położeniu.
6. Wcisnąć podstawę (12) w tył w jeden ze stopni blokady.
7. Zamknąć dźwignię (23) w celu zachowania położenia.

Zewnętrzny układ zasysania pyłu

Podłączenie zewnętrznego układu zasysania pyłu (rys. D)

1. Dezaktywować funkcję zdmuchiwania pyłu, wciskając przycisk (22).
2. Wsunąć do oporu złączkę zewnętrznego układu zasysania (11) w szynę między urządzeniem a podstawą (12).
3. Połączyć odpowiedni układ odsysania pyłu (nie dostarczono) ze złączką zewnętrznego układu zasysania (11).
4. Jeśli zewnętrzny układ zasysania pyłu nie pasuje, wówczas należy zastosować dodatkowo element redukujący (10).

Odlączenie zewnętrznego układu zasysania pyłu (rys. D)

1. Odlączyć układ zasysania pyłu od złączki zewnętrznego układu zasysania (11) wzgl. elementu redukującego (10).
2. Usunąć element redukujący (10).
3. Zdjąć złączkę zewnętrznego układu zasysania (11):
 - Docisnąć króciec zasysający w obrębie wycięcia do podstawy (12) do złączki zewnętrznego układu zasysania pyłu.
 - Pociągnąć złączkę zewnętrznego układu zasysania pyłu w tył.

Montaż i demontaż osłony rozwarcia

Montaż osłony rozwarcia

1. Wcisnąć osłonę rozwarcia (17) od dołu w wycięcie w podstawie (12).

Demontaż osłony rozwarcia

1. Wyciągnąć osłonę rozwarcia (17) w dół z wycięcia w podstawie (12).

Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

Diody LED	Znaczenie
czerwony, pomarańczowy, zielony	Akumulator jest naładowany
czerwony, pomarańczowy	Akumulator jest częściowo naładowany
czerwony	Akumulator wymaga ładowania

Na urządzeniu

1. Wskaźnik poziomu naładowania na urządzeniu (2) świeci się podczas pracy.

Kontrolki LED wskaźnika poziomu naładowania z sygnalizują poziom naładowania akumulatorów.

2. Akumulator (28) należy naładować, gdy na wskaźniku stanu naładowania (2) świeci się już tylko czerwona kontrolka LED (

Na akumulatorze

1. Wcisnąć przycisk (31) obok wskaźnika poziomu naładowania (29) na akumulatorze (28).
Wskaźnik poziomu naładowania z kontrolkami LED sygnalizuje poziom naładowania akumulatorów.
2. Akumulator (28) należy naładować, gdy na wskaźniku stanu naładowania (29) świeci się już tylko czerwona kontrolka LED.

Naładować akumulator

Patrz również instrukcja obsługi ładowarki.

Wskazówki

- Gdy akumulator jest rozgrzany, przed ładowaniem należy odczekać do jego wystudzenia.
- Nie narażać akumulatora na dłuższe oddziaływanie silnego promieniowania słonecznego lub temperatury. $\leq 50^{\circ}\text{C}$ W szczególności należy unikać odkładania akumulatora na grzejnikach lub przechowywania w pojazdach zaparkowanych na słońcu.

Sposób postępowania

1. W razie potrzeby wyciągnąć akumulator (28) z urządzenia.
2. Wsunąć akumulator do wnęki ładowania w ładowarce (27).
3. Podłączyć ładowarkę do gniazda sieciowego.
4. Po zakończeniu ładowania odłączyć ładowarkę od sieci.
5. Wyciągnąć akumulator z wnęki ładowania.

Diody kontrolne na ładowarce (27)

zielony	czerwony	Znaczenie
świeci się	—	<ul style="list-style-type: none"> • Akumulator w pełni naładowany • gotowy (Brak akumulatora w urządzeniu)
—	świeci się	Akumulator jest ładowany

zielony	czerwony	Znaczenie
—	miga	przegrzany akumulator
miga	miga	uszkodzony akumulator

Eksploatacja

Wskazówki w zakresie cięcia

Wybór liczby skoków

Liczbę skoków można ustawić w 6 stopniach za pomocą przycisku liczby skoków (4). Pracę należy rozpoczynać od niewielkiej liczby skoków. Obowiązuje następująca żelazna zasada:

Materiał	Liczba skoków
twardy	niski
miękki	wysoki

Automatyczne rozpoznawanie mocy **A** umożliwia dokładniejsze docinanie: Na biegu jałowym liczba skoków jest mniejsza. Dopiero w momencie wprowadzenia obrabianego elementu liczba skoków zostaje wyregulowana na najwyższą wartość.

Wybór ruchu oscylacyjnego

Im szybszy ruch oscylacyjny, tym szybszy postęp pracy. Optymalny ruch oscylacyjny można ustalić podczas prób w praktyce, przy czym obowiązują poniższe zalecenia:

- Do cienkiego materiału, twardego materiału (np. metal) oraz cięć zakrzywionych: Stopień 0
- Precyzyjne i czyste krawędzie tnące uzyskuje się z niewielkim ruchem wahliwym lub bez niego: Stopień 0 lub 1
- Miękki materiał (drewno, tworzywo sztuczne itd.): Stopień 2 lub 3

Przykłady przedstawiono na etykiecie w miejscu ustawiania:



- 0 metal
- 1 Rurka z tworzywa sztucznego
- 2 Cienkie drewno
- 3 Grube drewno

Piłowanie węglębne

Warunki

- Miękkie materiały jak drewno, beton porowate płyty gipsowo-kartonowe itd.
- Kąt cięcia: 0°
- Zamontowano krótki brzeszczot do cięć (patrz również)

Sposób postępowania (rys. E)

1. Przyłożyć urządzenie przednią krawędzią stopki (12) do obrabianego elementu. Brzeszczot do cięć (25) nie ma kontaktu z obrabianym elementem.
2. Włączyć urządzenie. Odczekać do uzyskania maksymalnej liczby skoków.
3. Docisnąć brzeszczot do cięć (25) w obrabiany element, tak by podstawa (12) przylegała do obrabianego elementu.
4. Kontynuować cięcie wzdłuż linii cięcia.

Uwagi ogólne

Zachowując podaną kolejność zapewnimy bezpieczeństwo pracy z użyciem wyrzynarki i uzyskamy dobry rezultat pracy:

1. Zamocować obrabiany element. Do małych obrabianych elementów stosować urządzenie mocujące.
2. Narysować linię, aby wyznaczyć kierunek, w którym będzie prowadzony brzeszczot do cięć.
3. Urządzenie trzymać bezpiecznie za uchwyt.
4. Ustawić liczbę skoków.
5. Ustawić kątownik.
6. Ustawić siłę skoku.
7. Włączyć urządzenie.
8. Odczekać, aż urządzenie uzyska pełną liczbę skoków.
9. Przyłożyć podstawę do obrabianego elementu.
10. Przesuwać urządzenie powoli wzdłuż narysowanej linii, mocno dociskając podstawę w dół do obrabianego elementu.
11. Nie wywierać zbyt dużego nacisku w kierunku cięcia. Pracę powinno wykonywać urządzenie.
12. Przed odłożeniem urządzenia należy je wyłączyć i odczekać, aż całkowicie się zatrzyma.

Wkładanie i wyciąganie akumulatora

▲ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urzą-

żenia. Akumulator należy umieszczać w urządzeniu dopiero wtedy, gdy jest ono całkowicie przygotowane do pracy.

WSKAZÓWK! Ryzyko uszkodzenia! Zastosowanie niewłaściwego akumulatora może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i akumulatora.

Wkładanie akumulatora

1. Wsunąć akumulator (28) wzdłuż prowadnicy szynowej w uchwyt akumulatora (9). Akumulator wskakuje na swoje miejsce, wydając charakterystyczny dźwięk.

Wyciąganie akumulatora

1. Wcisnąć i przytrzymać przycisk zwalniania (30) na akumulatorze (28).
2. Wyciągnąć akumulator z uchwytu akumulatora (9).

Włączanie i wyłączanie

Włączanie

1. Umieścić akumulator (28) w urządzeniu.
2. Wcisnąć i przytrzymać blokadę załączania (6).
3. Ustawić liczbę skoków za pomocą przycisku liczby skoków (4).
4. Wcisnąć włącznik/wyłącznik (7)
5. Odczekać, aż urządzenie uzyska pełną liczbę skoków.

Urządzenie można prowadzić podstawą (12) na obrabianym elemencie.

Wyłączanie

1. Zwolnić włącznik/ wyłącznik (7). Lampka robocza LED gaśnie po ok. 10 sekundach.
2. Brzeszczot należy usuwać z ciętego detalu dopiero po całkowitym zatrzymaniu.
3. W momencie pozostawienia urządzenia bez nadzoru lub po zakończeniu pracy należy wyciągać akumulator (28) z urządzenia.

Transport

Wskazówki

- Wyłączyć urządzenie.
- Należy się upewnić, że wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały.
- Wyciągnąć akumulator.
- Wyciągnąć narzędzie końcowe.
- Urządzenie należy zawsze trzymać za rękę (8).

Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

▲ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Podczas prac konserwacyjnych i czyszczenia należy się zabezpieczać. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć z niego akumulator (28).

Wykonanie prac naprawczych i konserwacyjnych, które nie zostały opisane w tej instrukcji, należy powierzać naszym specjalistom z działu serwisowego. Stosować tylko oryginalne części zamienne.

Czyszczenie

▲ OSTRZEŻENIE! Porażenie elektryczne! Nigdy nie spryskiwać urządzenia wodą. **WSKAZÓWKA!** Ryzyko uszkodzenia. Substancje chemiczne mogą oddziaływać agresywnie na elementy wykonane z tworzywa sztucznego. Nie stosować środków czyszczących wzgl. rozpuszczalników.

- Dbać o czystość i drożność otworów wentylacyjnych, obudowy silnika i uchwytów urządzenia. Używać do tego wilgotnej ściereczki lub szczotki.
- Oczyszczyć uchwyt mocujący, rolkę prowadzącą, złączkę zewnętrznego układu zasysania pyłu oraz element redukujący za pomocą sprężonego powietrza lub niewielkiej szczotki.

Konserwacja

Urządzenie jest bezobsługowe.

Przechowywanie

Urządzenie należy przez cały czas przechowywać w warunkach:

- czystych
- suchych
- zabezpieczonych przed zapyleniem
- W dostarczonej walizce do przechowywania (32)
- poza zasięgiem dzieci

Urządzenia z akumulatorem:

- Temperatura przechowywania akumulatora i urządzenia wynosi od 15 °C do 25 °C. Podczas przechowywania należy unikać ekstremalnie niskich lub wysokich temperatur. Wówczas akumulator może stracić swoją moc.
- Przed dłuższym przechowywaniem (np. przed sezonem zimowym) należy wycią-

gnąć akumulator z urządzenia (postępować według osobnej instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki).

Utylizacja /ochrona środowiska

Wyjmij akumulator z urządzenia i przekaz urządzenie, akumulator, akcesoria oraz opakowanie do punktu recyklingu opadów.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania tego produktu nie wolno wyrzucać jako niesortowanych odpadów komunalnych.

Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:

Konsumenci są prawnie zobowiązani po zakończeniu okresu żywotności urządzeń elektrycznych i elektronicznych do ich przekazywania do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Dzięki temu można zapewnić wykorzystanie urządzeń zgodnie z zasadami ochrony środowiska i ochrony zasobów.

W zależności od adaptacji na gruncie prawa krajowego mogą być do wyboru następujące możliwości:

- zwrot w miejscu zakupu,
- zwrot w oficjalnym punkcie zbiórki,
- odesłanie do producenta/podmiotu wprowadzającego produkt na rynek.

Przepisy te nie obejmują akcesoriów i środków pomocniczych dołączonych do starych urządzeń, które nie zawierających elementów elektrycznych.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Akumulatory utylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska



Nie wyrzucaj akumulatora do śmieci domowych, ognia (ryzyko wybuchu) lub wody. Uszkodzone akumulatory mogą szkodzić środowisku naturalnemu i zdrowiu ludzi, jeśli wydostaną się z nich trujące opary lub ciecze.

Są Państwo zobowiązani do utylizowania uszkodzonych lub wysłużonych akumulatorów zgodnie z zasadami ochrony środowiska.

- Nie otwierać akumulatorów i unikać uszkodzeń mechanicznych. Istnieje wówczas niebezpieczeństwo zwarcia i wydostania się oparów podrażniających drogi oddechowe.
- Ze względów bezpieczeństwa przed użyciem należy rozładować akumulatory.
- Aby uniknąć zwarcia, należy oklejać bieguny.

- Akumulatory należy utylizować za pośrednictwem punktów handlowych lub w punkcie zbiórki odpadów.

Uszkodzone akumulatory

Akumulatory z uszkodzeniami zewnętrznymi należy traktować z zachowaniem szczególnej ostrożności!

- Nie dotykać uszkodzonych akumulatorów gołymi dłońmi.
- Jeśli nie można okleić biegunów, należy umieszczać akumulatory osobno w plastikowym woreczku.
- Uszkodzone akumulatory umieszczać osobno w niepalnym, zamykanym pojemniku, który może zostać zasypany jeszcze piaskiem.
- Akumulator należy przekazywać do punktu zbiórki z personelem technicznym.

Rozwiązywanie problemów

Poniższa tabeli stanowi pomoc w ramach usuwania błędów:

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia problemu
Urządzenie nie uruchamia się	Brak akumulatora (28) w urządzeniu	Wkładanie akumulatora, s. 56
	Uszkodzony włącznik/wyłącznik (7)	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
	Akumulator (28) rozładowany	Naładować akumulator (patrz oddzielna instrukcja obsługi dla akumulatora i ładowarki)
	Uszkodzony silnik	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
Urządzenie pracuje z przerwami	Chwiejny styk wewnątrz urządzenia	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
	Uszkodzony włącznik/wyłącznik (7)	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
Niska wydajność piłowania	Brzeszczot do cięć (24/25) jest niewłaściwy do obrabianego detalu	Założyć właściwy brzeszczot do cięć (24/25)
	Brzeszczot do cięć (24/25) jest tępy/tępa	Założyć nowy brzeszczot do cięć (24/25)
	Niska wydajność akumulatora	Naładować akumulator (patrz oddzielna instrukcja obsługi dla akumulatora i ładowarki)
	Nieprawidłowa prędkość piłowania	Dostosować prędkość piłowania

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia problemu
Brzeszczot do cięć ulega szybkiemu stępieniu	Brzeszczot do cięć (24/25) jest niewłaściwy do obrabianego detalu	Założyć właściwy brzeszczot do cięć (24/25)
	Za duży docisk	Zmniejszyć docisk
	Prędkość piłowania za wysoka	Zmniejszyć prędkość piłowania

Serwis

Gwarancja

Szanowni Klienci,

Na niniejszy produkt udzielamy 5 letniej gwarancji od daty zakupu. W przypadku usterek produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa wobec sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez naszą przedstawioną poniżej gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy dobrze przechować oryginalny paragon. Dokument ten będzie potrzebny jako dowód zakupu. Jeśli w ciągu pięciu lat od daty zakupu produktu wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, dokonamy - według własnego uznania - bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu. Realizacja świadczenia gwarancyjnego wymaga przekazania w terminie pięciu lat wadliwego urządzenia i dowodu zakupu (paragon) oraz pisemnego, krótkiego opisu rodzaju wady i daty jej wystąpienia.

Jeśli nasza gwarancja pokrywa dany defekt, otrzymają Państwo naprawiony lub wymieniony produkt. Naprawa lub wymiana produktu nie rozpoczyna nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i roszczenia ustawowe z tytułu wad

Jeśli wadliwy produkt został wymieniony na nowy lub dokonano istotnych napraw, termin gwarancji biegnie od nowa od momentu dostarczenia klientowi wymienionego lub naprawionego rzeczy.

W przypadku wymiany pojedynczej części należącej do reklamowanego towaru, czas gwarancji biegnie od nowa w odniesieniu do tej części. Jeżeli reklamacja w zakresie wymiany lub naprawy nie została uznana albo naprawa nie była istotna bądź konsument żądał od gwaranta działań innych niż wymiana i naprawa – okres trwania gwarancji wydłuża się o czas, przez który konsument nie

mógł korzystać z towaru w związku ze złożoną reklamacją.

Wszelkie uszkodzenia lub wady występujące ewentualnie już w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Produkt został wyprodukowany starannie zgodnie z surowymi wymogami jakościowymi i przed dostarczeniem został rzetelnie skontrolowany.

Świadczenia gwarancyjne dotyczą wad materiałowych i produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu podlegających normalnemu zużyciu, które należy traktować jako części zużywające się lub uszkodzeń części delikatnych.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie używany lub nie był konserwowany. W celu prawidłowego użytkowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i czynności, które są odradzane lub przed którymi ostrzeżono się w instrukcji obsługi.

Produkt jest przeznaczony jedynie do użytku prywatnego, a nie do użytku profesjonalnego. Gwarancja wygasa w przypadku niezgodnego z przeznaczeniem i niewłaściwego użytkowania, użycia siły oraz ingerencji, które nie zostały wykonane przez nasz autoryzowany serwis.

Realizacja świadczenia gwarancyjnego

Aby zapewnić szybkie opracowanie Państwa przypadku, należy postępować zgodnie z zamieszczonymi poniżej wskazówkami:

- Na wypadek wszelkich zapytań prosimy o zachowanie paragonu i numeru artykułu (IAN 506425_2507) jako dowodu zakupu.
- Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej produktu. Może on być również wygrawerowany na produkcie lub znajdować się na stronie tytułowej in-

strukcji (po lewej stronie na dole) lub na naklejce z tyłu lub na dolnej stronie produktu.

- W razie wystąpienia błędów działania lub innych wad, należy w pierwszej kolejności skontaktować się ze wskazanym poniżej działem serwisowym **telefonicznie** lub wykorzystać nasz **formularz kontaktowy**, dostępny pod adresem *parkside-diy.com* w kategorii **Serwis**.
- Produkt uznany za wadliwy mogą Państwo bezpłatnie przesać po konsultacji z naszym działem obsługi klienta na podany adres serwisu, załączając dowód zakupu (paragon) oraz informację, na czym polega wada i kiedy wystąpiła. Aby uniknąć problemów z przyjęciem i dodatkowych kosztów, konieczne jest korzystanie wyłącznie z podanego adresu. Należy upewnić się, że przesyłka nie zostanie przesłana odpłatnie, jako przesyłka wielkogabarytowa, ekspresowa lub też jako inna przesyłka specjalna. Prosimy o odesłanie produktu wraz ze wszystkimi akcesoriami dostarczonymi w chwili zakupu i zapewnienie odpowiedniego bezpiecznego opakowania transportowego.



Pod adresem *parkside-diy.com* dostępna jest do wglądu oraz do pobrania niniejsza

instrukcja oraz wiele innych instrukcji. Dzięki temu kodowi QR można wejść bezpośrednio na stronę *parkside-diy.com*. Proszę wybrać swój kraj i wyszukiwać na ekranie wyszukiwania instrukcje obsługi. Po wprowadzeniu numeru artykułu (IAN) 506425_2507 można otworzyć swoją instrukcję obsługi.

Serwis naprawczy

W sprawie napraw, **które nie podlegają gwarancji**, należy się zwracać do Centrum Serwisowego. Centrum Serwisowe prześle Państwu odpowiedni kosztorys.

- Możemy naprawiać tylko urządzenia w odpowiednim opakowaniu i przesłane z uregulowaną opłatą pocztową.
Wskazówka: Oczyszczone urządzenie wraz z informacją na temat uszkodzenia należy przesyłać bezpośrednio na adres podany przez Centrum Serwisowe.
- Urządzenia przesłane bez opłaty, jako towary niewymiarowe, w trybie ekspresowym lub w ramach innych typów przesyłek specjalnych, nie będą przyjmowane.
- Przesłane uszkodzone urządzenia utylizujemy bezpłatnie.

Service-Center



Serwis Polska
Tel.: 00800 4912069
Formularz kontaktowy na
parkside-diy.com
IAN 506425_2507

Importer

Uwaga: poniższy adres nie jest adresem działu serwisowego. Najpierw skontaktuj się z podanym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 GroBostheim
NIEMCY
www.grizzlytools.de

Części zamienne i akcesoria

Części zamienne i akcesoria można zamówić na stronie www.grizzlytools.shop. Jeśli w ramach procedury Państwa zamówienia pojawią się problemy, prosimy o kontakt z pośrednic-
twem naszego sklepu internetowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do: Service-
Center, s. 60

Nr stan.	Opis	Nr zamów.
10, 11	Element redukujący, Złączka dla zewnętrznego układu zasysa- nia	91105647
12, 17	Stopka, Podzespół	91120217
17	Oslona rozwarcia	91120216
19	Element odblokowujący (Uchwyt mocujący)	91120218
26	Ogranicznik równoległy	91120215

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU

Produkt: **Akumulatorowa wyrzynarka**

Model: **PPSTDA 20-Li B2**

Numer serii: 000001-038000

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

**Produkt z baterią Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (zamiast 2014/30/EU)**

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/EU z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Aby zapewnić zgodność, zastosowano następujące normy zharmonizowane oraz normy i przepisy krajowe:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-11:2016/A11:2024

EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018 • IEC 62471:2006 • EN 62471:2008

Produkt z baterią Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:

EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024

EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NIEMCY
13.12.2025

Christian Frank

Upoważniony przedstawiciel dokumentacji

Turiny

Įvadas	62
Naudojimas pagal paskirtį.....	62
Tiekiamas rinkinys ir priedai.....	63
Apžvalga.....	63
Veikimo aprašymas.....	63
Techniniai duomenys.....	63
Saugos nurodymai	64
Saugos nurodymų apibūdinimas.....	64
Ženkilai ir simboliai.....	64
Bendrieji elektrinių įrankių saugos įspėjimai.....	64
Švytuoklinių pjūklų naudojimo saugos nurodymai.....	67
Liekamieji pavojai.....	67
Paruošimas	67
Valdymo elementai.....	67
Pjūklelio surinkimas ir išrinkimas.....	68
Lygiagrečiojo ribotuvo naudojimas.....	69
Įstrižiniai pjūviai.....	69
Išorinis dulkių siurbimo įrenginys.....	69
Apsaugos nuo paviršiaus išdraskymo montavimas ir išmontavimas.....	69
Akumulatoriaus įkrovos lygio patikra.....	69
Akumulatoriaus įkrovimas.....	70
Naudojimas	70
Pjovimo patarimai.....	70
Akumulatoriaus įdėjimas ir išėmimas.....	71
Įjungimas ir išjungimas.....	71
Gabenimas	71
Valymas, techninė priežiūra ir laikymas	71
Valymas.....	71
Techninė priežiūra.....	72
Laikymas.....	72
Šalinimas ir aplinkos apsauga	72
Akumulatorius išmeskite nekenkdami aplinkai.....	72
Trikčių paieška	73
Paslaugos	73
Garantija.....	73
Remonto paslaugos.....	74
Service-Center.....	74
Importuotojas.....	75
Atsarginės dalys ir priedai	75
ES atitikties deklaracijos originalo vertimas	76

Įvadas

Sveikiname įsigijus naują akumuliatorinį siaurapjūklį (toliau vadinamą „prietaisu“ arba „elektriniu įrankiu“).

Jūs pasirinkote aukštos kokybės gaminį. Gaminant šį įrenginį, jo kokybė buvo tikrinama, o pagamintas įrenginys buvo galutinai patikrintas. Taip užtikrinama, kad Jūsų prietaisas neprikaištingai veiks.



Naudojimo instrukcija yra šio prietaiso dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Susipažinkite su įrankio valdymo elementais ir tinkamu jo naudojimu. Prietaisą naudokite tik taip, kaip aprašyta ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Būtinai išsaugokite naudojimo instrukciją ir perduodami prietaisą tretiesiems asmenims perduokite ir visus dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Prietaisas skirtas tik toliau nurodytoms reikmėms:

- Plastikai, medienai ir lengviesiems metalams pjauti, naudojant tvirtą atramą.
- Tiesiems ir lenktiems bei iki 45° nu-sklembtiems (tik medienoje ir plastike) pjūviams daryti.
- Eksploatuoti tik sausose patalpose.

Atkreipkite dėmesį į informaciją apie pjovimo diskų tipus.

Prietaisą naudojant bet kokiems kitokiems šioje naudojimo instrukcijoje aiškiai nenurodytiems tikslams, prietaisas gali kelti didelį pavojų naudotojui ir sugesti. Prietaisą valdantis ar jį naudojantis asmuo atsako už nelaimingus atsitikimus ar žalą, padarytą kitiems žmonėms arba jų turtui. Prietaisas skirtas neprofesionaliems naudotojams. Jis neskirtas komerciniams nuolatinio naudojimo tikslams. Naudojant komerciniams tikslams, garantija negalioja. Gamintojas neatsako už žalą, patirtą prietaisą naudojant ne pagal paskirtį arba netinkamai.

Įrankis yra „**X 20 V TEAM**“ serijos dalis, jį galima naudoti su „**X 20 V TEAM**“ serijos akumulatoriais. „**X 20 V TEAM**“ serijos akumulatorius galima įkrauti tik „**X 20 V TEAM**“ serijos krovikliais.

Tiekiamas rinkinys ir priedai

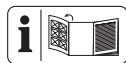
Išpakuokite prietaisą ir patikrinkite tiekiamą rinkinį.

Tinkamai pašalinkite pakuotės medžiagas.

- Akumulatorinis siaurapjūklis
- 2x Medienos pjūklelis
- Apsaugas nuo pleišėjimo (sumontuota)
- Adapteris išoriniam dulkių nusiurbimo įrenginiui (sumontuota)
- Jungiamoji detalė (sumontuota)
- Lygiagretusis ribotuvas
- Lagaminas
- Originalios instrukcijos vertimas

Akumulatoriaus ir kroviklio tiekiamame rinkinyje nėra.

Apžvalga



Prietaiso paveikslėlius rasite priekiniame ir galiniame išskleidžiamajame puslapyje.

- 1 Valdymo laukas
- 2 Įrankio įkrovos lygio indikatorius
- 3 Eigos dažnio rodmuo
- 4 Eigos dažnio mygtukas
- 5 Per aukštos temperatūros indikatorius
- 6 Jungiklio užraktas
- 7 Įjungiklis / išjungiklis
- 8 Rankena (izoliuotas suimamasis paviršius)
- 9 Akumulatoriaus laikiklis
- 10 Jungiamoji detalė
- 11 Adapteris išoriniam dulkių nusiurbimo įrenginiui
- 12 Atraminė plokštė
- 13 Švytuoklinės eigos jungiklis
- 14 Griebtuvas
- 15 Kreipiamasis ritinėlis
- 16 Laikiklis (Lygiagretusis ribotuvas)
- 17 Apsaugas nuo pleišėjimo
- 18 Fiksavimo varžtas
- 19 Griebtuvo atsklendimas
- 20 Šviesos diodų darbinė lemputė
- 21 Papildoma rankena (izoliuotas suimamasis paviršius)
- 22 Dulkių pūtimo funkcijos jungiklis
- 23 Svirtis

- 24 Medienos pjūklelis, lygiai nupjauti kraštai, Lenktasis pjūvis
- 25 Medienos pjūklelis, lygiai nupjauti kraštai
- 26 Lygiagretusis ribotuvas
- 27 Kroviklis (komplekte nėra)
- 28 Akumulatorius (komplekte nėra)
- 29 Įkrovos lygio indikatorius
- 30 Akumulatoriaus atlaisvinimo mygtukas
- 31 Mygtukas (Įkrovos lygio indikatorius)
- 32 Lagaminas

Veikimo aprašymas

Dirbant su siaurapjūkliu, vienoje pusėje įtvirtintas pjovimo diskas pjauna keliamaisiais judesiais. Švytuoklinės eigos metu, papildomai prie vertikalios pjūklės judesio, kreipiamasis ritinėlis stumia pjovimo diską kaskart judant į viršų į priekį.

Valdymo elementų paskirtis aprašyta toliau.

Techniniai duomenys

Akumulatorinis siaurapjūklis

..... PPSTDA 20-Li B2

Vardinė įtampa U 20 V ==

Svoris be akumulatoriaus ≈ 1,7 kg

Eigos dažnis tuščiaja eiga 800–3800 min⁻¹

Eigos ilgis 26 mm

Pjūvio gylis

– medis ≤ 155 mm

– spalvotasis metalas ≤ 20 mm

– mažas anglis plienas ≤ 10 mm

Įstrižas pjūvis -45°; -22,5°; 0°; 22,5°; 45°

Garso slėgio lygis (L_{pA}) ... 87,6 dB; $K_{pA}=5$ dB

Garso galios lygis (L_{WA})

– išmatuotas 95,6 dB; $K_{WA}=5$ dB

Vibracija (a_h), medis

– Rankena 4,420 m/s²; $K=1,5$ m/s²

– Papildoma rankena 5,621 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Vibracija (a_h), metalas

– Rankena 4,275 m/s²; $K=1,5$ m/s²

– Papildoma rankena 6,591 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Temperatūra ≤ 50 °C

– Įkraunant 4–40 °C

– Naudojimas 4–50 °C

– Laikymas 15–25 °C

„PARKSIDE Performance Smart“
akumulatorius Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1
– dažnių juosta2400 – 2483,5 MHz
– perdavimo galia≤ 20 dBm

⚠ ATSARGIAI! Klausos pažeidimas! Dėvėkite klausos apsaugos priemonę.

Triukšmo ir vibracijos vertės nustatytos vadovaujantis atitikties deklaracijoje nurodytais standartais ir nuostatomis.

Nurodytos vibracijų bendroji vertė ir spinduliuojamojo triukšmo vertė išmatuotos standartiniu matavimo metodu ir gali būti naudojamos vienam elektriniam įrankiui su kitu palyginti. Nurodytomis vibracijų bendrąja verte ir spinduliuojamojo triukšmo verte taip pat galima vadovautis preliminariai vertinant poveikį.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Praktiškai naudojant elektrinį įrankį, vibracijų spinduliuotė ir spinduliuojamasis triukšmas gali skirtis nuo nurodytos vertės – tai priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo. Įvertinus vibracijų poveikį praktinėmis naudojimo sąlygomis, būtina nustatyti saugos priemones dirbančiam apsaugoti (čia reikia atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo dalis, pvz., laikotarpius, kai elektrinis įrankis yra išjungtas, ir laikotarpius, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia nenaudojamas).

X 20 V TEAM

Įrankis yra „X 20 V TEAM“ serijos dalis, jį galima naudoti su „X 20 V TEAM“ serijos akumulatoriais. „X 20 V TEAM“ serijos akumulatorius galima įkrauti tik „X 20 V TEAM“ serijos krovikliais.

Rekomenduojame šį įrankį naudoti tik su toliau išvardytais akumulatoriais: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, PAPS 2012 A1

Rekomenduojame šiuos akumulatorius įkrauti toliau išvardytais krovikliais: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1, PDSLГ 20 B2, Smart PLGS 2012 A1

Akumulatoriaus ir kroviklio techniniai duomenys: žr. atskirą instrukciją.

Saugos nurodymai

Šiame skirsnyje aprašyti pagrindiniai prietaiso naudojimo saugos nurodymai.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Netinkamai elgiantis su akumulatoriumi gali būti sužaloti žmonės ir patirta materialinės žalos. Atkreipkite dėmesį į saugos bei įkrovimo ir tinkamo naudojimo nurodymus, kuriuos rasite savo akumulatoriaus ir **X 20 V TEAM** serijos kroviklio naudojimo instrukcijoje. Išsamų įkrovimo aprašymą ir daugiau informacijos rasite šioje atskiroje naudojimo instrukcijoje.

Saugos nurodymų apibūdinimas

⚠ PAVOJUS! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Naudotojas patirs sunkių arba mirtinų kūno sužalojimų.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Nesilaikant šio saugos nurodymo, gali įvykti nelaimingas atsitikimas. Naudotojas gali patirti sunkių arba mirtinų kūno sužalojimų.

⚠ ATSARGIAI! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Naudotojas gali patirti lengvų arba vidutinio sunkumo kūno sužalojimų.

NUORODA! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Dėl to galima patirti materialinės žalos.

Ženklaai ir simboliai

Piktogramos ant įrankio



Perskaitykite naudojimo instrukciją



nuolatinė srovė



Elektrinių įrankių neišmeskite su buitinėmis atliekomis.

Piktogramos naudojimo instrukcijoje



Mūvėkite apsaugines pirštines

Bendrieji elektrinių įrankių saugos įspėjimai

⚠ ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas, pridedamas prie šio elektrinio įrankio. Jei nesilaikysite visų toliau pateiktų instrukcijų, galite patirti elektros smūgį, su-

kelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižeisti. **Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje.**

Įspėjimuose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia iš tinklo (su laidu) arba iš akumulatoriaus (be laido) maitinamą elektrinį įrankį.

1. DARBO VIETOS SAUGA

- a) **Užtikrinkite, kad darbo vieta būtų švari ir gerai apšviesta.** Netvarkingose ar tamsiose vietose gali įvykti nelaimingi atsitikimai.
- b) **Nedirbkite su elektriniais įrankiais potencialiai sprogioje aplinkoje, pvz., esant degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai kelia kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulkės arba dūmai.
- c) **Dirbdami su elektriniu įrankiu saugokite vaikus ir pašalinius asmenis.** Dėl išsiblaškymo galite nesuvaldyti.

2. ELEKTROS SAUGA

- a) **Elektrinių įrankių kištukai turi tikti elektros lizdai. Niekada jokiū būdu nekeiskite kištuko. Nenaudokite adapterio kištukų su įžemintais elektriniais įrankiais.** Nepakeisti kištukai ir tinkami elektros lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.
- b) **Venkite kūno sąlyčio su įžemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, radiatoriais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Jei jūsų kūnas yra įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- c) **Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės poveikio.** Jei į elektrinį įrankį patenka vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- d) **Nenaudokite laido netinkamai. Niekada nenaudokite laido elektriniam įrankiui nešti, traukti ar atjungti. Saugokite laidą nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų ar judančių dalių.** Pažeisti arba susipynę laidai padidina elektros smūgio pavojų.
- e) **Jei elektrinį įrankį naudojate lauke, naudokite prailgintuvą, tinkamą naudoti lauke.** Naudojant lauke naudoti tinkamą laidą, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- f) **Jei elektrinio įrankio naudojimas drėgnose patalpose yra neišvengiamas, naudokite maitinimo šaltinį, apsaugotą liekamosios srovės įtaisais (LSĮ).** Naudojant LSĮ sumažėja elektros smūgio pavojus.

3. ASMENINĖ SAUGA

- a) **Būkite budrūs, žiūrėkite, ką darote, ir dirbdami su elektriniu įrankiu vadovaukitės sveika nuovoka. Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų.** Dėl neatsargumo dirbant su elektriniais įrankiais galima rimtai susižeisti.
- b) **Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones.** Tinkamomis sąlygomis naudojamos apsauginės priemonės, pvz., kaukė nuo dulkių, neslystantis apsauginiai batai, šalmas ar klausos apsauga, padeda sumažinti sužeidimų skaičių.
- c) **Užkirskite kelią netyčianiam įjungimui. Prieš prijungdami įrankį prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumulatoriaus, imdami jį į rankas arba nešdami, įsitinkinkite, kad jungiklis yra išjungtas.** Nešant elektrinius įrankius su pirštu ant jungiklio arba įjungiant elektrinius įrankius su įjungtu jungikliu galimi nelaimingi atsitikimai.
- d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį nuimkite reguliavimo raktus ar veržliarakčius.** Ant besisukančios elektrinio įrankio dalies paliktas veržliaraktis ar raktas gali sužaloti.
- e) **Nesiekite per toli. Visada užtikrinkite, kad būtų tinkamas pagrindas ir būtumėte pusiausvyroje.** Tai leidžia geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- f) **Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Saugokite plaukus ir drabužius nuo judančių dalių.** Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali būti įtraukti į judančias dalis.
- g) **Jei yra dulkių ištraukimo ir surinkimo įrenginių prijungimo įtaisai, įsitinkinkite, kad jie tinkamai prijungti ir naudojami.** Naudojant dulkių nusiurbimo sistemą galima sumažinti su dulkėmis susijusius pavojus.
- h) **Neleiskite, kad dėl dažno naudojimosi įrankiais įgytos patirties taptumėte pernelyg savimi pasitikintys ir nepaisytumėte įrankių saugos principų.** Neatsargus veiksmas per sekundės dalį gali sukelti rimtų sužalojimų.

4. ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- a) **Nenaudokite elektrinio įrankio su jėga.** Darbui naudokite tinkamą elektrinį įrankį. Tinkamu elektriniu įrankiu atlikite darbą geriau ir saugiau, tokiu greičiu, kuriu jis buvo sukurtas.
- b) **Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis jo neįjungia ir neišjungia.** Bet koks elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti remontuojamas.
- c) **Prieš atlikdami reguliavimą, keisdami priedus ar laikydami elektrinius įrankius, atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (arba) išimkite akumuliatorių iš elektrinio įrankio, jei jis yra išimamas.** Šios prevencinės saugos priemonės sumažina netyčinio elektrinio įrankio įjungimo riziką.
- d) **Laikykite nenaudojamus elektrinius įrankius vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite jais naudotis asmenims, kurie nėra susipažinę su elektriniu įrankiu ar šiomis instrukcijomis.** Neapmokytų naudotojų naudojami elektriniai įrankiai yra pavojingi.
- e) **Pržiūrėkite elektrinius įrankius ir priedus.** Patikrinkite, ar judančios dalys nėra neteisingai suderintos arba sujungtos, ar nėra sulūžusių dalių, ar nėra kitų sąlygų, galinčių turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui. Jei elektrinis įrankis yra pažeistas, prieš naudodami sutaisykite. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- f) **Užtikrinkite, kad pjovimo įrankiai būtų aštrūs ir švarūs.** Pržiūrėkite, kad pjovimo įrankiai būtų aštrūs ir švarūs.
- g) **Elektrinį įrankį, priedus, antgalius ir kt. naudokite vadovaudamiesi šiomis instrukcijomis ir atsižvelgdami į darbo sąlygas bei atliekamus darbus.** Naudodami elektrinį įrankį ne pagal paskirtį, galite sukelti pavojingą situaciją.
- h) **Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, be alyvos ir riebalų.** Neįmanoma saugiai dirbti įrankiu ir valdyti jį netikėtose situacijose kai rankenos ir paėmimo paviršiai yra slidūs.

5. AKUMULIATORINIO ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- a) **Įkraukite tik gamintojo nurodytu įkrovikliu.** Vienam akumuliatoriaus tipui tinkamas įkroviklis, naudojamas su kito tipo akumuliatoriumi, gali kelti gaisro pavojų.
 - b) **Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiai tam skirtais akumuliatoriais.** Naudodami kitus akumuliatorius galite susižeisti ir sukelti gaisrą.
 - c) **Kai akumuliatorius nenaudojamas, laikykite jį atokiau nuo kitų metalinių daiktų, pvz., segtukų, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų smulkių metalinių daiktų, galinčių sujungti vieną gnybtą su kitu.** Trumpas akumuliatoriaus gnybtų sujungimas gali sukelti nudegimus arba gaisrą.
 - d) **Netinkamai naudojant, iš akumuliatoriaus gali ištekti skysčio; venkite sąlyčio.** Atsitiktinai prisilietus, nuplaukite vandeniu. Skysčiui patekus į akis, kreipkitės į gydytoją. Iš akumuliatoriaus išsiliejęs skystis gali sudirginti arba nudeginti.
 - e) **Nenaudokite pažeisto ar pakeisto akumuliatoriaus ar įrankio.** Pažeisti ar pakeisti akumuliatoriai gali veikti nenusipėjimai, todėl gali kilti gaisras, sprogingas ar sužeidimų pavojus.
 - f) **Nepalikite akumuliatoriaus ar įrankio ugnies ar pernelyg aukštos temperatūros poveikyje.** Ugnis arba aukštesnė nei 130 °C temperatūra gali sukelti sprogingą.
 - g) **Laikykites visų įkrovimo instrukcijų ir neįkraukite akumuliatoriaus ar įrankio už instrukcijoje nurodyto temperatūros diapazono ribų.** Netinkamas įkrovimas arba įkrovimas už nurodyto temperatūros diapazono ribų gali sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.
- #### 6. APTARNAVIMAS
- a) **Elektrinio įrankio techninę priežiūrą atlieka kvalifikuotas remontininkas, kuris naudoja tik tapačias atsargines dalis.** Taip užtikrinama elektrinio įrankio sauga.
 - b) **Pažeistų akumuliatorių negalima aptarnauti.** Akumuliatorių blokų techninę priežiūrą turi atlikti tik gamintojas arba įgalioti techninės priežiūros paslaugų teikėjai.

Švytuoklinių pjūklų naudojimo saugos nurodymai

- **Elektrinį įrankį laikykite už izoliuotų suėmimo paviršių, kai atliekate operaciją, kurios metu pjovimo reikmenys gali liesti paslėptus laidus.** Pjovimo priedai, kuries liečia įtampą turinį laidą, gali įelektrinti atviras metalines elektrinio įrankio dalis, o operatorių gali ištikti elektros smūgis.
- **Naudokite spaustuvus arba kitą patogų metodą, kad pritvirtintumėte ir laikytumėte ruošinį ant stabilios platformos.** Jei ruošinį laikysite ranka arba prispaudę prie kūno, jis bus nestabilus ir galite prarasti kontrolę.
- **Naudokite tik PARKSIDE rekomenduojamus priedus.** Netinkami priedai gali sukelti elektros smūgį arba gaisrą.

Kiti švytuoklinių pjūklų naudojimo saugos nurodymai

- **Rankas laikykite atokiai nuo pjovimo zonos.** Nekiškite rankų po ruošiniu. Prisiėmus prie pjūklelio kyla pavojus susižaloti.
- **Prie ruošinio glauskite tik įjungtą elektrinį įrankį.** Antraip papildomam darbo įrankiui ruošinyje persikreipus gali įvykti atatranka.
- **Pasirūpinkite, kad pjaunant atraminė plokštė būtų gerai prigludusi.** Persikreipęs pjūklelis gali lūžti arba sukelti atatranką.
- **Baigę pjauti, elektrinį įrankį išjunkite, o pjūklelį iš pjūvio vietos ištraukite tik jam visiškai sustojus.** Taip išvengsite atatrankos ir galėsite saugiai padėti elektrinį įrankį.
- **Naudokite tik neapgadintus ir nepriešištingos būklės pjūklelius.** Sulankstyti ar atšipe pjūkleliai gali lūžti, nekokybiškai pjauti arba sukelti atatranką.
- **Išjungę įrankį, nestabdykite pjūklelio prispausdami jį šonu prie kokio nors paviršiaus.** Taip tik apgadinsite ar sulaužysite pjūklelį arba sukelsite atatranką.
- **Veikiančiu pjūkleliu nesilieskite prie daiktų ar žemės.** Kyla atatrankos pavojus.
- **Dirbdami elektrinį įrankį tvirtai laikykite abiem rankomis ir tvirtai stovėkite.** Elektrinį įrankį valdydami dviem rankomis dirbsite saugiau.
- **Pjūkleliui persikreipus, nedelsdami išjunkite įrankį. Praplėskite pjūvio vietą**

ir atsargiai ištraukite pjūklelį. Elektrinis įrankis gali tapti nevaldomas.

- **Naudokite tinkamus detektorius, kad nustatytumėte, ar nėra paslėptų tiekimo linijų, arba susisiekit su vietine komunalinių paslaugų įmone.** Prisilietimas prie maitinimo laidų gali sukelti gaisrą ir elektros smūgį. Dujų vamzdžių pažeidimas gali sukelti sprogimą. Trūkę vanden tiekio vamzdžiai padarys žalos turtiui.
- **Visada palaukite, kol elektrinis įrankis visiškai sustoja, ir tik tada padėkite ant žemės.** Taikomas įrankis gali užstrigti ir jūs galite prarasti elektrinio įrankio valdymą.

Liekamieji pavojai

Liekamieji pavojai išlieka net ir naudojant šį įrankį pagal nurodymus. Dėl šio įrankio sąrankos ir konstrukcijos gali kilti šie pavojai:

- Klausos pažeidimo pavojus, jei nenaudojama tinkama klausos apsaugos priemonė.
- Žalos sveikatai pavojus dėl plaštakų ir rankų vibracijos, jei įrankis naudojamas ilgesnį laiką, netinkamai naudojamas ar netinkamai techniškai prižiūrimas.
- Įsipjovimai

⚠ ĮSPĖJIMAS! Įrankiui veikiant sukuriama elektromagnetinio lauko keliamas pavojus. Tam tikromis aplinkybėmis laukas gali neigiamai veikti aktyviuosius arba pasyviuosius medicininius implantus. Kad sumažėtų pavojus sunkiai arba mirtinai susižaloti, prieš naudojant įrankį asmenims su mediciniais implantais rekomenduojame pasikonsultuoti su savo gydytoju ir medicininio implanto gamintoju.

Paruošimas

⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti įrankiui netikėtai pradėjus veikti. Akumuliatorių į įrankį įdėkite tik tada, kai įrenginys bus visiškai parengtas naudoti.

Valdymo elementai

Prieš pirmą kartą naudodami prietaisą susipažinkite su valdymo elementais.

Jungiklio užraktas (6)

- Užblokuoja įjungimo / išjungimo jungiklį, kad jo nebūtų galima netyčia įjungti.
- Atblokavimas: Paspauskite

Jungiklis / išjungiklis (7)

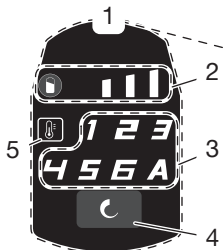
- Įjungimas: Paspauskite Šviesos diodų darbinė lemputė (20) šviečia.
- Išjungimas: Atleiskite

Švytuoklinės eigos jungiklis (13)

4 pjūklelio švytuoklinių judesių nustatymo padėties:

- 0 – pjūklelis nešvytuoja
- 1 – mažas švytuoklinis judesys
- 2 – vidutinis švytuoklinis judesys
- 3 – didelis švytuoklinis judesys

Valdymo laukas (1)



Įrankio įkrovos lygio indikatorius (2)

Atblokavus: šviesos diodai parodo akumuliatoriaus įkrovos lygį.

Šviesos diodai	Pasmė
žalias	Akumuliatoriaus įkrautas
oranžinis	Akumuliatoriaus iš dalies įkrautas
raudonas	Akumuliatorių reikia įkrauti

Eigos dažnio mygtukas (4); Eigos dažnio rodmuo (3)

6 eigos dažnio pakopų nustatymas ir automatinė funkcija:

- **1** mažiausias eigos dažnis
 - **6** didžiausias eigos dažnis
 - **A** automatinis apkrovos atpažinimas
- ### Per aukštos temperatūros indikatorius (5)
- Šviečia, kai akumuliatorius per daug įkaišęs.
- Palaukite, kol indikatorius užges.

Dulkių pūtimo funkcijos jungiklis (22)

Orpūtės funkcija, kad pjovimo linijoje nebūtų pjūvenų



įjungti

išjungti

Svirtis (23)

Įstrižiniai pjūviai, Žr. 69

Pjūklelio surinkimas ir išrinkimas

Kartu tiekiami pjūkleliai

- **Medienos pjūklelis (24)**
Lenkiesiems pjūviams medienoje tiksliai ir be atplaišų padaryti
- **Medienos pjūklelis (25)**
Medienai tiksliai ir be atplaišų pjauti



⚠ ATSARGIAI! Pavojus susižaloti prisilietus prie pjūklelio. Liesdami pjūklelį mėvėkite apsaugines pirštines.

Sąlygos

- Pjūklelis yra su T formos tvirtinamąja dalimi (vienu jungiamuoju galu), kaip kartu tiekiami pjūkleliai (24/25).
- Pjūklelis skirtas atitinkamai medžiagai.
- Griebtuve nėra atplaišų ar kitokių medžiagų likučių.
- Didžiausias pjūklelio storis: ≤ 1.7 mm

Pjūklelio surinkimas (A pav.)

1. Kiek įmanoma, pasukite griebtuvo atsklendiklį (19). Atsklendiklį laikykite šioje padėtyje.
2. Pjūklelį (24/25) įdėkite į griebtuvą (14). Įdėdami pjūklelį pasirūpinkite, kad pjūklelio nugarėlė būtų krepiamojo ritinėlio (15) griovelyje.
3. Atleiskite griebtuvo atsklendiklį (19).
4. Įsitinkinkite, kad pjūklelis (24/25) tinkamai įtvirtintas ir dantukai nukreipti pjovimo kryptimi.

Pjūklelio išrinkimas (A pav.)

Įrankį laikykite taip, kad iškritęs pjūklelis nesužeistų arti stovinčių žmonių.

1. Tvirtai laikykite pjūklelį (24/25).
2. Kiek įmanoma, pasukite griebtuvo atsklendiklį (19). Pjūklelis (24/25) iškrinta.

Jei pjūklelis neiškrinta: Laikykite griebtuvu atsklendiklį ir ištraukite pjūklelį iš griebtuvo.

3. Atleiskite griebtuvo atsklendiklį (19).

Lygiagrečiojo ribotuvo naudojimas

Lygiagretųjį ribotuvą galima pritvirtinti abejoje įrankio pusėse.

Lygiagrečiojo ribotuvo surinkimas (B pav.)

1. Jei reikia, atlaisvinkite fiksavimo varžtus (18).
2. Lygiagretųjį ribotuvą (26) įstumkite į laikiklius (16).
3. Vėl priveržkite fiksavimo varžtus (18).

Lygiagrečiojo ribotuvo išrinkimas (B pav.)

1. Atlaisvinkite fiksavimo varžtus (18).
2. Lygiagretųjį ribotuvą (26) ištraukite iš laikiklių (16).

Lygiagrečiojo ribotuvo nustatymas (B pav.)

1. Atlaisvinkite fiksavimo varžtus (18).
2. Lygiagrečiojo ribotuvo (26) skalę nustatykite taip, kad žymė ant laikiklio (16) rodytų norimą pjūvio plotį.
3. Vėl priveržkite fiksavimo varžtus (18).
4. Padarykite bandomąjį pjovimą, patikrinkite pjūvio plotį ir prireikus pakeiskite lygiagrečiojo ribotuvo (26) padėtį.

Įstrižiniai pjūviai

Keitimo

- Galite nustatyti tokius pjovimo kampus: -45° ; $-22,5^\circ$; 0° ; $22,5^\circ$; 45°

Veiksmai (C pav.)

1. Išjunkite įrankį ir išimkite akumuliatorių. Įsitinkinkite, kad visos judamosios dalys visiškai sustoję.
2. Išimkite apsaugą nuo pleišėjimo (17).
3. Pakelkite svirtį (23).
4. Atraminę plokštę (12) šiek tiek pastumkite į priekį.
5. Atraminę plokštę (12) nustatykite į norimą padėtį.
6. Atraminę plokštę (12) nuspauskite atgal, į vieną iš užsifiksavimo padėčių.
7. Nuleiskite svirtį (23) ir užfiksukite padėtį.

Išorinis dulkių siurbimo įrenginys

Išorinio dulkių siurbimo įrenginio prijungimas (D pav.)

1. Jungikliu (22) išaktyvinkite dulkių nupūtimo funkciją.
2. Išorinio dulkių siurbimo įrenginio adapterį (11) iki galo įkiškite į bėgelį tarp įrankio ir atraminės plokštės (12).
3. Išorinio dulkių siurbimo įrenginio adapteriu (11) prijunkite tinkamą dulkių siurbimo įrenginį (komplekte nėra).
4. Jei išorinis dulkių siurbimo įrenginys netinka, papildomai naudokite jungiamąją detalę (10).

Išorinio dulkių siurbimo įrenginio atjungimas (D pav.)

1. Dulkių siurbimo įrenginį atjunkite nuo išorinio dulkių siurbimo įrenginio adapterio (11) arba nuo jungiamosios detalės (10).
2. Nuimkite jungiamąją detalę (10).
3. Nuimkite išorinio dulkių siurbimo įrenginio adapterį (11):
 - Atraminės plokštės (12) išpjovoje spauskite link išorinio dulkių siurbimo įrenginio adapterio.
 - Išorinio dulkių siurbimo įrenginio adapterį ištraukite atgal.

Apsaugos nuo paviršiaus išdraskymo montavimas ir išmontavimas

Apsaugos nuo paviršiaus išdraskymo montavimas

1. Apsaugą nuo paviršiaus išdraskymo (17) įspauskite iš apačios į įdubą atraminėje plokštėje (12).

Apsaugos nuo paviršiaus išdraskymo išmontavimas

1. Apsaugą nuo paviršiaus išdraskymo (17) paspauskite žemyn iš įdubos atraminėje plokštėje (12).

Akumulatoriaus įkrovos lygio patikra

Šviesos diodai	Prasmė
raudonas, oranžinis, žalias	Akumuliatorius įkrautas
raudonas, oranžinis	Akumuliatorius iš dalies įkrautas
raudonas	Akumuliatorių reikia įkrauti

Prietaise

1. Naudojant įrankį įkrovos lygio indikatorius (2) šviečia.
Įkrovos lygio indikatorius šviesos diodai parodo akumulatoriaus įkrovos lygį.
2. Akumuliatorių (28) įkraukite tada, kai šviečia vien raudonas įkrovos lygio indikatorius (2) šviesos diodas.

Akumuliatoriuje

1. Paspauskite akumulatoriaus (31) mygtuką (29) šalia įkrovos lygio indikatorius (28).
Įkrovos lygio indikatorius šviesos diodai parodo akumulatoriaus įkrovos lygį.
2. Akumuliatorių (28) įkraukite tada, kai šviečia vien raudonas įkrovos lygio indikatorius (29) šviesos diodas.

Akumulatoriaus įkrovimas

Žr. ir kroviklio naudojimo instrukciją.

Keitimai

- Prieš įkraudami, leiskite įkautusiam akumulatoriui atvėsti.
- Nelaikykite akumulatoriaus ilgesnį laiką tiesioginiuose saulės spinduliuose ar ≤ 50 °C temperatūroje. Ypač jo nedėkite ant radiatorių ir nelaikykite atokaitoje pastatytoje transporto priemonėse.

Veiksmai

1. Prireikus išimkite akumuliatorių (28) iš įrenginio.
2. Akumuliatorių įstumkite į kroviklio (27) įkrovimo lizdą.
3. Kroviklį įjunkite į elektros lizdą.
4. Įkrovę akumuliatorių, atjunkite kroviklį nuo tinklo.
5. Ištraukite akumuliatorių iš įkrovimo lizdo.

Įkroviklio kontroliniai šviesos diodai (27)

žalias	raudonas	Reikšmė
šviečia	—	<ul style="list-style-type: none"> • akumuliatorius visiškai įkrautas • paruošta (akumuliatorius neįdėtas)
—	šviečia	akumuliatorius įkraunamas
—	mirksi	Akumuliatorius perkaitęs
mirksi	mirksi	Akumuliatorius sugedęs

Naudojimas

Pjovimo patarimai

Eigos dažnio pasirinkimas

Eigos dažnio mygtuku (4) galima nustatyti 6 eigos dažnio pakopas. Pradėkite nuo nedidelio eigos dažnio. Galioja tokia pagrindinė taisyklė:

Medžiaga	Eigos dažnis
kieta	nedidelis
minkšta	didelis

Automatinis apkrovos atpažinimas **A** leidžia tiksliau įpjauti: tuščiąja eiga eigos dažnis mažesnis. Tik įleidus pjūklėlį į ruošinį, eigos dažnis padidėja iki didžiausios vertės.

Švytavimo parinkimas

Kuo didesnis švytavimas, tuo sparčiau pjauinama. Tinkamiausią švytavimą galite nustatyti praktiniu bandymu, atsižvelgdami į toliau pateikiamas rekomendacijas:

- Plonomis medžiagoms, kietoms medžiagoms (pvz., metalas) arba lenktiems pjūviams: 0 pakopa
- Nupjautos briaunos bus lygios ir švarios nustačius nedidelį švytavimą arba pjaunant be švytavimo: 0 arba 1 pakopa
- Minkštomis medžiagoms (medis, plastikas ir t. t.): 2 arba 3 pakopa

Pavyzdžiai rodo nustatymo žymę:



- 0 metalas
- 1 Plastikiniai vamzdžiai
- 2 Plona mediena
- 3 Stora mediena

Įleistiniai pjūviai

Sąlygos

- Minkštos medžiagos, pvz., mediena, akylatis betonai, gipskartonis ir pan.
- Nusklembimo kampas: 0°
- surinktas trumpas pjūklelis (žr. ir)

Veiksmai (E pav.)

1. Įrankį atraminės plokštės (12) priekine briauna uždėkite ant ruošinio. Pjūklelis (25) nesiliečia prie ruošinio.

2. Įjunkite įrankį. Palaukite, kol bus pasiektas didžiausias eigos dažnis.
3. Pjūklėlį (25) spauskite į ruošinį, kol atraminė plokštė (12) priglus prie ruošinio.
4. Toliau pjaukite išilgai pjūvio linijos.

Bendrieji nurodymai

Šia eilės tvarka su siaurapjūkliu dirbsite saugiai ir pasieksite gerų darbo rezultatų:

1. Įtvirtinkite ruošinį. Mažus ruošinius įtvirtinkite spaustuvuose.
2. Nubrėždami liniją nustatykite pjūklelio eigos kryptį.
3. Įrankį tvirtai laikykite už rankenos.
4. Nustatykite eigos dažnį.
5. Nustatykite nusklembimo kampą.
6. Nustatykite eigos stiprį.
7. Įjunkite įrankį.
8. Palaukite, kol įrankis ims veikti visu eigos dažniu.
9. Atraminę plokštę uždėkite ant ruošinio.
10. Lėtai stumkite įrankį išilgai nubrėžtos linijos, atraminę plokštę tvirtai spausdami žemyn prie ruošinio.
11. Nespauskite per stipriai pjovimo kryptimi. Leiskite įrankiui dirbti pačiam.
12. Prieš padėdami, įrankį išjunkite ir palaukite, kol jis visiškai sustos.

Akumulatoriaus įdėjimas ir išėmimas

▲ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti įrankiui netikėtai pradėjus veikti. Akumuliatorių į įrankį įdėkite tik tada, kai įrenginys bus visiškai parengtas naudoti.

NUORODA! Apgadinimo pavojus! Dėl netinkamo akumulatoriaus įrankis ir akumuliatorius gali sugesti.

Akumulatoriaus įdėjimas

1. Akumuliatorių (28) išilgai kreiptuvo įstumkite į akumulatoriaus laikiklį (9). Akumuliatorius girdimai užsifiksuoja.

Akumulatoriaus išėmimas

1. Paspauskite ir laikykite nuspaustą akumulatoriaus (28) atlaisvinimo mygtuką (30).
2. Ištraukite akumuliatorių iš akumulatoriaus laikiklio (9).

Įjungimas ir išjungimas

Įjungimas

1. Įstatykite akumuliatorių (28) į prietaisą.

2. Paspauskite ir laikykite nuspaustą jungiklio užraktą (6).
3. Eigos dažnio mygtuku (4) nustatykite eigos dažnį.
4. Paspauskite įjungimo / išjungimo jungiklį (7).
5. Palaukite, kol įrankis ims veikti visu eigos dažniu.

Įrankį atramine plokštė (12) galite priglausti prie ruošinio.

Išjungimas

1. Atleiskite įjungimo / išjungimo jungiklį (7). Šviesos diodų darbinė lemputė maždaug po 10 sekundžių užgesa.
2. Pjovimo diską iš pjūvio vietos ištraukite tik tada, kai jis visiškai sustos.
3. Palikdami neprižiūrimą įrankį ar baigę darbą, išimkite akumuliatorių (28) iš įrankio.

Gabenimas

Keitimo

- Išjunkite įrankį.
- Įsitikinkite, kad visos judamosios dalys visiškai sustojo.
- Išimkite akumuliatorių.
- Nuimkite papildomą darbo įrankį.
- Įrankį visada neškite už rankenos (8).

Valymas, techninė priežiūra ir laikymas

▲ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti įrankiui netikėtai pradėjus veikti. Saugokitės atlikdami techninės priežiūros ir valymo darbus. Išjunkite prietaisą ir išimkite akumuliatorių (28). Šioje instrukcijoje neaprašytus taisymo ir techninės priežiūros darbus paveskite mūsų klientų aptarnavimo tarnybai. Naudokite tik originalias atsargines dalis.

Valymas

▲ ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgis! Ant įrankio niekada nepurškite vandens.

NUORODA! Apgadinimo pavojus. Cheminės medžiagos gali apgadinti plastines įrenginio dalis. Nenaudokite valiklių ir (arba) tirpiklių.

- Pasirūpinkite, kad įrankio vėdinimo angos, variklio korpusas ir rankenos būtų švarūs. Juos valykite drėgna šluoste arba šepetėliu.

- Suslėgtuoju oru arba nedideliu šepėčiu išvalykite griebtuvą, kreipiamąjį ritinėlį, išorinio dulkių siurbimo įrenginio adapterį ir jungiamąją detalę.

Techninė priežiūra

Prietaisui techninės priežiūros nereikia.

Laikymas

Prietaisą ir priedus visada laikykite:

- švarioje,
- sausoje,
- nedulkėtoje,
- Kartu tiekiamame lagamine (32)
- ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Įrankiai su akumuliatoriumi:

- Akumuliatorių ir įrankį laikykite nuo 15 °C iki 25 °C temperatūroje. Laikomas akumuliatorius neturi būti veikiamas didelio šalčio arba karščio. Antraip akumuliatorius gali prarasti galią arba sugesti.
- Prieš padėdami ilgesniam laikui (pvz., per žiemą), išimkite iš įrankio akumuliatorių (vadovaukitės atskira akumuliatoriaus ir kroviklio naudojimo instrukcija).

Šalinimas ir aplinkos apsauga

Išimkite akumuliatorių iš įrankio ir įrankį, akumuliatorių, priedus bei pakuotę atiduokite perdirbti nedarydami žalos aplinkai.



Elektrinių įrankių neišmeskite su buitinėmis atliekomis.

Perbrauktos šiukšliadėžės su ratukais simbolis reiškia, kad pasibaigus šio gaminio naudojimo laikui jo negalima išmesti kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų.

Direktyva 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų:

Vartotojus įstatymai įpareigoja nebenaudojamus elektrinius ir elektroninius prietaisus pristatyti pakartotinai perdirbti nedarant žalos

aplinkai. Taip užtikrinama, kad jie bus perdirbti tausojant aplinką ir išteklius.

Priklausomai nuo direktyvos įgyvendinimo šalies teisės aktuose, įrankį galite pašalinti taip:

- grąžinti pardavimo vietoje,
- pristatyti į oficialią surinkimo vietą,
- grąžinti gamintojui / platintojui.

Tai netaikoma senų įrankių priedams ir pagalbinėms priemonėms be elektrinių dalių.

Akumuliatorius išmeskite nekenkdami aplinkai



Akumuliatoriaus neišmeskite su buitinėmis atliekomis, nemeskite į ugnį (gali sprogti) ar į vandenį. Iš pažeistų akumuliatorių išsiskyrę nuodingi garai ar skysčiai gali pakenkti aplinkai ir jūsų sveikatai.

Sugedusius arba netinkamus naudoti akumuliatorius privalote pašalinti nekenkdami aplinkai.

- Neardykite akumuliatorių ir stenkitės jų mechaniškai nepažeisti. Kyla trumpojo jungimo pavojus ir gali išsiskirti kvėpavimo takus dirginančių garų.
- Saugos sumetimais akumuliatoriai, prieš juos pašalinant, turėtų būti iškrauti.
- Užklijuokite polius, kad neįvyktų trumpasis jungimas.
- Akumuliatorius pašalinkite pristatydami į prekyvietę ar surinkimo punktą.
- **Apgadinti akumuliatoriai**
Su išoriškai apgadintais akumuliatoriais elkitės ypač atsargiai!
 - Apgadintų akumuliatorių nelieskite plikomis rankomis.
 - Jei polių užklijuoti negalite, kiekvieną atskirą akumuliatorių įdėkite į plastikinį maišelį.
 - Kiekvieną atskirą apgadintą akumuliatorių įdėkite į nedegią, uždaramą talpyklą, į kurią dar būtų galima priberti smėlio.
 - Apgadintus akumuliatorius pristatykite į surinkimo punktą, kuriame dirba specialistai.

Trikčių paieška

Toliau pateikta lentelė padės pašalinti nedideles triktis:

Problema	Galima priežastis	Trikčių šalinimas
Įrankis neįsijungia	Neįdėtas akumuliatorius (28)	Įkumuliuokite akumuliatorių (žr. 71 psl.).
	Sugedęs įj./išj. jungiklis (7)	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
	Išsikrovę akumuliatoriai (28)	Įkraukite akumuliatorių (žr. atskirą akumuliatorių ir kroviklio naudojimo instrukciją).
	Sugedo variklis	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
Įrankis netolygiai veikia	Viduje atsilaisvino kontaktas	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
	Sugedęs įj./išj. jungiklis (7)	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
Įrankis silpnai pjauna	Pjovimo diskas (24/25) netinka apdirbamam ruošiniui	Įdėkite tinkamą pjovimo diską (24/25).
	Pjovimo diskas (24/25) atšipo	Įdėkite naują pjovimo diską (24/25).
	Nusilpo akumuliatorius	Įkraukite akumuliatorių (žr. atskirą akumuliatorių ir kroviklio naudojimo instrukciją).
	Parinktas netinkamas pjovimo greitis	Priderinkite pjovimo greitį.
Pjovimo diskas greitai atšimpa	Pjovimo diskas (24/25) netinka apdirbamam ruošiniui	Įdėkite tinkamą pjovimo diską (24/25).
	Įrankis per stipriai spaudžiamas	Spauskite silpniau.
	Per didelis pjovimo greitis	Pjunkite lėčiau.

Paslaugos

Garantija

Geriamasis pirkėjas,

Šiam gaminiui suteikiama 5 metų garantija nuo pirkimo dienos. Jei išryškėtų šio gaminio trūkumų, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytomis mūsų garantijos teikimo sąlygomis šios jūsų teisės aktais reglamentuojamos teisės neapribojamos.

Garantijos sąlygos

Garantinis laikotarpis pradedamas skaičiuoti nuo pirkimo dienos. Būtinai išsaugokite originalų kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento. Jei per penkerius metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai sutaisykite arba pakeisite. Norint

pasinaudoti šia garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti penkerių metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, grąžinsime pataisytą arba pristatysime naują gaminį. Pataisius arba pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos galiojimo trukmė ir įstatyme nustatytos pretenzijos dėl defektų

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Tokia pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui, už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos taikymo apimtis

Produktas gaminamas laikantis griežtų kokybės reikalavimų ir rūpestingai patikrinamas prieš jį išsiunčiant.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma įprastai dylančioms gaminio dalims, priskiriamoms prie susidėvinčių dalių kategorijos, o taip pat lūžtančių (dužių) dalių pažeidimams. Ši garantija netaikoma, jei gaminys apgadintas, netinkamai naudojamas ar techniškai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, kai tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiais tikslais ar būdais, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik asmeninio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei gaminį remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Naudojimasis garantija

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

- Kreipdamiesi koku nors klausimu dėl gaminio, kaip pirkimo dokumentą turėkite kasos čekį ir žinokite gaminio numerį (IAN 506425_2507).
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio galinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų gaminio veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba pasinaudokite **mūsų pasiteiravimo forma**, kurią rasite parkside-diy.com **Aptarnavimas** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo centrą.
- Sugedusiu pripažintą gaminį, suderinę su mūsų klientų aptarnavimo centru, o taip pat pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, galėsite nemokamai išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu. Kad jį priimtų gaminį ir neturėtumėte papildomų išlaidų, gaminį siųskite tik jums nurodytu adresu. Pasirūpinkite, kad už gaminį nereikėtų mokėti mokesčių, jis nebūtų didelių gabaritų, siunčiamas kaip skubus siuntinys ar kitoks specialus krovinys. Prie siunčiamo produkto pridėkite

visus įsigyjant įrankį pristatytus priedus ir pasirūpinkite pakankamai saugia transportavimo pakuote.



Svetainėje parkside-diy.com galite susipažinti su šiuo ir daugybe kitų vadovų bei juos atsisiųsti. Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į parkside-diy.com. Pasirinkite savo šalį ir pasinaudodami paieškos laukeliu susiraskite naudojimo instrukcijas. Įvedę gaminio numerį (IAN) 506425_2507, galite atverti savo naudojimo instrukciją.

Remonto paslaugos

Dėl remonto darbų, **kuriems netaikoma garantija**, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. Ji mielai parengs jums išlaidų sąmatą.

- Galime pasirūpinti tik tinkamai supakuotais prietaisais, kurių pašto išlaidos yra apmokėtos.
Nurodymas: nuvalytą prietaisą, nurodę trūkumą, atsiųskite klientų aptarnavimo tarnybos nurodytu adresu.
- Nepriimame prietaisų, už kuriuos reikia mokėti mokesčius, o taip pat didelių gabaritų, kaip skubi siunta ar kitoks specialus krovinys atsiųstų prietaisų.
- Jūsų atsiųstus sugedusius prietaisus pašalinsime nemokamai.

Service-Center



Paslaugos Lietuva

Tel.: 0800 33062
Kontaktinė forma
parkside-diy.com
IAN 506425_2507

Importuotojas

Prašome atkreipti dėmesį, kad šis adresas nėra klientų aptarnavimo tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekitė su pirmiau nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 VOKIETIJA
www.grizzlytools.de

Atsarginės dalys ir priedai

Atsarginių dalių ir priedų galite įsigyti www.grizzlytools.shop. Jei užsisakant kiltų sunkumų, susisiekitė su mumis pasinaudodami mūsų internetine parduotuve. Jei turėtumėte kitų klausimų, kreipkitės į: *Service-Center, Žr. 74*

Poz. Nr.	Pavadinimas	Užsakymo Nr.
10, 11	Jungiamoji detalė, Adapteris išoriniam dulkių nusiurbimo įrenginiui	91105647
12, 17	Atraminė plokštė, Konstrukcinė grupė	91120217
17	Apsaugas nuo pleišėjimo	91120216
19	Atlaisvinimo mygtukas (Griebtuvas)	91120218
26	Lygiagretusis ribotuvas	91120215

ES atitikties deklaracijos originalo vertimas

Produktas: **Akumuliatorinis siaurapjūklis**

Modelis: **PPSTDA 20-Li B2**

Serijos numeris: 000001-038000

Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
 Produktas su akumuliatoriumi Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
 Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (vietoj 2014/30/EU)**

Pirmiau aprašytasis deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EU dėl tam tikrų pavojingų medžiagų elektros ir elektroninėje įrangoje naudojimo apribojimo.

Siekiant užtikrinti atitikti, taikyti šie darnieji standartai, nacionaliniai standartai ir reglamentai:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-11:2016/A11:2024
 EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
 EN IEC 63000:2018 • IEC 62471:2006 • EN 62471:2008
 Produktas su akumuliatoriumi Smart PAPS 204 A1/
 Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
 EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
 EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 VOKIETIJA
 13.12.2025

Christian Frank
 Įgaliotasis atstovas dėl dokumentų

Sisukord

Sissejuhatus	77
Sihipärane kasutamine.....	77
Tarnekomplekt/tarvikud.....	77
Ülevaade.....	78
Funktsiooni kirjeldus.....	78
Tehnilised andmed.....	78
Ohutusjuhised	79
Ohutusjuhiste tähendus.....	79
Pildimärgid ja sümbolid.....	79
Elektritööriistade üldised ohutusjuhised.....	79
Edasi ja tagasi liikuvate saagide ohutusjuhised.....	81
Jääkriskid.....	82
Ettevalmistus	82
Juhtelemendid.....	82
Saelehe monteerimine ja demonteerimine.....	83
Paralleeltökise kasutamine.....	83
Kaldlöiked.....	84
Väline tolmu äratõmbesüsteem.....	84
Laastukaitse monteerimine ja demonteerimine.....	84
Aku laetustaseme kontrollimine.....	84
Aku laadimine.....	84
Kasutamine	85
Juhised saagimiseks.....	85
Aku paigaldamine ja eemaldamine.....	85
Sisse- ja väljalülitamine.....	86
Transport	86
Puhastamine, hooldamine ja ladustamine	86
Puhastamine.....	86
Hooldus.....	86
Ladustamine.....	86
Jäätmekäitlus/keskkonnakaitse	86
Akude keskkonnasõbralik jäätmekäitlus.....	87
Veotsing	87
Service	88
Garantii.....	88
Remonditeenus.....	89
Service-Center.....	89
Importija.....	89
Varuosad ja tarvikud	89
Algupärase EL vastavusdeklaratsioon tõlge	90
Laotusjoonis	123

Sissejuhatus

Õnnitleme teid uue akutiksae ostu puhul (edaspidi nimetatud seade või elektritööriist). Olete sellega otsustanud kvaliteetse seadme kasuks. Selle seadme kvaliteeti on kontrollitud tootmise ajal ja see on läbinud lõpliku kontrolli. Seega on teie seadme toimimine tagatud.



Kasutusjuhend on selle seadme osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Tutvuge juhtosade ja seadme õige kasutamisega. Kasutage seadet vaid kirjeldatud viisil ja ainult märgitud kasutus-aladel. Hoidke kasutusjuhend hästi alles ja andke seadme edasiandmisel kolmandale isikule kaasa ka kõik seadme dokumendid.

Sihipärane kasutamine

Seade on ette nähtud ainult järgmiseks kasutamiseks:

- Plasti, puidu ja kergmetalli saagimine tuugeval alusel
- Sirgete ja kõverate lõigete ning kaldlõigete saagimine (ainult puit ja plast) kuni 45°
- Käitage ainult kuivades ruumides.

Järgige saelehetüüpide juhiseid.

Igasugune muul viisil kasutamine, mida selles kasutusjuhendis ei ole selgesõnaliselt lubatud, võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale ja tekitada seadmele kahjustusi. Seadmega töötaja või selle kasutaja vastutab teiste inimestega juhtuvate õnnetuste ja nende varale tekkiva kahju eest. Seade on ette nähtud kodumajapidamises kasutamiseks. Seade ei ole ette nähtud töenduslikuks püsikasutuseks. Töendusliku kasutamise korral kaotab garantii kehtivuse. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud mittesihipärasest kasutamisest või valest käsitsemisest.

Seade on seeria **X 20 V TEAM** osa ja seda saab käitada seeria **X 20 V TEAM** akudega. Seeria **X 20 V TEAM** akusid tohib laadida ainult seeria **X 20 V TEAM** laadimiseseadmetega.

Tarnekomplekt/tarvikud

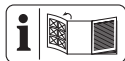
Lülitage seade välja ja kontrollige tarnekomplekti.

Käidelge pakkematerjal nõuetekohaselt.

- Akutikkaag
- 2x Puidusaeleht
- Laastukaitse (eelmonteeritud)
- Välise tolmuäratõmbe adapter (eelmonteeritud)
- Ahendi (eelmonteeritud)
- Paralleeltõkis
- Hoiukohver
- Algupärase kasutusjuhendi tõlge

Aku ja laadur ei kuulu tarnekomplekti.

Ülevaade



Olulisemate osade joonised leiata eesmiselt ja tagumiselt lahtipööratavalt lehelst.

- 1 Juhtpaneel
- 2 Laetustaseme näidik seadmel
- 3 Käigusageduse näidik
- 4 Käigusageduse klahv
- 5 Liigtemperatuuri näidik
- 6 Sisselülitustõkis
- 7 Sisse-/väljalüliti
- 8 Käepide (isoleeritud haardepind)
- 9 Akuhoidik
- 10 Ahendi
- 11 Välise tolmuäratõmbe adapter
- 12 Tald
- 13 Pendelkäigu lüliti
- 14 Kinnituspadrun
- 15 Juhtrullik
- 16 Kinnitus (Paralleeltõkis)
- 17 Laastukaitse
- 18 Kinnituskruvi
- 19 Kinnituspadruni lukustusest vabastamine
- 20 LED-töötuli
- 21 Lisakäepide (isoleeritud haardepind)
- 22 Lüliti (tolmupuhumise funktsioon)
- 23 Hoob
- 24 Puidusaeleht, puhtad lõikeservad, Kõverlõige
- 25 Puidusaeleht, puhtad lõikeservad
- 26 Paralleeltõkis
- 27 Laadimisseade (ei kuulu tarnekomplekti)
- 28 Aku (ei kuulu tarnekomplekti)

- 29 Laetustaseme näidik
- 30 Aku lukustuse vabasti
- 31 Klavh (Laetustaseme näidik)
- 32 Hoiukohver

Funktsiooni kirjeldus

Tikkisael lõikab ühest otsast kinnitatud saeleht üles-alla-liikumisega. Pendelkäigu korral lükkab juhtrullik saelehte täiendavalt vertikaalsele saagimisliikumisele igal ülespoole käigul ettepoole.

Juhtelementide funktsioonid vaadake palun alljärgnevatest kirjeldustest.

Tehnilised andmed

Akutikkaag	PPSTDA 20-Li B2
Nimipinge U	20 V \approx
Kaal ilma akuta	$\approx 1,7$ kg
Tühikäigusagedus	800–3800 min ⁻¹
Käigu pikkus	26 mm
Lõikesügavus	
– puit	≤ 155 mm
– mitteraudmetall	≤ 20 mm
– pehme teras	≤ 10 mm
Kaldenurga all lõikamine	
.....	–45°, –22,5°, 0°, 22,5°, 45°
Mürarõhutase (L_{pA})	87,6 dB; K_{pA} =5 dB
Helivõimsuse tase (L_{WA})	
– mõõdetud	95,6 dB; K_{WA} =5 dB
Vibratsioon (a_h), puit	
– Käepide	4,420 m/s ² ; K=1,5 m/s ²
– Lisakäepide	5,621 m/s ² ; K=1,5 m/s ²
Vibratsioon (a_h), metall	
– Käepide	4,275 m/s ² ; K=1,5 m/s ²
– Lisakäepide	6,591 m/s ² ; K=1,5 m/s ²
Temperatuur	≤ 50 °C
– Laadimisprotsess	4–40 °C
– Käitamine	4–50 °C
– Ladustamine	15–25 °C
PARKSIDE Performance nutiaku	
Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/ Smart PAPS 2012 A1	
– sagedusala	2400 – 2483,5 MHz
– edastatav võimsus	≤ 20 dBm

⚠ ETTEVAATUST! Kuulmiskahjustused!
Kandke kõrvaklappe.

Müra- ja vibratsiooniväärtused määrati kooskõlas vastavusdeklaratsioonis nimetatud standardite ja määrustega.

Toodud vibratsiooni koguväärtus ja toodud müra emissiooniväärtus on mõõdetud standardse kontrollmeetodi järgi ja neid võib kasutada ühe elektritööriista võrdlemiseks teisega. Toodud vibratsiooni koguväärtust ja toodud müra emissiooniväärtust saab kasutada ka koormuse ajutiseks hindamiseks.

⚠ HOIATUS! Vibratsiooni- ja müraemissioonid võivad elektritööriista tegelikul kasutamisel toodud väärtustest erineda, olenevalt viisist, kuidas elektritööriista kasutatakse. Vajalik on kindlaks määrata ohutusmeetmed töötaja kaitseks, mis põhinevad tegelikes kasutustingimustes tekkiva vibratsioonikoormuse hindamisel (siinjuures tuleb arvestada kõiki töötsükli osi, näiteks aegu, kui elektritööriist on välja lülitatud ja selliseid, kui see on küll sisse lülitatud aga töötab ilma koormuseta).

X 20 V TEAM

Seade on seeria **X 20 V TEAM** osa ja seda saab käitada seeria **X 20 V TEAM** akudega. Seeria **X 20 V TEAM** akusid tohib laadida ainult seeria **X 20 V TEAM** laadimiseseadmetega.

Me soovime teile käitada seda seadet ainult järgmiste akudega: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, PAPS 2012 A1

Me soovime teile laadida neid akusid ainult järgmiste laadimiseseadmetega: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1, PDSLГ 20 B2, Smart PLGS 2012 A1

Aku ja laaduri tehnilised andmed: Vt eraldi juhend.

Ohutusjuhised

See lõik käsitleb põhilisi ohutusjuhiseid seadme kasutamisel.

⚠ HOIATUS! Isiku- ja varakahjud aku asjatundmatul kasutamisel. Järgige ohutusjuhiseid ja laadimisjuhiseid ning juhiseid korrekse kasutamise kohta, mis on toodud teie **X 20 V TEAM** seeria aku ja laaduri kasutusjuhendis. Laadimisprotsessi üksikasjaliku kirjelduse ja täiendava info leiate sellest eraldi kasutusjuhendist.

Ohutusjuhiste tähendus

⚠ OHT! Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks on raske kehavigastus või surm.

⚠ HOIATUS! Selle ohutusjuhise eiramisele võib järgneda õnnetus. Tagajärjeks võib olla raske kehavigastus või surm.

⚠ ETTEVAATUST! Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks võib olla raske kerge või keskmise raskusastmega kehavigastus.

MÄRKUS! Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks võib olla materiaalne kahju.

Pildimärgid ja sümbolid

Piktogrammid seadmel



Lugege kasutusjuhendit



alalisvool



Elektriseadmed kuulu olmejäätmete hulka.

Piktogrammid kasutusjuhendis



Kasutage kaitsekindaid

Elektritööriistade üldised ohutusjuhised

⚠ HOIATUS! Lugege kõik sellele elektritööriistale lisatud ohutusjuhised, instruksioonid, joonised ja tehnilised andmed läbi. Alljärgnevate instruksioonide eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi. **Hoidke kõik ohutusjuhised ja instruksioonid hilisemaks kasutamiseks alles.**

Ohutusjuhistes kasutatud mõiste „Elektritööriist“ tähendab võrgust käitatavaid elektritööriistu (võrgukaabliga) ja akuga käitatavaid elektritööriistu (ilma võrgukaablit).

1. OHUTUS TÖÖKOHAL

- Hoidke oma töökoht puhas ja hästi valgustatud.** Korralagedus ja valgustamata töökohad võivad põhjustada õnnetusi.
- Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikes keskkondades, näiteks tuuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu**

läheduses. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või aaurud süüdata.

- c) **Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada kontrolli.
- 2. **ELEKTRIOHUTUS**
 - a) **Elektritööriista pistikud peavad sobima pistikupesaga. Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos maandatud elektritööriistadega.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.
 - b) **Vältige keha kokkupuutumist maandatud osadega, nt torud, radiaatorid ja jahutusseadmed.** Kui teie keha on maandatud, esineb kõrgendatud elektrilöögi risk.
 - c) **Hoidke elektritööriistad vihmast või niiskusest eemal.** Vee sissetungimine elektritööriista suurendab elektrilöögi riski.
 - d) **Ärge kasutage kaablit mittesihipäraselt. Ärge kasutage kaablit elektritööriista kandmiseks, riputamiseks või pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks.** Hoidke kaabel kuumusest, õlist, teravatest servadest või liikuvatest osadest eemal. Kahjustatud või sassis kaablid suurendavad elektrilöögi riski.
 - e) **Kui töotate elektritööriistaga väljas, kasutage ainult välistingimustes kasutada lubatud pikenduskaableid.** Välistingimustesse sobiva kaabli kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
 - f) **Kui elektritööriista kasutamine niiskes keskkonnas ei ole välditav, kasutage rikkevoolukaitset (RCD).** RCD kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
- 3. **ISIKLIK OHUTUS**
 - a) **Olge tähelepanelikud, jälgige mida te teete ja kasutage elektritööriista arukalt. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all.** Hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib tekitada tõsiseid vigastusi.
 - b) **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitsevahendit.** Isikukaitsevahendite nagu tolmu- või libise- maski, turvajalatsite, kaitsekiivri või

kuulmiskaitsevahendi kandmine sobivates tingimustes vähendab inimeste vigastuste riski.

- c) **Vältige soovimatut käivitumist. Enne kui ühendate elektritööriista vooluvõrku ja/või akupakiga, võtate selle kätte või kannate seda, veenduge, et elektritööriist on välja lülitatud.** Kui teil on elektritööriista kandmisel sõrm lülitil või kui ühendate elektritööriista sisselülitatud olekus vooluvõrku, võib see põhjustada õnnetusi.
- d) **Enne kui lülitate elektritööriista sisse, eemaldage seadistusinstrument või kruvikeeraja.** Elektritööriista pöörlevas osas asuv tööriist või võti võib põhjustada vigastusi.
- e) **Käituge arukalt. Tagage ohutu asend ja hoidke igal ajal tasakaalu.** Sellega saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- f) **Kandke sobivat riietust. Ärge kandke laia riietust või ehteid. Hoidke juuksed ja riietus liikuvatest osadest eemal.** Liikuvad osad võivad lahtise riietuse, ehted või pikad juuksed kaasa haarata.
- g) **Kui on olemas tolmuäratõmbe- ja kogumisseadised, tuleb need külge ühendada ja neid tuleb õigesti kasutada.** Tolmuäratõmbe kasutamine võib vähendada tolmu tulenevaid ohtusid.
- h) **Ärge olge endas liiga kindlad ja eirake elektritööriistade ohutusreegleid, seda ka siis, kui te pärast mitmekordset kasutamist elektritööriista juba tunnete.** Tähelepanematu tegutsemine võib sekundid murdosade jooksul põhjustada raskeid vigastusi.
- 4. **ELEKTRITÖÖRIISTADE KASUTAMINE JA HOOLDUS**
 - a) **Ärge rakendage elektritööriista kasutamisel jõudu. Kasutage oma töö jaoks ettenähtud elektritööriista.** Sobiva elektritööriistaga töotate paremini ja ohutumalt antud võimsusvahemikus.
 - b) **Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti ei lülita seda sisse ja välja.** Iga elektritööriist, mida ei saa enam lülitiga lülitada, on ohtlik ja tuleb remontida.
 - c) **Enne elektritööriista seadistamist, instrumentide vahetamist või elektritööriista ärapanekut tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage akupakk (kui see on äravõetav).** Selli-

- sed ennetavad ohutusmeetmed vähendavad elektritööriista juhusliku käivitumise ohtu.
- d) **Hoidke mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage elektritööriista või käesolevat kasutusjuhendit mittetundvatel isikutel elektritööriista kasutada.** Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematus isikud.
- e) **Hooldage elektritööriistu ja tarvikuid. Kontrollige, kas liikuvad osad talitlevad laitmatult ja ei kiilu kinni, kas osad on murdunud või nii kahjustatud, et elektritööriista talitus on piiratud. Laske kahjustatud elektritööriist enne kasutamist remontida.** Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud elektritööriistades.
- f) **Hoidke lõikeinstrumentid teravad ja puhtad.** Hoolikalt hooldatud teravate lõikeservadega lõikeinstrumentid kiiluvad vähem kinni ja neid on kergem juhtida.
- g) **Kasutage elektritööriista, tarvikuid, instrumente jne vastavalt käesolevatele instruksioonidele võttes arvesse töötingimusi ja tehtavat tööd.** Elektritööriista kasutamine muudel kui ettenähtud töödel võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- h) **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning õlist ja määrdest vabad.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda ohutut käsitsemist ja kontrolli elektritööriista üle ettenägematu-tes olukordades.
5. **AKUTÖÖRIISTADE KASUTAMINE JA HOOLDUS**
- a) **Laadige ainult tootja poolt soovitatava laadimisseadmega.** Teatud kindlat liiki akupaki jaoks sobiva laadimisseadme korral esineb tuleoht, kui seda kasutatakse teise akupakiga.
- b) **Kasutage elektritööriistu ainult spetsiaalselt selleks ettenähtud akupakkidega.** Muude akupakkide kasutamine võib põhjustada vigastus- ja tuleohtu.
- c) **Hoidke mittekasutatavad akupakid eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või teisest väikestest metallsemetest, mis võivad põhjustada kontaktide sildamist.** Akuklemmide lühistamine võib põhjustada põletusi või tulekahju.
- d) **Ebasoodsates tingimustes võib vedelik akust välja voolata; vältige kokkupuudet. Juhuslikul kokkupuutumisel loputage veega.** Kui vedelik sattub silma, pöörduge täiendavalt arsti poole. Väljatungiv akuveedelik võib tekitada nahaärritust või põletusi.
- e) **Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akupakki või tööriista.** Kahjustatud või muudetud akud võivad talitleda ettearvamatult ning tekitada tulekahju, plahvatust või vigastusohtu.
- f) **Ärge laske akupakile või tööriistale mõjuda tulel või kõrgetel temperatuuridel.** Kokkupuude tulega või temperatuurid üle 130 °C võivad põhjustada plahvatust.
- g) **Järgige kõiki laadimise instruksioone ja ärge mitte kunagi laadige akupakki või akutööriista väljaspool instruksioonides märgitud temperatuurivahemiku.** Vale laadimine või laadimine väljaspool lubatud temperatuurivahemiku võib rikkuda akut ja suurendada tuleohtu.
6. **TEENINDUS**
- a) **Laske oma elektritööriista remontida ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja ainult originaalvaruosadega.** See tagab elektritööriista ohutuse säilimise.
- b) **Ärge mitte kunagi hooldage kahjustatud akupakke.** Akupakkide hooldust peaksid tegema ainult tootja või volitatud klienditeenindusettevõtted.

Edasi ja tagasi liikuvate saagide ohutusjuhised

- **Kui teostate töid, mille korral lõikeinstrument võib kokku puutuda varjatud elektrikaablite, siis hoidke elektritööriista isoleeritud haardepindadest.** Lõikeinstrumendi kokkupuude pingestatud kaabliga võib muuta elektritööriista juurdepääsetavad metallosad pingestatuks ja põhjustada operaatorile elektrilöögi.
- **Kinnitage ja kindlustage detail klambritega või mõnel muul viisil stabiilsele alusele.** Kui hoiate detaili ainult oma käega või vastu oma keha, jääb detail liikuvaks, mis võib põhjustada kontrolli kaotamist.
- **Kasutage ainult PARKSIDE'i poolt soovitatavaid tarvikuid.** Sobimatud tarvikud võivad põhjustada elektrilööki või tulekahju.

Edasi ja tagasi liikuvate saagide täiendavad ohutusjuhised

- **Hoidke käed saagimispiirkonnast eemal.** Ärge pange käsi detaili alla. Saelehega kokkupuutumisel esineb vigastusohu.
- **Juhtige elektritööriist ainult sisselülitatult vastu detaili.** Vastasel juhul esineb tagasilöögi oht, kui instrument läheb viltu.
- **Jälgige, et tald toetub saagimisel kindlalt.** Viltune saeleht võib murduda või tekitada tagasilöögi.
- **Lülitage pärast tööoperatsiooni lõpetamist elektritööriist välja ja tõmmake saeleht lõikest välja alles siis, kui see on seiskunud.** Nii väldite tagasilööki ja saate elektritööriista ohutult käest ära panna.
- **Kasutage ainult kahjustamata, laitmatuid saelehti.** Köverad või nürid saelehed võivad murduda, mõjutada lõiget negatiivselt või põhjustada tagasilööki.
- **Ärge pidurdage saelehte pärast väljalülitamist selle külje vastusurumise teel.** Saeleht võib saada kahjustada, murduda või põhjustada tagasilööki.
- **Kinnitage ja kindlustage detail klambritega või mõnel muul viisil stabiilsele alusele.** Kui hoiate detaili ainult oma käega või vastu oma keha, jääb detail liikuvaks, mis võib põhjustada kontrolli kaotamist.
- **Ärge puudutage töötava saega esemeid või maapinda.** Esineb tagasilöögi oht.
- **Hoidke elektritööriista töötamisel mõlema käega tugevasti kinni ja tagage oma stabiilne asend.** Elektritööriista juhitakse kindlalt kahe käega.
- **Kui saeleht läheb viltu, lülitage seade koheselt välja. Suruge saetee laiail ja tõmmake saeleht ettevaatlikult välja.** Kontroll elektritööriista üle võib kaduda.
- **Kasutage sobivaid detektoreid, et teha kindlaks, kas esineb varjatud kaableid või võtke abi saamiseks ühendust kohaliku elektrivõrguettevõttega.** Kokkupuude elektri kaablitega võib põhjustada tulekahju ja elektrilöögi. Gaasitorude kahjustamine võib põhjustada plahvatuse. Veetoru purunemine põhjustab varalist kahju.
- **Laske elektritööriistal enne ärapanekut täielikult jahtuda.** Instrument võib kinni

kiiluda ja põhjustada kontrolli kaotamist elektritööriista üle.

Jääkriskid

Ka selle seadme eeskirjadekohasel käsitsemisel säilivad alati jääkriskid. Olenevalt selle seadme konstruktsioonist ja teostusest võivad esineda järgmised ohud:

- Kuulmiskahjustused, kui ei kanta sobivat kuulmiskaitsevahendit.
- Tervisekahjustused, mis tulenevad labakäe-käsivarre vibratsioonist, kui seadet kasutatakse pikema ajavahemiku jooksul või seda ei juhita ja seadet ei hooldata nõuetekohaselt.
- Lõikevigastused

⚠ HOIATUS! Oht elektromagnetvälja tõttu, mis tekitatakse seadme käitamise ajal. See väli võib teatud juhtudel mõjutada aktiivseid või passiivseid meditsiinilisi implantaate. Tõsiste või surmavate vigastuste ohu vähendamiseks soovitage meditsiiniliste implantaatidega isikutel enne seadme käitsemist konsulteerida oma arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga.

Ettevalmistus

⚠ HOIATUS! Vigastusohu soovimatult kätivituva seadme tõttu. Paigaldage aku seadmesse alles siis, kui seade on täielikult kasutamiseks ette valmistatud.

Juhtelemendid

Tehke endale enne seadme esimest kasutamist juhtelemendid selgeks.

Sisselülitustõkis (6)

- Blokeerib sisse-/väljalülitit soovimatu vajutamise vastu.
- Deblokeerimine: Vajutamine

Sisse-/väljalülitit (7)

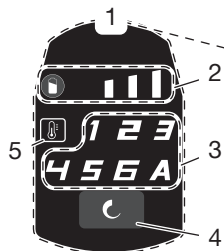
- Sisselülitamine: Vajutamine LED-töötuli (20) põleb.
- Väljalülitamine: Vabastamine

Pendelkäigu lüliti (13)

Saelehe pendelliikumise seadistamine 4 asendis:

- 0 – Pendelliikumine puudub
- 1 – Väike pendelliikumine
- 2 – Keskmise pendelliikumine
- 3 – Suur pendelliikumine

Juhtpaneel (1)



• Laetustaseme näidik seadmel (2)

Kui deblokeeritud: LEDid näitavad aku laetustaset.

LEDid	Tähendus
roheline	Aku laetud
oranž	Aku osaliselt laetud
punane	Akut tuleb laadida

• Käigusageduse klavh (4); Käigusageduse näidik (3)

Käigusageduse seadistamine 6 astmetes ja automaatikas:

- 1 madalaim käigusagedus
- 6 kõrgeim käigusagedus
- A automaatne koormusetuvastus

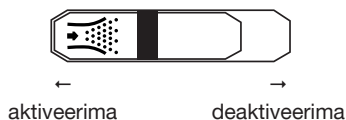
• Liigtemperatuuri näidik (5)

Põleb, kui aku on liiga kuum.

- Oodake kuni näit kustub.

Lüliti (tolmupuhumise funktsioon) (22)

Puhurifunktsioon löikejoone laastudest puhastamiseks



Hoob (23)

Kaldlõiked, lk 84

Saelehe monteerimine ja demonteerimine

Tarnekomplekti kuuluvad saelehed

- **Puidusaeleht (24)**
Täpsed kõverad lõiked puidus
- **Puidusaeleht (25)**
Täpsed, puhtad lõiked puidus



⚠ ETTEVAATUST! Vigastusohu saelete puudutamisel. Kandke saelete käsitlemisel kaitsekindaid.

Eeldused

- Saelehel on T-sabaga kinnitus (ühe nuki-ga saba) nagu tarnekomplekti kuuluvatel saeleteudel (24/25).
- Saeleht on sobiv vastavale materjalile.
- Kinnituspadrun on kildudest või teistest materjalijääkidest puhas.
- Saelehe maksimaalne paksus on: ≤ 1.7 mm

Saelehe monteerimine (joon. A)

1. Keerake kinnituspadruni lukustuse vabasti (19) nii kaugele kui võimalik. Hoidke lukustuse vabastit selles asendis kinni.
2. Asetage saeleht (24/25) kinnituspadrunisse (14). Jälgige saelete paigaldamisel, et saelete selg asub juhtrulliku (15) soones.
3. Laske kinnituspadruni lukustuse vabasti (19) lahti.
4. Veenduge, et saeleht (24/25) on korrektselt kinnitatud ja hambad on suunatud lõikesuunas.

Saelehe demonteerimine (joon. A)

Hoidke seadet nii, et inimesed ei saa läheduses väljavisatud saeletega vigastada.

1. Hoidke saelete (24/25) kinni.
2. Keerake kinnituspadruni lukustuse vabasti (19) nii kaugele kui võimalik. Saeleht (24/25) visatakse välja. Kui saelete ei visata välja: Hoidke kinnituspadruni lukustuse vabastit ja tõmmake saeleht kinnituspadrunist välja.
3. Laske kinnituspadruni lukustuse vabasti (19) lahti.

Paralleeltökise kasutamine

Paralleeltökist saab monteerida seadme mõlemale küljele.

Paralleeltökise monteerimine (joon. B)

1. Vajadusel lõdvestage kinnituskruidid (18).
2. Lükake paralleeltökis (26) kinnitustesse (16).
3. Keerake kinnituskruidid (18) uuesti kinni.

Paralleeltökise demonteerimine (joon. B)

1. Lõdvestage kinnituskruidid (18).
2. Tõmmake paralleeltökis (26) kinnitustest (16) välja.

Paralleeltõkise seadistamine (joon. B)

1. Lõdvestage kinnitus kruvid (18).
2. Seadistage paralleeltõkise (26) skaala nii, et loete kinnitusel (16) märgistuselt soovitud lõikelaiuse.
3. Keerake kinnitus kruvid (18) uuesti kinni.
4. Tehke proovilõige, kontrollige lõikelaiust ja korrigeerige vajadusel paralleeltõkise (26) asendit.

Kaldlõiked**Juhised**

- Te saate seadistada järgmisi lõikenurki: -45° ; $-22,5^\circ$; 0° ; $22,5^\circ$; 45°

Toimimine (joon. C)

1. Lülitage seade välja ja eemaldage aku. Veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult seiskunud.
2. Eemaldage murdelaastuse vältimise seadis (17).
3. Avage hoob (23).
4. Lükake talda (12) kergelt ettepoole.
5. Seadistage tald (12) soovitud asendisse.
6. Suruge talda (12) tahapoole ühte fikseeritud astmesse.
7. Asendi fikseerimiseks sulgege hoob (23).

Väline tolmu äratõmbesüsteem**Välise tolmu äratõmbesüsteemi ühendamine (joon. D)**

1. Inaktiveerige tolmu puhumisfunktsioon lülitiga (22).
2. Lükake välise tolmu väljatõmbe adapterit (11) seadme ja talla (12) vahelises siinis kuni tõkiseni.
3. Ühendage sobiv tolmu äratõmbesüsteem (ei kuulu tarnekomplekti) välise tolmu väljatõmbe adapteriga (11).
4. Kui väline tolmu äratõmbesüsteem ei sobi, kasutage täiendavalt alanevat üleminekut (10).

Välise tolmu äratõmbesüsteemi eemaldamine (joon. D)

1. Vabastage tolmu äratõmbesüsteem välise tolmu väljatõmbe adapterilt (11) või alanevat üleminekut (10).
2. Eemaldage alanev üleminek (10).
3. Eemaldage välise tolmu väljatõmbe adapter (11):
 - Vajutage väljalõike piires talda (12) vastu välise tolmu väljatõmbe adapterit.

- Tõmmake välise tolmu väljatõmbe adapterit tahapoole.

Laastukaitse monteerimine ja demonteerimine**Laastukaitse monteerimine**

1. Suruge laastukaitse (17) altpoolt tallas (12) väljalõikesse.

Laastukaitse demonteerimine

1. Suruge laastukaitse (17) allapoole talla (12) väljalõikest välja.

Aku laetustaseme kontrollimine

LEDid	Tähendus
punane, oranž, roheline	Aku laetud
punane, oranž	Aku osaliselt laetud
punane	Akut tuleb laadida

Seadmel

1. Laetustaseme näidik seadmel (2) põleb käitamise ajal. Laetustaseme näidiku LEDid näitavad aku laetustaset.
2. Laadige akut (28), kui põleb veel ainult laetustaseme näidiku(2) punane LED.

Akul

1. Vajutage klahvi (31) laetustaseme näidiku (29) kõrval akut (28). Laetustaseme näidiku LEDid näitavad aku laetustaset.
2. Laadige akut (28), kui põleb veel ainult laetustaseme näidiku (29) punane LED.

Aku laadimine

Vt ka laaduri kasutusjuhend.

Juhised

- Laske soojenenud akul enne laadimist jahtuda.
- Ärge jätke akut pikemaks ajaks otsese päikesekiirguse või temperatuuride $\leq 50^\circ\text{C}$ kätte. Vältige iseäranis paigutamist küttekehadele või ladustamist päikese kätte pargitud sõidukites.

Toimimine

1. Vajadusel võtke aku (28) seadmeist välja.
2. Lükake aku laaduri (27) laadimispeassa.
3. Ühendage laadur pistikupesaga.
4. Kui laadimistoiming on lõppenud, lahutage laadur võrgust.
5. Tõmmake aku laadimispeasast välja.

Juhtimisleedid laadimisseadmel (27)

roheline	punane	Tähendus
põleb	—	<ul style="list-style-type: none"> Aku on täielikult laetud valmis (Akut pole paigaldatud)
—	põleb	Akut laetakse
—	vilgub	Aku on ülekuumenenud
vilgub	vilgub	Aku on defektne

Kasutamine

Juhised saagimiseks

Käigusageduse valimine

Käigusagedust saab käigusageduse klahviga (4) seadistada 6 astmes. Alustage madala käigusagedusega. Kehtib järgmine rusikareegel:

Materjal	Käigusagedus
kõva	madal
pehme	kõrge

Automaatne koormusetuvastus **A** võimaldab täpset sisselõiget: Tühikäigul on käigusagedus vähendatud. Alles detaili sisenemisel reguleeritakse käigusagedus kõrgeimale väärtusele.

Pendelliikumise valimine

Mida suurem on pendelliikumine, seda kiiremini edeneb töö. Optimaalse pendelliikumise saab määrata praktilise katsega, kusjuures kehtivad järgmised soovitusel:

- Õhukesele, kõvale materjalile (nt metall) või kõverate lõigete korral: Aste 0
- Peened ja puhtad lõikeservad saavutate väikese pendelliikumisega või ilma pendelliikumiseta: Aste 0 või 1
- Pehme materjal (puit, plast jne): Aste 2 või 3

Näited näitavad tähist seadistusel:



- 0 metall
- 1 Plasttoru
- 2 Õhuke puit
- 3 Paks puit

Sukelsaagimine

Eeldused

- Pehmed materjalid nagu puit, poorbetoon, kipsplaat jne.
- Faasinurk: 0°
- lühike saeleht monteeritud (vt ka)

Toimimine (joon. E)

1. Asetage seade talla (12) esiservaga detailile. Saeleht (25) ei puuduta detaili.
2. Lülitage seade sisse. Oodake, kuni maksimaalne käigusagedus on saavutatud.
3. Suruge saeleht (25) detaili sisse, kuni tald (12) toetub detailile.
4. Saagige piki lõikejoont edasi.

Üldised juhised

Selles järjestuses töötate tikksaega ohutult ja saavutate häid töötulemusi:

1. Kinnitage detail. Väikesete detailide korral kasutage kinnitusrakist.
2. Suuna etteandmiseks, milles saelehte juhatakse, märkige joon.
3. Hoidke seadet tugevasti käepidemest kinni.
4. Seadistage käigusagedus.
5. Seadistage faasinurk.
6. Seadistage käigu pikkus.
7. Lülitage seade sisse.
8. Oodake, kuni seade on saavutanud oma täieliku käigusageduse.
9. Asetage tald detailile.
10. Liigutage seadet aeglaselt piki märgitud joont, sealjuures suruge talda tugevasti allapoole detailile.
11. Ärge avaldage lõikesuunas liiga palju survet. Laske seadmél töötada.
12. Enne seadme käest ärapanekut lülitage seade välja ja oodake, kuni seade on täielikult seiskunud.

Aku paigaldamine ja eemaldamine

⚠ HOIATUS! Vigastusoht soovimatult käivituva seadme tõttu. Paigaldage aku seadmesse alles siis, kui seade on täielikult kasutamiseks ette valmistatud.

MÄRKUS! Kahjustusohu! Vale aku võib seadet ja akut kahjustada.

Aku paigaldamine

1. Lükake aku (28) piki juhtsiini akuhoidikusse (9).
- Aku lukustub kuuldavalt.

Aku eemaldamine

1. Vajutage ja hoidke aku lukustuse vabastit (30) akul (28).
2. Tõmmake aku akuhoidikust (9) välja.

Sisse- ja väljalülitamine

Sisselülitamine

1. Pange aku (28) seadmesse.
2. Vajutage ja hoidke sisselülitustõkist (6).
3. Seadistage käigusagedus käigusageduse klahviga (4).
4. Vajutage sisse-/väljalülitit (7).
5. Oodake, kuni seade on saavutanud oma täieliku käigusageduse.

Seadme saate tallaga (12) juhtida vastu töödeldavat detaili.

Väljalülitamine

1. Laske sisse-/väljalülitit (7) lahti. LED-töötuli kustub umbes 10 sekundi pärast.
2. Tõmmake saeleht alles siis lõikest välja, kui see on seiskunud.
3. Kui jätate seadme järelevalveta või olete tööga valmis, võtke aku (28) seadmest välja.

Transport

Juhised

- Lülitage seade välja.
- Veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult seiskunud.
- Eemaldage aku.
- Eemaldage instrument.
- Kandke seadet alati käepidemest (8).

Puhastamine, hooldamine ja ladustamine

▲ HOIATUS! Vigastusohu soovimatult käivituva seadme tõttu. Kaitske end hoolduse ja puhastustöödel. Lülitage seade välja ja eemaldage aku (28).

Laske remondi- ja hooldustööd, mida pole käesolevas juhendis kirjeldatud, teostada meie teeninduskeskusel. Kasutage ainult originaalvaruosi.

Puhastamine

▲ HOIATUS! Elektrilööki! Ärge mitte kunagi pritsige seadet veega.

MÄRKUS! Kahjustusohu. Keemilised ained võivad reageerida seadme plastosadega. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid.

- Hoidke seadme õhutuspilud, mootori korpus ja käepidemed puhtad. Kasutage selleks niisket lappi või harja.
- Puhastage kinnituspadrin, juhtrull, välise tolmuväljatõmbe adapter ja ahendi suruõhu või väikese harjaga.

Hooldus

Seade on hooldusvaba.

Ladustamine

Ladustage seadet ja tarvikuid alati:

- puhtana
- kuivalt
- tolmu eest kaitstult
- Tarnekomplekti kuuluvas hoiukohvrts (32)
- lastele kättesaamatus kohas

Akuga seadmed:

- Aku ja seadme hoiutemperatuur on vahemikus 15 °C kuni 25 °C. Vältige ladustamise ajal äärmist külma või kuumust. Aku võib seetõttu kaotada võimsust või saada kahjustada.
- Võtke aku enne pikemat ladustamist (nt talveperioodil) seadmest (järgige eraldi aku ja laaduri kasutusjuhendit) välja.

Jäätmekäitlus/keskkonnakaitse

Eemaldage seadmest aku ja suunake seade, aku, tarvikud ja pakend keskkonnasõbralikku korduvkasutusse.



Elektriseadmed kuulu olmejäätmete hulka.

Välja kriipsutatud ratastega prügikasti sümbool tähendab, et seda toodet ei tohi kasutusaaja lõppedes sorteerimata olmejäätmetena ära visata.

Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete direktiiv 2012/19/EU:

Tarbijad on seadusega kohustatud suunama elektri- ja elektroonikaseadmed nende kasutuse lõpul keskkonnasõbralikku korduvkasutusse. Sellisel viisil tagatakse keskkonda ja ressursse säästev taaskasutamine.

Olenevalt rakendamises siseriiklikku õigusesse võivad olla teil järgmised võimalused:

- anda tagasi müügikohta,
- anda ära ametlikku kogumiskohta,
- saata tagasi tootjale/turustajale tagasi.

Nõue ei puuduta kasutatud seadmete juurde kuuluvaid tarvikuid ja elektriliste osadeta abivahendeid.

Akude keskkonnasõbralik jäätmekäitlus



Ärge visake akut olmejäätmete hulka, tulle (plahvatusoht) ega vette. Kahjustunud akut võivad kahjustada keskkonda ja teie tervist, kui mürgised aarud või vedelikud lekivad sellest välja.

Te olete kohustatud, defektsed või kasutatud akut käitlema keskkonnasõbralikult.

- Ärge avage akusid ja vältige mehaanilist kahjustamist. Esineb lühise oht ja võivad väljuda hingamisteid ärritavad aarud.

- Turvakaalutlustel tuleksid akut enne jäätmekäitlust tühendada.
- Kleepige lühise vältimiseks poolused kinni.
- Käidelge akut kaubanduse kaudu või kogumiskohas.
- **Kahjustatud akut**
Käidelge väliseid kahjustatud akusid eriti ettevaatlikult!
 - Ärge puudutage kahjustatud akusid paljaste kätega.
 - Kui te ei saa pooluseid kinni kleepida, pange akut ükshaaval plastikkotti.
 - Pange kahjustatud akut ükshaaval mittepölevasse, suletavasse nõusse, mida saab veel liivaga täita.
 - Viige kahjustatud akut spetsialistiga kogumiskohta.

Veaotsing

Järgnev tabel abistab teid väikeste tõrgete kõrvaldamisel:

Probleem	Võimalik põhjus	Vigade kõrvaldamine
Seade ei käivitu	Aku (28) pole paigaldatud	Aku paigaldamine, lk 85
	Sisse/väljalüliti (7) defektne	Pöörduge teeninduskeskusesse.
	Aku (28) tühenenud	Laadige akut (vt aku ja laaduri eraldi kasutusjuhend)
	Mootor defektne	Pöörduge teeninduskeskusesse.
Seade töötab katkendlikult	Sisemine puudulik kontakt	Pöörduge teeninduskeskusesse.
	Sisse/väljalüliti (7) defektne	Pöörduge teeninduskeskusesse.
Väike saagimisjõudlus	Saeleht (24/25) töödeldavale detailile ebasobiv	Paigaldage sobiv saeleht (24/25)
	Saeleht (24/25) nüri	Paigaldage uus saeleht (24/25)
	Aku väike võimsus	Laadige akut (vt aku ja laaduri eraldi kasutusjuhend)
	Vale saagimiskiirus	Kohandage saagimiskiirust
Saeleht läheb kiiresti nüriks	Saeleht (24/25) töödeldavale detailile ebasobiv	Paigaldage sobiv saeleht (24/25)
	Rakendatakse liiga palju survet	Vähendage survet
	Saagimiskiirus liiga suur	Vähendage saagimiskiirust

Service

Garantii

Väga austatud klient,

Te saate sellele tootele garantii 5 aastat alates ostukuupäevast. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antav järgnev garantii ei piira.

Garantiitingimused

Garantiiaeg algab ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšeki originaal hästi alles. See dokument on vajalik teie ostu tõendina. Kui viie aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse või asendatakse tasuta. Selle garantii täitmise eelduseks on, et esitate meile viie aastase tähtaja jooksul defektse toote ja ostudokumendi (kassatšeki) ning lühikirjelduse puuduse ja selle ilmumise aja kohta.

Kui defekt on meie garantiiga kaetud, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimisel või väljavahetamisel ei alga uus garantiiaeg.

Garantiiaeg ja seaduslikud reklamatsioonid

Garantii täimisega garantiiaega ei pikendata. Sama kehtib ka väljavahetatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest, juba ostu ajal olemasolevatest kahjustustest ja puudustest tuleb teada anda kohe pärast seadme pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist teostatavad remondid on tasulised.

Garantii maht

Toode on toodetud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ja on enne tarnimist hoolikalt üle kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade kohta. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuuluvad tavakasutuse käigus ja mida võidakse vaadelda seetõttu kui kuluvasi või kergesti purunevate osade kahjustustele.

Garantii ei kehti, kui toode on kahjustatud, seda on mittesihipäraselt kasutatud või kui seda ei ole hooldatud. Toote sihipäraseks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud instruktsioone. Kasutusotstarvet ja toiminguid, mida selles kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoia-tatakse, tuleb tingimata vältida.

Toode on ette nähtud üksnes isiklikuks ja mitte töönduslikuks kasutamiseks. Garantii kaotab kehtivuse vale ja asjatundmatu käsitsemise korral, jõu kasutamise ja toimingute korral, mida ei ole teostatud meie volitatud teeninduskeskuses.

Garantijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kireks lahendamiseks järgige palun järgmisi juhiseid:

- Palun hoidke kõikide päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN 506425_2507), mis tõendab teie ostu.
- Toote numbrit vaadake palun toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, teie kasutusjuhendi tiitelheltil (all vasakul) või toote tagaküljel või alumisel küljel olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alljärgnevalt nimetatud teeninduskeskusega **telefoni** või kasutage meie **kontaktvormi**, mille leiате lehelt *parkside-diy.com* kategoorias **Teenus** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate kokkuleppel meie teeninduskeskusega tasuta saata teile teavitatud teeninduse aadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millel see ilmnes. Vastuvõtu probleemide ja saatmiskulude vältimiseks kasutage tingimata ainult teile antud aadressi. Veenduge, et saatmine ei toimuks tasu eest, lahtiselt, kulleriga või muu eritranspordiga. Saatke koos tootega palun kõik ostul tarnekomplekti kuuluvad sellega kaasasolnud tarvikud ja tagage piisavalt kindel transpordipakend.



Lehelt *parkside-diy.com* saate vaadata ja alla laadida selle ja palju teisi käsiraama-

tuid. Selle QR-koodiga liigute otse lehele parkside-diy.com. Valige oma riik ja otsige otsingumaski abil kasutusjuhendeid. Toote numbri (IAN) 506425_2507 sisestamisega saata avada oma kasutusjuhendi.

Remonditeenus

Muude küsimuste korral **mis ei kuulu garantii alla**, pöörduge palun teeninduskeskusesse. Sealt saate hinnapakumuse.

- Me saame remontida ainult selliseid seadmed, mis on saadetud korralikult pakituna ja mille saatekulud on täielikult tasutud.
Juhis: Saatke seade puhtana ning koos defekti kirjeldusega meie teeninduskeskuse poolt nimetatud aadressil.
- Tasumata saatekuludega seadmeid, ning seadmeid, mis on saadetud lahtiselt, kul-

leriga või muu eritranspordiga, vastu ei võeta.

- Me käitleme teie poolt saadetud defektset seadmed tasuta.

Service-Center



Service Eesti

Tel.: 8000 049 141

Kontaktvorm veebilehel

parkside-diy.com

IAN 506425_2507

Importija

Pange arvestage, et alltoodud aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teeninduskeskusega.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

SAKSAMAA

www.grizzlytools.de

Varuosad ja tarvikud

Varuosi ja tarvikuid saab tellida aadressil www.grizzlytools.shop. Kui teie tellimusega peaks olema probleeme, võtke ühendust meie veebipoe kaudu. Täiendavate küsimuste korral pöörduge: *Service-Center, lk 89*

Pos.-nr.	Nimetus	Tellimuse nr.
10, 11	Ahendi, Väilise tolmuäratõmbe adapter	91105647
12, 17	Tald, Koost	91120217
17	Laastukaitse	91120216
19	Lukustuse vabasti (Kinnituspadrun)	91120218
26	Paralleeltõkis	91120215

Algupärase EL vastavusdeklaratsioon tõlge

Toode: **Akutikksaag**

Mudel: **PPSTDA 20-Li B2**

Seerianumber: 000001–038000

Eelkirjeldatud deklareeritava toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisaktidega:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Toode akuga Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (asemel 2014/30/EU)**

Eespool kirjeldatud deklareeritav ese on kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011. aasta direktiiviga 2011/65/EU teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes.

Vastavuse tagamiseks on kohaldatud järgmisi ühtlustatud standardeid ning riiklikke standardeid ja eeskirju:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-11:2016/A11:2024
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018 • IEC 62471:2006 • EN 62471:2008
Toode akuga Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud valmistaja ainuvastutusel:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
SAKSAMAA
13.12.2025

Christian Frank

Volitatud esindaja dokumenteerimiseks

Satura rādītājs

Ievads	91
Noteikumiem atbilstīgs lietojums.....	91
Piegādes komplektācija/piederumi.....	92
Pārskats.....	92
Darbības apraksts.....	92
Tehniskie dati.....	92
Drošības norādījumi	93
Drošības norādījumu nozīme.....	93
Piktogrammas un simboli.....	93
Vispārīgi elektroinstrumentu drošības brīdinājumi.....	93
Norādījumi attiecībā uz zāģiem, kas pārvietojas uz priekšu un atpakaļ.....	96
Ne novērstie riski.....	96
Sagatavošanās	97
Vadības elementi.....	97
Zāģa plātnes uzmontēšana un nomontēšana.....	97
Paralēlā attura lietošana.....	98
Slīpie griezumumi.....	98
Ārējs putekļu nosūcējs.....	98
Skaidu atšķelšanas aizsarga uzmontēšana un nomontēšana.....	99
Akumulatora uzlādes līmeņa pārbaude.....	99
Akumulatora uzlāde.....	99
Darbība	99
Norādes par zāģēšanu.....	99
Akumulatora ievietošana un izņemšana.....	100
Ieslēgšana un izslēgšana.....	100
Transportēšana	100
Tīrīšana, apkope un uzglabāšana	101
Tīrīšana.....	101
Apkope.....	101
Uzglabāšana.....	101
Likvidēšana un vides aizsardzība	101
Akumulatoru utilizēšana videi nekaitīgā veidā.....	101
Kļūdu meklēšana	102
Service	102
Garantija.....	102
Remonta serviss.....	104
Service-Center.....	104
Importētājs.....	104
Rezerves daļas un piederumi	104
ES atbilstības deklarācijas oriģināla tulkojums	105

Ievads

Apsveicam jūs ar jauna akumulatora figūrīga iegādi (turpmāk tekstā "ierīce" vai "elektroinstrumentu").

Iegādājoties šo ierīci, jūs esat izvēlējies augstvērtīgu ierīci. Ierīcei ražošanas procesā tika pārbaudīta kvalitāte un veikta gala kontrole. Tādējādi ir nodrošināta jūsu ierīces darbība.



Lietošanas instrukcija ir šīs ierīces sastāvdaļa. Tajā ir iekļautas svarīgas norādes, kas attiecas uz drošību, ierīces lietošanu un likvidēšanu. Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Iepazīstieties ar ierīces vadības elementiem un pareizu tās lietošanu. Lietojiet ierīci tikai saskaņā ar šeit sniegto aprakstu un tikai norādītajās izmantošanas sfērās. Saglabājiet šo lietošanas instrukciju un, nododot ierīci lietošanā citai personai, iedodiet līdzi arī visas ierīces dokumentācijas.

Noteikumiem atbilstīgs lietojums

Ierīce ir paredzēta vienīgi šādiem pielietojumiem:

- Plastmasas, koksnes un vieglmetāla zāģēšanai uz stingras pamatnes
- Taisnu un izliektu griezumumu, kā arī slīpu griezumumu izzāģēšanai līdz 45° (tikai koksnei un plastmasā)
- Darbība vienīgi sausās telpās.

Ievērojiet norādījumus attiecībā uz zāģa plātņu veidiem.

Jebkāda cita veida izmantošana, kas šajā lietošanas instrukcijā nav nepārprotami atļauta, var izraisīt bojājumus ierīcē un radīt nopietnu apdraudējumu lietotājam. Ierīces lietotājs vai ekspluatētājs ir atbildīgs par negadījumiem vai zaudējumiem un bojājumiem, kas nodarīti citām personām vai to mantai. Ierīce ir paredzēta izmantošanai mājamatniecības darbos. Tā nav piemērota ilgstošai, profesionālai ekspluatācijai. Lietojot ierīci komerciāliem nolūkiem, garantija tiek anulēta. Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kas radušies pēc noteikumiem neatbilstīgas izmantošanas vai nepareizas lietošanas.

Ierīce ir **X 20 V TEAM** sērijas sastāvdaļa, un to var darbināt ar **X 20 V TEAM** sērijas akumulatoriem. **X 20 V TEAM** sērijas akumula-

toru uzlādi drīkst veikt tikai ar **X 20 V TEAM** sērijas uzlādes ierīcēm.

Piegādes komplektācija/ piederumi

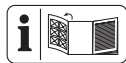
Izsaiņojiet ierīci un pārbaudiet piegādes komplektāciju.

Likvidējiet iepakojuma materiālus atbilstoši noteikumiem.

- Ar akumulatoru darbināms figūrzāģis
- 2x Zāģa asmens kokam
- Skaidu atšķelšanas aizsargs (iepriekš samontēta)
- Adapteris ārējam putekļu nosūcējam (iepriekš samontēta)
- Pāreja (iepriekš samontēta)
- Vadotne
- Uzglabāšanas koferis
- Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas

Akumulators un uzlādes ierīce piegādes komplektācijā nav iekļauti.

Pārskats



Ierīces attēli ir atrodami priekšējā un aizmugurējā atlokāmajā lapā.

- 1 Vadības panelis
- 2 Uzlādes līmeņa indikators ierīcē
- 3 Gājienu skaita indikators
- 4 Gājienu skaita taustiņš
- 5 Virstemperatūras indikators
- 6 Ieslēgšanas bloķētājs
- 7 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- 8 Rokturis (Izolētā roktura virsma)
- 9 Akumulatora turētājs
- 10 Pāreja
- 11 Adapteris ārējam putekļu nosūcējam
- 12 Balstplātne
- 13 Svārsta gājienu slēdzis
- 14 Spīlpatrona
- 15 Vadrullītis
- 16 Ietvere (Vadotne)
- 17 Skaidu atšķelšanas aizsargs
- 18 Fiksācijas skrūve
- 19 Spīlpatronas atbloķētājs
- 20 LED darba apgaismojums
- 21 Papildrokturis (Izolētā roktura virsma)

- 22 Slēdzis (putekļu nopūšanas funkcija)
- 23 Svira
- 24 Zāģa asmens kokam, tīras griezuma malas, Liekti griezumi
- 25 Zāģa asmens kokam, tīras griezuma malas
- 26 Vadotne
- 27 Uzlādes ierīce (nav iekļauts piegādes komplektā)
- 28 Akumulators (nav iekļauts piegādes komplektā)
- 29 Uzlādes līmeņa indikators
- 30 Akumulatora atbloķētājs
- 31 Taustiņš (Uzlādes līmeņa indikators)
- 32 Uzglabāšanas koferis

Darbības apraksts

Figūrzāģa vienā pusē nospriegotā zāģa plātne veic materiāla griešanu ar vertikālas kustības palīdzību. Svārstveida gājienu laikā vadrullītis papildus vertikālajai zāģēšanas kustībai zāģa plātni katras augšupkustības laikā pārvirza uz priekšu.

Vadības elementu darbība ir izklāstīta turpmākajā aprakstā.

Tehniskie dati

Ar akumulatoru darbināms figūrzāģis

.....PPSTDA 20-Li B2

Nominālais spriegums U 20 V =

Svars bez akumulatora ≈1,7 kg

Gājienu skaits tukšgaitas režīmā

..... 800–3800 min⁻¹

Gājienu garums26 mm

Griešanas dziļums

– koksne ≤ 155 mm

– krāsainais metāls ≤ 20 mm

– mīkstais tērauds ≤ 10 mm

Slīpais griezumums ... –45°; –22,5°; 0°; 22,5°; 45°

Skaņas spiediena līmenis (L_{pA})

..... 87,6 dB; K_{pA} =5 dB

Skaņas jaudas līmenis (L_{WA})

– izmērītais 95,6 dB; K_{WA} =5 dB

Vibrācija (a_h), koksne

– Rokturis4,420 m/s²; K =1,5 m/s²

– Papildrokturis5,621 m/s²; K =1,5 m/s²

Vibrācija (a_h), metāls

– Rokturis4,275 m/s²; K =1,5 m/s²

– Papildrokturis6,591 m/s²; K =1,5 m/s²

Temperatūra	≤50 °C
– Uzlāde	4–40 °C
– Darbība	4–50 °C
– Uzglabāšana	15–25 °C

PARKSIDE Performance vievais akumulators
Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
Smart PAPS 2012 A1

- radiofrekvenču josla 2400 – 2483,5 MHz
- pārraidīt jaudu ≤ 20 dBm

▲ UZMANĪBU! Dzirdes bojājumi! Lietojiet dzirdes aizsargus.

Trokšņa un vibrācijas vērtības ir aprēķinātas atbilstoši atbilstības deklarācijā minētajiem standartiem un noteikumiem.

Norādītā vibrāciju kopējā vērtība un trokšņu emisijas vērtība ir mērītas atbilstoši standartizētam pārbaudes procesam, un tās var izmantot elektroinstrumenta salīdzināšanai ar citu instrumentu. Norādīto vibrāciju kopējo vērtību un trokšņu emisijas vērtību var izmantot arī provizorisksai slodzes aprēķināšanai.

▲ BRĪDINĀJUMS! Vibrāciju emisija un trokšņu emisija elektriskā instrumenta faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no norādītās vērtības atkarībā no tā, kādā veidā elektroinstrumentu tiek lietots, īpaši no tā, kāda veida materiāls tiek apstrādāts. Lai pasargātu lietotāju, ir jānosaka drošības pasākumi, kas balstās uz vibrāciju radītās slodzes novērtējumu faktisko lietošanas apstākļu laikā (šai sakarā jāņem vērā visi ekspluatācijas cikla aspekti, piemēram, laiks, kad elektroinstrumentu ir izslēgts un kad tas ir ieslēgts, bet darbojas bez slodzes).

X 20 V TEAM

Ierīce ir **X 20 V TEAM** sērijas sastāvdaļa, un to var darbināt ar **X 20 V TEAM** sērijas akumulatoriem. **X 20 V TEAM** sērijas akumulatoru uzlādi drīkst veikt tikai ar **X 20 V TEAM** sērijas uzlādes ierīcēm.

Iesakām šo ierīci darbināt tikai ar šādiem akumulatoriem: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, PAPS 2012 A1

Iesakām šo akumulatoru uzlādi veikt ar šādām uzlādes ierīcēm: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1, PDSLГ 20 B2, Smart PLGS 2012 A1

Akumulatora un uzlādes ierīces tehniskie dati: Skatiet atsevišķo instrukciju.

Drošības norādījumi

Šajā sadaļā ir izklāstīti svarīgākie drošības norādījumi saistībā ar ierīces lietošanu.

▲ BRĪDINĀJUMS! Kaitējuma nodarīšana personām un materiālie zaudējumi, nepareizi apejoties ar ierīci. Ņemiet vērā drošības norādījumus un norādes par uzlādi un pareizu lietošanu, kas ir sniegtas sērijas **X 20 V TEAM** akumulatora un uzlādes ierīces lietošanas instrukcijā. Detalizēts lādēšanas procesa apraksts un papildu informācija ir atrodama šajā atsevišķajā lietošanas instrukcijā.

Drošības norādījumu nozīme

▲ BĪSTAMI! Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Sekas ir smagas traumas vai nāves iestāšanās.

▲ BRĪDINĀJUMS! Neievērojot šo drošības norādījumu, pastāv iespēja, ka notiks nelaimes gadījums. Sekas ir smagu traumu gūšanas iespējamība vai nāves iestāšanās.

▲ UZMANĪBU! Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Tā rezultātā var tikt gūtas vieglas vai vidēji smagas traumas.

NORĀDĪJUMS! Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Tā rezultātā iespējami materiālie zaudējumi.

Piktogrammas un simboli

Piktogrammas uz ierīces



Izlasīt lietošanas instrukciju



līdzcīņa



Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.

Piktogrammas lietošanas instrukcijā



Lietot aizsargcimdus

Vispārīgi elektroinstrumentu drošības brīdinājumi

▲ BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un specifikācijas, kas pievienoti šim elektroinstrumentam. Visu turpmāk minēto norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai nopiet-

nis ievainojumus. **Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai atsaucei.**

Termins "elektroinstruments" brīdinājumos attiecas uz elektroinstrumentu, ko darbina no elektrotīkla (ar vadu), vai elektroinstrumentu, ko darbina no akumulatora (bez vada).

1. DARBA ZONAS DROŠĪBA

- a) **Uzturiet darba zonu tīru un labi apgaismotu.** Netīras vai tumšas zonas veicina nelaimes gadījumus.
- b) **Nedarbiniet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- c) **Strādājot ar elektroinstrumentu, turiet tālāk bērnus un apkārtējos cilvēkus.** Uzmanības atraušana var izraisīt kontroles zudumu.

2. ELEKTRODROŠĪBA

- a) **Elektroinstrumentu kontaktdakšām jāatbilst kontaktligzdai. Nekādā veidā nemodificējiet kontaktdakšu.** Neizmantojiet adaptera kontaktdakšas ar iezemētiem (ar zemējumu) elektriskajiem instrumentiem. Nemodificētas kontaktdakšas un atbilstošas kontaktligzdas samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- b) **Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiņiem un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv paaugstināts elektrošoka risks.
- c) **Neatstājiet elektroinstrumentus lietus vai mitros apstākļos.** Ūdens iekļūšana elektriskajā instrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- d) **Neizmantojiet vadu ļaunprātīgi. Nekad neizmantojiet vadu elektroinstrumenta pārnēsāšanai, vilkšanai vai atvienošanai no tīkla. Sargājiet vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām.** Bojāti vai sajaukti vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- e) **Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet pagarinātāju, kas piemērots lietošanai ārpus telpām.** Izmantojot āra lietošanai piemērotu vadu, tiek samazināts elektriskās strāvas trieciena risks.

- f) **Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vietā ir neizbēgama, izmantojiet strāvas padevi, kas aizsargāta ar aizsardzības atslēgšanas ierīci (RCD).** RCD izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- ## 3. PERSONISKĀ DROŠĪBA
- a) **Strādājot ar elektriskajiem instrumentiem, esiet uzmanīgi, vērojiet, ko darāt, un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai esat narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā.** Neuzmanības mirklis, strādājot ar elektriskajiem instrumentiem, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.
 - b) **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet acu aizsardzību.** Aizsargaprīkojums, piemēram, putekļu maska, neslideni aizsargapavi, aizsargcepure vai dzirdes aizsardzība, ko izmanto piemērotos apstākļos, samazinās personisko traumu skaitu.
 - c) **Neplānotas iedarbināšanas novēršana.** Pirms pieslēgšanas strāvas avotam un/vai akumulatoram, kā arī pirms instrumenta pacelšanas vai pārnēsāšanas pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgtā stāvoklī. Elektrisko instrumentu nēsāšana ar pirkstu uz slēdža vai elektrisko instrumentu, kuriem ir ieslēgts slēdzis, pieslēgšana pie strāvas veicina nelaimes gadījumus.
 - d) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet regulēšanas atslēgu vai uzgriežņu atslēgu.** Uzgriežņu atslēga vai atslēga, kas atstāta pie elektriskā instrumenta rotējošās daļas, var radīt miesas bojājumus.
 - e) **Nepārvilksiet pārmērīgi. Vienmēr satbīli nostājieties uz kājām un saglabājiet līdzsvaru.** Tas ļauj labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.
 - f) **Atbilstoši ģērbieties. Nenēsājiet brīvu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiet matu un apģērbu no kustīgām daļām.** Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var tikt ierauti kustīgās daļās.
 - g) **Ja ierīces ir paredzētas putekļu nosūces un savākšanas iekārtu pieslēgšanai, pārliecinieties, ka tās ir pieslēgtas un tiek pareizi izmantotas.** Putekļu savākšana var samazināt ar putekļiem saistītos apdraudējumus.

- h) **Neļaujiet, lai biežā instrumentu lietošanā gūtā pieredze ļautu jums kļūt pašpmierinātiem un ignorēt instrumentu drošības principus.** Neuzmanīga rīcība sekundes daļas laikā var izraisīt smagu traumu.
4. **ELEKTROINSTRUMENTU LIETOŠANA UN APKOPE**
- a) **Neiedarbiniet elektroinstrumentu ar spēku. Lietojiet piemērotu elektroinstrumentu savam darbam.** Pareizs elektroinstrumenta paveikts darbu labāk un drošāk tādā ātrumā, kādam tas ir paredzēts.
- b) **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz.** Jebkurš elektroinstrumenta, kuru nevar vadīt ar slēdzi, ir bīstams, un tas ir jāremontē.
- c) **Pirms regulēšanas, piederumu maiņas vai elektroinstrumentu glabāšanas atvienojiet kontaktdakšu no strāvas avota un/vai izņemiet no elektroinstrumenta akumulatoru, ja tas ir noņemams.** Šādi preventīvi drošības pasākumi samazina risku nejauši iedarbināt elektroinstrumentu.
- d) **Nestrādājošus elektroinstrumentus uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet ar elektroinstrumentu strādāt personām, kas nav iepazinušās ar elektroinstrumentu vai šīm instrukcijām.** Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.
- e) **Veiciet elektroinstrumentu un piederumu apkopi.** Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nav nepareizi noregulētas vai montētas, vai tās nav salūzušas, kā arī citus apstākļus, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja elektroinstrumenta ir bojāts, pirms lietošanas to remontējiet. Daudzus nelaimes gadījumus izraisa slikti uzturēti elektroinstrumenti.
- f) **Uzturiet griezējinstrumentus asus un tīrus.** Pareizi uzturēti griezējinstrumenti ar asām griezņiem retāk iesprūst un ir vieglāk kontrolējami.
- g) **Lietojiet elektroinstrumentu, piederumu, uzgaļus utt. saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamos darbus.** Ja elektroinstrumentu izmanto darbībām, kas atšķiras no paredzētajām, var rasties bīstama situācija.
- h) **Uzturiet rokturus un satveršanas virsmas sausas, tīras un bez eļļas un smērvielām.** Slidenie rokturi un satveršanas virsmas neļauj droši lietot un kontrolēt instrumentu neparedzētās situācijās.
5. **AKUMULATORA INSTRUMENTU LIETOŠANA UN APKOPE**
- a) **Uzlādējiet tikai ar ražotāja norādīto lādētāju.** Lādētājs, kas ir piemērots viena tipa akumulatoriem, var radīt ugunsgrēka risku, ja to izmanto ar cita tipa akumulatoriem.
- b) **Lietojiet elektroinstrumentus tikai ar īpaši paredzētiem akumulatoru komplektiem.** Citu akumulatoru komplektu izmantošana var radīt traumu un ugunsgrēka risku.
- c) **Kad akumulatori netiek lietoti, turiet tos tālāk no citiem metāla priekšmetiem, piemēram, papīra spraudņiem, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var izveidot savienojumu no viena izvada uz otru.** Akumulatora izvadu isslegumas var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.
- d) **Nepareizas darbības gadījumā no akumulatora var izplūst šķidrums; izvairieties no kontakta.** Ja nejauši notikusi saskare, noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums nonāk acīs, papildus vērsties pēc medicīniskās palīdzības. No akumulatora izplūdušais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
- e) **Neizmantojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru vai instrumentu.** Bojātas vai pārveidotas baterijas var darboties neprognozējami, izraisot ugunsgrēku, sprādzienu vai ievainojumu risku.
- f) **Nepakļaujiet akumulatoru komplektu vai instrumentu ugunij vai pārmērīgai temperatūrai.** Uguns iedarbība vai temperatūra virs 130 °C var izraisīt sprādzienu.
- g) **Ievērojiet visus uzlādes norādījumus un neuzlādējiet akumulatoru vai instrumentu ārpus instrukcijās norādītā temperatūras diapazona.** Nepareiza uzlāde vai uzlāde temperatūrā, kas ir ārpus norādītā diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.
6. **APKOPE**
- a) **Elektroinstrumenta apkopi uzticiet kvalificētam remontstrādniekam, iz-**

mantojot tikai identiskas rezerves daļas. Tādējādi tiks nodrošināta elektroinstrumenta drošība.

- b) **Nekad neveiciet bojātu akumulatoru apkopi.** Akumulatoru apkopi drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvaroti servisa pakalpojumu sniedzēji.

Norādījumi attiecībā uz zāģiem, kas pārvietojas uz priekšu un atpakaļ

- **Turiet elektroinstrumentu ar izolētām satveršanas virsmām, veicot darbības, kurās griezējiēriце var saskarties ar slēpto elektroninstalāciju.** Ja griešanas piederumi saskaras ar vadu, kas atrodas zem sprieguma, elektroinstrumenta atklātās metāla daļas var būt arī zem sprieguma un izraisīt operatora elektrošoku.
- **Izmantojiet aizspiedņus vai citu praktisku rīku, kā nostiprināt un atbalstīt apstrādājamo detaļu uz stabilas platformas.** Turot apstrādājamo detaļu ar roku vai pie ķermeņa, tā kļūst nestabila un var tikt zaudēta kontrole.
- **Izmantojiet tikai PARKSIDE ieteiktos piederumus.** Nepiemēroti piederumi var izraisīt elektrošoku vai ugunsgrēku.

Papildu drošības norādījumi attiecībā uz zāģiem, kas pārvietojas uz priekšu un atpakaļ

- **Turiet rokas atstātus no zāģēšanas zonas.** Neķerieties ar rokām zem sagataves. Saskaroties ar zāģa plātņi, pastāv risks gūt miesas bojājumus.
- **Virziet elektroinstrumentu pret sagatavi tikai tad, kad instruments ir ieslēgts.** Pretējā gadījumā pastāv atsitienu risks, darbinstrumentam sasveroties sagatavē.
- **Raugieties, lai balsta plāksne zāģēšanas laikā stabili balstītos pret virsmu.** Slīpi sasverot, zāģa plātne var pārlūzt vai izraisīt atsitienu.
- **Pēc darba pabeigšanas elektroinstrumentu izslēdziet un zāģa plātņi no griezumvietas izņemiet tikai pēc tam, kas tā ir pilnībā apstājusies.** Šādi jūs novērsīsiet atsitienu un varēsiet elektroinstrumentu drošā veidā nolikt malā.
- **Izmantojiet tikai zāģa plātnes, kas nav bojātas un ir labā tehniskā stāvoklī.** Saliectas vai neasas zāģa plātnes var pārlūzt, negatīvi ietekmēt griezumu vai izraisīt atsitienu.

- **Pēc ierīces izslēgšanas neapstādiniet zāģa plātņi, to spiežot uz sāniem.** Zāģa plātne var tikt bojāta, pārlūzt vai izraisīt pretsitienu.
- **Izmantojiet aizspiedņus vai citu praktisku rīku, kā nostiprināt un atbalstīt apstrādājamo detaļu uz stabilas platformas.** Turot apstrādājamo detaļu ar roku vai pie ķermeņa, tā kļūst nestabila un var tikt zaudēta kontrole.
- **Nepieskaroties ar darbojošos zāģi priekšmetiem vai zemei.** Pastāv atsitienu risks.
- **Strādājot ar elektroinstrumentu, stingri turiet to ar abām rokām un rūpējieties par stabili stāju.** Vadīt elektroinstrumentu ar abām rokām ir drošāk.
- **Ja zāģa plātne sasveras slīpi, nekavējoties izslēdziet ierīci. Izpletiet zāģējuma vietu un uzmanīgi izvelciet zāģa plātņi.** Var tikt zaudēta kontrole pār elektroinstrumentu.
- **Izmantojiet piemērotus detektorus, lai noteiktu, vai ir slēptas padeves līnijas, vai sazinieties ar vietējo komunālo pakalpojumu uzņēmumu, lai saņemtu palīdzību.** Saskare ar elektrības kabeliem var izraisīt ugunsgrēku un elektrošoku. Gāzesvadu bojājumi var izraisīt sprādzienus. Ūdens cauruļu plūsmi nodara kaitējumu tīpašumam.
- **Pirms noliekat elektrisko instrumentu, vienmēr pagaidiet, līdz tas ir pilnībā apstājies.** Lietošanas rīks var iestrēgt, un jūs varat zaudēt elektroinstrumenta vadību.

Ne novērstie riski

Arī tad, ja jūs šo ierīci lietojat atbilstoši noteikumiem, vienmēr saglabājas nenovērstie riski. Saistībā ar šīs ierīces konstrukciju un versiju var rasties šādi apdraudējumi:

- Dzirdes bojājumi, ja netiek lietoti piemēroti dzirdes aizsargi.
- Kaitējumi veselībai, kas rodas no roku kustināšanas, ierīci darbinot ilgāku laiku, vai to vadot / apkopjot neatbilstoši norādījumiem.
- Griezta brūces

▲ BRĪDINĀJUMS! Apdraudējums, ko rada elektromagnētiskais lauks, kas rodas ierīces darbības laikā. Lauks zināmos apstākļos var bojāt aktīvos vai pasīvos medicīniskos implantus. Lai mazinātu nopietnu vai nā-

vējošu traumu gūšanas risku, iesakām cilvēkiem ar medicīniskiem implantiem pirms ierīces izmantošanas konsultēties ar savu ārstu un medicīniskā implanta ražotāju.

Sagatavošanās

▲ BRĪDINĀJUMS! Traumu risks, ierīcei nekontrolēti ieslēdzoties. Ievietojiet akumulatoru ierīcē tikai tad, kad tā ir pilnībā sagatavota darbam.

Vadības elementi

Pirms ierīces ekspluatācijas iepazīstiet vadības elementus.

Ieslēgšanas bloķētājs (6)

- Nobloķē ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi pret nekontrolētu nospiešanu.
- Atbloķēšana: Spiešana

Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (7)

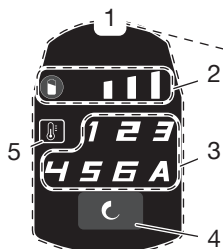
- Ieslēgšana: Spiešana
Deg LED darba apgaismojuma lampiņa (20).
- Izslēgšana: Atlaišana

Svārsta gājiena slēdzis (13)

Zāģa asmens svārstveida kustības iestatīšana 4 pozīcijās:

- 0 – svārstveida kustība nenotiek
- 1 – maza svārstveida kustība
- 2 – vidēja svārstveida kustība
- 3 – liela svārstveida kustība

Vadības panelis (1)



- **Uzlādes līmeņa indikators ierīcē (2)**
Ja atbloķēts: LED lampiņas rāda akumulatora uzlādes līmeni.

LED	Jēga
zaļš	akumulators ir uzlādēts
oranžs	akumulators ir daļēji uzlādēts
sarkans	akumulators ir jāuzlādē

- **Gājienu skaita taustiņš (4); Gājienu skaita indikators (3)**

Gājienu skaita regulēšana 6 pakāpēs un automātika:

- **1** minimālais gājienu skaits
- **6** maksimālais gājienu skaits
- **A** automātiska slodzes noteikšana

- **Virstemperatūras indikators (5)**

Deg, ja akumulators ir pārāk sakarsis.
Pagaidiet, līdz indikators nodziest.

Slēdzis (putekļu nopūšanas funkcija) (22)

Ventilatora funkcija griezuma līnijas izveidošanai bez skaidām



ieslēgt

izslēgt

Svira (23)

Slīpie griezumī, S. 98

Zāģa plātnes uzmontēšana un nomontēšana

Piegādes komplektā iekļautie zāģa asmeņi

- **Zāģa asmens kokam (24)**
Precīzi liektie griezumī koksne bez izrāvumiem
- **Zāģa asmens kokam (25)**
Precīzi griezumī koksne bez izrāvumiem



▲ UZMANĪBU! Miesas bojājumu gūšanas risks, pieskaroties zāģa asmeņim. Darbojoties ar zāģa asmeņi, jābūt uzvilktiem aizsargcimdiem.

Priekšnosacījumi

- Zāģa plātnei ir T-veida kāta ietvere (kāts ar vienu balstu), kāda ir piegādes komplektā iekļautajām zāģa plātnēm (24/25).
- Zāģa plātne ir piemērota attiecīgajam materiālam.

- Spīlpatronā nav atšķilu vai citu materiāla palieku.
- Zāga plātnes maksimālais biezums: ≤ 1.7 mm

Zāga plātnes uzmontēšana (A att.)

1. Grieziēt spīlpatronas (19) atbloķētāju, cik tālu iespējams. Turiet atbloķētāju šajā pozīcijā.
2. Ievietojiet zāga plātni (24/25) spīlpatronā (14). Ievietojot zāga plātni, pievērsiet uzmanību tam, lai zāga plātnes muguriņa iegultu vadrullīša (15) rievā.
3. Atlaidiet spīlpatronas (19) atbloķētāju.
4. Pārliecinieties, ka zāga plātne (24/25) ir pareizi piestiprināta un zobi ir vērsti zāgēšanas virzienā.

Zāga plātnes nomontēšana (A att.)

Turiet ierīci tā, lai neviena tuvumā esoša persona nevarētu savainoties uz izgrūstā zāga asmeņa.

1. Pieturiet zāga plātni (24/25).
2. Grieziēt spīlpatronas (19) atbloķētāju, cik tālu iespējams.
Zāga asmens (24/25) tiek izgrūsts.
Ja zāga asmens netiek izgrūsts: Pieturiet spīlpatronas atbloķētāju un izvelciet zāga asmeni no spīlpatronas.
3. Atlaidiet spīlpatronas (19) atbloķētāju.

Paralēlā attura lietošana

Paralēlo atturi var montēt ierīces abās pusēs.

Paralēlā attura uzmontēšana (B att.)

1. Ja nepieciešams, atlaidiet vaļīgāk fiksācijas skrūves (18).
2. Iebīdīet paralēlo atturi (26) stiprinājumos (16).
3. Atkal cieši pievelciet fiksācijas skrūves (18).

Paralēlā attura nomontēšana (B att.)

1. Atlaidiet vaļīgāk fiksācijas skrūves (18).
2. Izvelciet paralēlo atturi (26) no stiprinājumiem (16).

Paralēlā attura iestatīšana (B att.)

1. Atlaidiet vaļīgāk fiksācijas skrūves (18).
2. Iestatiet paralēlā attura skalu (26) tā, lai pie ietveres marķējuma (16) varētu nolast vēlamo griezuma platumu.
3. Atkal cieši pievelciet fiksācijas skrūves (18).
4. Veiciet izmēģinājuma griezumu, pārbaudiet griezuma platumu un vajadzības ga-

dījumā izmainiet paralēlā attura novietojumu (26).

Sīpie griezumī

Norādes

- Jūs varat iestatīt šādus zāgēšanas leņķus: -45°; -22,5°; 0°; 22,5°; 45°

Rīcība (C att.)

1. Izslēdziet ierīci un izņemiet akumulatoru. Pārliecinieties, ka visas kustīgās detaļas ir pilnībā apstājušās.
2. Izņemiet skaidu atšķelšanas aizsargu (17).
3. Atveriet sviru (23).
4. Viegli bīdīet balsta plāksni (12) uz priekšu.
5. Noregulējiet balsta plāksni (12) vēlamajā pozīcijā.
6. Iespiediet balsta plāksni (12) virzienā uz atpakaļ kādā no fiksācijas pozīcijām.
7. Aizveriet sviru (23), lai šo pozīciju nofiksētu.

Ārējs putekļu nosūcējs

Ārēja putekļu nosūcēja pieslēgšana (D att.)

1. Deaktivizējiet putekļu pūšanas funkciju ar slēdzi (22).
2. Iebīdīet adapteri ārējam putekļu nosūcējam (11) līdz galam slīdē starp ierīci un balstplātni (12).
3. Savienojiet piemērotu putekļu nosūcēju (nav iekļauts piegādes komplektā) ar adapteri ārējam putekļu nosūcējam (11).
4. Ja ārējais putekļu nosūcējs neder, papildus izmantojiet reduktoru (10).

Ārējā putekļu nosūcēja noņemšana (D att.)

1. Atvienojiet putekļu nosūcēju no adaptera ārējam putekļu nosūcējam (11) vai reduktora (10).
2. Izņemiet reduktoru (10).
3. Noņemiet adapteri ārējam putekļu nosūcējam (11):
 - Spiediet padziļinājumā balstplātnē (12) pret adapteri ārējam putekļu nosūcējam.
 - Velciet adapteri ārējam putekļu nosūcējam uz aizmuguri.

Skaidu atšķelšanas aizsarga uzmontēšana un nomontēšana

Skaidu atšķelšanas aizsarga uzmontēšana

1. Iespiediet skaidu atšķelšanas aizsargu (17) padziļinājumā apakšējā balstplātnē (12).

Skaidu atšķelšanas aizsarga nomontēšana

1. Izspreidiet skaidu atšķelšanas aizsargu (17) no padziļinājuma apakšējā balstplātnē (12).

Akumulatora uzlādes līmeņa pārbaude

LED	Jēga
sarkans, oranžs, zaļš	akumulators ir uzlādēts
sarkans, oranžs	akumulators ir daļēji uzlādēts
sarkans	akumulators ir jāuzlādē

Ierīcē

1. Darbības laikā ierīcē ir izgaismots uzlādes līmeņa indikators (2). Uzlādes līmeņa LED lampiņas rāda akumulatora uzlādes līmeni.
2. Veiciet akumulatora (28) uzlādi tad, kad deg vairs tikai uzlādes līmeņa indikatora (2) sarkanā LED lampiņa.

Akumulatorā

1. Nospiediet taustiņu (31) blakus uzlādes līmeņa indikatoram (29) akumulatorā (28). Akumulatora uzlādes līmeņa LED lampiņas rāda akumulatora uzlādes līmeni.
2. Veiciet akumulatora (28) uzlādi tad, kad deg vairs tikai uzlādes līmeņa indikatora (29) sarkanā LED lampiņa.

Akumulatora uzlāde

Skatiet arī uzlādes ierīces lietošanas instrukciju.

Norādes

- Uzsilušam akumulatoram ļaujiet pirms uzlādes atdzist.
- Nepakļaujiet akumulatoru ilglaicīgai spēcīgu saules staru iedarbībai vai temperatūrai ≤50 °C. Jo īpaši izvairieties no novietot uz radiatoriem vai glabāt transportlīdzekļos, kas novietoti saulē.

Rīcība

1. Ja nepieciešams, izņemiet akumulatoru (28) no ierīces.
2. Iebīdīet akumulatoru uzlādes ierīces (27) lādēšanas padziļinājumā.
3. Savienojiet uzlādes ierīci ar kontaktligzdu.
4. Kad uzlāde ir pabeigta, atvienojiet uzlādes ierīci no tīkla.
5. Izvelciet akumulatoru no lādēšanas padziļinājuma.

Vadības indikatori uz lādētāja (27)

zaļš	sarkans	Nozīme
deg	—	<ul style="list-style-type: none"> • Akumulators ir pilnībā uzlādēts • gatavs (Nav ievietots akumulators)
—	deg	Notiek akumulatora uzlāde
—	mirgo	Akumulators pārkaršis
mirgo	mirgo	Akumulators defekts

Darbība

Norādes par zāģēšanu

Gājienu skaita izvēle

Gājienu skaitu ar gājienu skaita taustiņu (4) var regulēt 6 pakāpēs. Sākumā iestatiet mazu gājienu skaitu. Spēkā ir šāds vispārīgs nosacījums:

Materiāls	Gājienu skaits
ciets	mazs
mīksts	liels

Automātiskā slodzes noteikšanas funkcija **A** ļauj veikt precīzu iegriezumu: Tukšgaitas režīmā gājienu skaits ir samazināts. Tikai brīdī, kad notiek ievirzīšanās sagatavē, gājienu skaits tiek palielināts līdz maksimālajai vērtībai.

Svārstveida kustības izvēle

Jo lielāka svārstveida kustība, jo lielāks darba progress.

Optimālo svārstveida kustību nosaka, veicot izmēģinājuma gājienu, turklāt spēkā ir šādi ieteikumi:

- Plānam materiālam, cietam materiālam (piem., metāls) un liektajam griezumam: 0. pakāpe
- Precīzas un tīras griezumam malas iespējams iegūt ar mazu nelielu vai mazu svārstveida kustību: 0. vai 1. pakāpe

- Miksts materiāls (koksne, plastmasa utt.):
2. vai 3. pakāpe

Piemēros redzami marķējumu pie iestatījuma:



- 0 metāls
- 1 Plastmasas caurule
- 2 Plāna koksne
- 3 Bieza koksne

Gremdzāģēšana

Priekšnosacījumi

- Mīksti materiāli, piemēram, koksne, gāzbetons, ģipškartons u.c.
- Slīpā griezuma leņķis: 0°
- Uzmontēta īsais zāģa plātne (skatiet arī)

Rīcība (E att.)

1. Uzlieciet ierīci uz sagataves tā, lai ierīces balsta plāksnes (12) priekšpuse būtu vērsta pret sagatavi. Zāģa plātne (25) nepieskaras sagatavei.
2. Ieslēdziet ierīci. Pagaidiet, līdz ir sasniegts maksimālais gājienu skaits.
3. Spiediet zāģa plātņi (25) sagatavē, līdz balsta plāksne (12) pieguļ sagatavei..
4. Turpiniet zāģēt pa griezuma līniju.

Vispārīgi norādījumi

Ievērojot norādīto secību, darbs ar figūr-zāģi būs drošs un ļaus sasniegt labu darba rezultātu:

1. Iespīlējiat sagatavi. Maza izmēra sagatavēm izmantojiet iespīlēšanas ierīci.
2. Iezīmējiet līniju, lai noteiktu virzienu, kurā zāģa asmens ir jāvirza.
3. Turiet ierīci stingri aiz roktura.
4. Iestatiet gājienu skaitu.
5. Iestatiet slīpā griezuma leņķi.
6. Iestatiet gājienu spēku.
7. Ieslēdziet ierīci.
8. Pagaidiet, līdz ierīce ir sasniegusi maksimālo gājienu skaitu.
9. Novietojiet balsta plāksni uz sagataves.
10. Lēni virziet ierīci pa iepriekš iezīmēto līniju, vienlaikus balsta plāksni stingri spiežot uz leju pret sagatavi.
11. Nepiespiediet pārāk stipri griezuma virzienā. Ļaujiet ierīcei paveikt savu darbu.

12. Pirms ierīci noliekat malā, izslēdziet to un pagaidiet, līdz tā ir pilnībā apstājusies.

Akumulatora ievietošana un izņemšana

▲ BRĪDINĀJUMS! Traumu risks, ierīcei nekontrolēti ieslēdzoties. Ievietojiet akumulatoru ierīcē tikai tad, kad tā ir pilnībā sagatavota darbam.

NORĀDĪJUMS! Bojājumu risks! Nepareizs akumulators var nodarīt bojājumus ierīcei un pašam akumulatoram.

Akumulatora ievietošana

1. Pa vadsliedi iebīdiat akumulatoru (28) akumulatora turētājā (9). Akumulators dzirdami noklīksējas.

Akumulatora izņemšana

1. Nospiediet un paturiet nospiestu akumulatora atbloķētāju (30) pie akumulatora (28).
2. Izvelciet akumulatoru no akumulatora turētāja (9).

Ieslēgšana un izslēgšana

Ieslēgšana

1. Ievietojiet akumulatoru (28) ierīcē.
2. Nospiediet un turiet nospiestu ieslēgšanas atbloķētāju (6).
3. Ar gājienu skaita taustiņu (4) iestatiet gājienu skaitu.
4. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (7).
5. Pagaidiet, līdz ierīce ir sasniegusi maksimālo gājienu skaitu.

Jūs varat ierīci ar balstplātņi (12) virzīt pret sagatavi.

Izslēgšana

1. Atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (7). Darba apgaismojuma LED lampiņa nodziest pēc aptuveni 10 sekundēm.
2. Zāģa plātņi no griezuma vietas izņemiet tikai pēc tam, kas tā ir pilnībā apstājusies.
3. Ierīci atstājot bez uzraudzības vai ja esat beidzis darbu, izņemiet no ierīces akumulatoru (28).

Transportēšana

Norādes

- Izslēdziet ierīci.

- Pārliecinieties, ka visas kustīgās detaļas ir pilnībā apstājušās.
- Izņemiet akumulatoru.
- Izņemiet ievietojamo darbarīku.
- Vienmēr nesiet ierīci aiz roktura (8).

Tīrīšana, apkope un uzglabāšana

▲ BRĪDINĀJUMS! Traumu risks, ierīcei nekontrolēti ieslēdzoties. Aizsargājiet sevi apķepot un tīrīšanas darbu izpildes laikā. Izslēdziet ierīci un izņemiet akumulatoru (28). Tehniskās apkopes un remonta darbus, kas nav aprakstīti šajā instrukcijā, uzticiet veikt mūsu servisa centra speciālistiem. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.

Tīrīšana

▲ BRĪDINĀJUMS! Strāvas trieciens! Nekad neapšākstiet ierīci ar ūdeni.

NORĀDĪJUMS! Bojājumu risks! Ķīmiskās vielas var agresīvi iedarboties uz ierīces plastmasas detaļām. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.

- Uzturiet tīras ierīces ventilācijas spraugas, motora korpusu un rokturus. Šim nolūkam izmantojiet mitru drānu vai suku.
- Notīriet spīļpatronu, vadsliedi, adapteri ārējam putekļu nosūcējam un pāreju ar saspiestu gaisu un mazu birstīti.

Apkope

Ierīcei apkope nav nepieciešama.

Uzglabāšana

Vienmēr uzglabājiet ierīci un piederumus:

- tīrā stāvoklī;
- sausus;
- no putekļiem aizsargātā vietā;
- Klāt pievienotajā uzglabāšanas kofeī (32)
- vietā, kurai nevar piekļūt bērni.

ierīces ar akumulatoru:

- Akumulatora un ierīces uzglabāšanas temperatūras amplitūda ir no 15 °C līdz 25 °C. Uzglabāšanas laikā izvairieties no ekstremāla aukstuma vai karstuma. Tā ietekmē var samazināties akumulatora veikspēja vai tas var tikt bojāts.
- Pirms ilgākas uzglabāšanas (piemēram, ziemas periodā) izņemiet akumulatoru no ierīces (ņemiet vērā atsevišķo akumulatoru

ra un uzlādes ierīces lietošanas instrukciju).

Likvidēšana un vides aizsardzība

Izņemiet akumulatoru no ierīces un pārstrādājiet ierīci, akumulatoru, piederumus un iepakojumu videi draudzīgā veidā.



Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.

Pārsvītrotās atkritumu tvertnes ar riteņiem simbols nozīmē, ka šo izstrādājumu nedrīkst izmest kā nešķirotus sadzīves atkritumus, beidzoties tā derīguma termiņam.

Eiropas Direktīva 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem:

Ar likumu ir noteikts, ka patērētājiem elektroniskās ierīces un elektroierīces pēc to kalpošanas laika beigām ir jānodod vides nekaitīgai atkārtotai pārstrādei. Šādi tiek nodrošināta apkārtējo vidi un resursus saudzējoša pārstrāde.

Atkarībā no direktīvas ieviešanas nacionāajos normatīvajos aktos varat izvēlēties kādu no šīm iespējām:

- atgriešana atpakaļ tirgotājam,
- nodošana oficiālā elektrisko un elektronisko atkritumu savākšanas punktā,
- nosūtīšana atpakaļ ražotājam/izplatītājam.

Tas neattiecas uz nolietoto ierīču piederumiem, kas nesatur elektrotehniskas sastāvdaļas.

Akumulatoru utilizēšana videi nekaitīgā veidā



Neizmetiet akumulatoru sadzīves atkritumos, ugunsgrēkā (sprādziena risks) vai ūdenī. Bojāti akumulatori var kaitēt videi un jūsu veselībai, ja izdalās toksiski izgarojumi vai šķidrums.

Jūsu pienākums ir utilizēt bojātus vai nolietotus akumulatorus videi nekaitīgā veidā.

- Neveriet vaļā akumulatorus un izvairieties no mehāniskiem akumulatoru bojājumiem. Pastāv īssavienojuma risks, un var izplūst tvaiki, kas kairina elpceļus.
- Drošības apsvērumu dēļ akumulatorus pirms utilizēšanas ieteicams izlādēt.

- Aplīmējiet polus ar līmlenti, lai nepieļautu īsslēgumu veidošanos.
- Utilizējiet uzlādējamus akumulatorus kādā no tirdzniecības vai savākšanas punktiem.
- **Bojāti akumulatori**
Ar akumulatoriem, kuriem ir ārēji bojājumi, rīkojieties īpaši uzmanīgi!
 - Neaizskariet bojātus akumulatorus ar kailām rokām.
- Ja nevarat ar līmlenti aplīmēt polus, ievietojiet katru akumulatoru atsevišķi plastmasas maisiņā.
- Bojātus akumulatorus katru atsevišķi ievietojiet nedegošā, aizslēdzamā tvertnē, ko vēl var papildīt ar smiltīm.
- Bojātus akumulatorus nogādājiet savākšanas punktā, kur strādā specializēts personāls.

Kļūdu meklēšana

Tālāk dotā tabula jums palīdzēs mazu traucējumu novēršanā:

Problēma	Iespējamais cēlonis	Kļūmes novēršana
Ierīci nevar ieslēgt	Nav ievietots akumulators (28)	<i>Akumulatora ievietošana, S. 100</i>
	Bojāts ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (7)	Vērsieties servisa centrā.
	Izlādējies akumulators (28)	Uzlādējiet akumulatoru (skatiet atsevišķo akumulatora un uzlādes ierīces lietošanas instrukciju)
	Motora bojājums	Vērsieties servisa centrā.
Ierīce darbojas ar pārtraukumiem	Iekšējs vaļīgs kontakts	Vērsieties servisa centrā.
	Bojāts ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (7)	Vērsieties servisa centrā.
Maza zāģēšanas jauda	Zāģa asmens (24/25) nav piemērota apstrādājamajai sagraīvei	Ievietojiet piemērotuzāģa asmeni (24/25)
	Zāģa asmens (24/25) neasa	Ievietojiet jaunu zāģa plātni (24/25)
	Zema akumulatora jauda	Uzlādējiet akumulatoru (skatiet atsevišķo akumulatora un uzlādes ierīces lietošanas instrukciju)
	Nepareizs zāģēšanas ātrums	Izmainiet zāģēšanas ātrumu
Zāģa asmens ātri kļūst neasa	Zāģa asmens (24/25) nav piemērota apstrādājamajai sagraīvei	Ievietojiet piemērotuzāģa asmeni (24/25)
	Tiek izdarīts pārāk spēcīgs spiediēns	Samaziniet piespiešanas spēku
	Pārāk liels zāģēšanas ātrums	Samaziniet zāģēšanas ātrumu

Service

Garantija

L. cien. kliente, a. god. klient!

Šim produktam jūs saņemat 5 gadu garantiju, skaitot no iegādes datuma. Konstatējot

šajā produktā defektus, jums attiecībā pret produkta pārdevēju ir likumā noteiktas tiesības. Mūsu turpmāk izklāstītā garantija šīs likumīgās tiesības neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sāk darboties dienā, kad ir veikts pirkums. Lūdzu, saglabājiet oriģinālo kases čeku. Šis dokuments kalpos kā pirkuma apliecinājums. Ja piecu gadu laikā kopš pirkuma datuma produktā tiks konstatētas ar materiālu vai ražošanas procesu saistītas kļūmes, mēs produktu pēc saviem ieskatiem vai nu bez maksas saremontēsim, vai arī apmaiņām pret jaunu. Šis garantijas pakalpojums paredz, ka piecu gadu laikā bojātā ierīce kopā ar pirkumu apliecināšanu dokumentu (kases čeku) un īsu konstatētā defekta aprakstu, kā arī norādi par laiku, kad defekts ir ticis konstatēts, tiek atsūtīta mums.

Ja konstatētais defekts ietilps garantijas pakalpojumā, jūs saņemsiet atpakaļ saremontētu veco produktu vai arī jaunu produktu. Līdz ar produkta saremontēšanu vai nomainīšanu garantijas darbības laiks nesākas no jauna.

Garantijas darbības laiks un prasības saistībā ar produkta kvalitāti

Garantijas pakalpojuma sniegšana garantijas darbības laiku nepagarina. Tas attiecas arī uz nomainītām un saremontētām detaļām. Ja bojājumi un trūkumi produktā ir bijuši jau pirkuma brīdī, par tiem nekavējoties jāziņo uzreiz pēc produkta izsaiņošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi ar produktu saistītie remonta darbi tiek veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Produkts ir izgatavots atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīts.

Garantijas pakalpojums attiecas uz defektiem, kas saistīti ar materiālu vai ražošanas procesu. Šī garantija neattiecas uz produkta daļām, kas ir pakļautas dabiskam nodilumam un tāpēc var tikt pieskaitītas pie dilstošām detaļām, vai uz bojājumiem, kas radušies lūstošās detaļās.

Šī garantija zaudē savu spēku, ja produktam ir nodarīti bojājumi, tas nav lietots atbilstoši noteikumiem vai tam nav veikta apkope. Lai nodrošinātu produkta lietošanu atbilstoši noteikumiem, ir precīzi jāievēro visi lietošanas instrukcijā sniegtie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem produkta izmantošanas mērķiem un darbībām, no kuru veikšanas lietošanas instrukcijā tiek aicināts atturēties un par kurām tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts vienīgi lietošanai privātām vajadzībām, nevis komerciāliem mērķiem. Izmantojot produktu pretēji paredzē-

tajam pielietojumam un neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz produktu ar spēku un atverot tā korpusu, izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotas servisa filiāles darbinieki, garantija zaudē savu spēku.

Rīcības procedūra, iestājoties garantijas gadījumam

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet tālāk sniegtajām norādēm:

- Vēršoties pie mums ar jebkāda veida pieprasījumu, sagatavojiet kases čeku un artikula numuru (IAN 506425_2507), kas kalpos kā pirkumu apliecināošs dokuments.
- Artikula numuru, lūdzu, skatiet tehnisko datu plāksnītē uz produkta, gravējumā uz produkta, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas atrodas produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot produktā ražošanas brāķi vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa struktūrvienību **telefoniski** vai izmantojiet mūsu **saziņas veidlapu**, kas ir pieejama *parkside-diy.com* sadaļā **Serviss**.
- Produkts, kuram ir konstatēts defekts, iepriekš konsultējoties ar mūsu klientu apkalpošanas centru un klāt pievienojot pirkumu apliecināšanu dokumentu (kases čeku), kā arī sniedzot īsu defekta raksturojumu un norādot laiku, kad tas tika konstatēts, jānosūta uz jums paziņoto servisa adresi (bezmaksas sūtījums). Lai izvairītos no problēmām, kas saistītas ar sūtījuma pieņemšanu, un papildu izdevumiem, obligāti norādiet tikai to adresi, kas jums tika paziņota. Pārlicinieties, ka sūtījums netiek noformēts kā sūtījums, par kuru jāmaksā saņēmējam, vai kā lielzīmēra prece, ātrās piegādes krava vai cita veida speciālais pārvadājums. Lūdzu, nosūtiet produktu kopā ar pirkuma brīdī klāt pievienotajiem piederumiem un nodrošiniet pietiekami drošu un izturīgu iepakojumu, kas ir piemērots produkta pārvadāšanai.



Vietnē *parkside-diy.com* apskatei un lejupielādei ir pieejama šī un vēl virkne citu rokasgrāmatu. Ar šī kvadrātkoda palīdzību jūs varat uzreiz atvērt vietni *parkside-diy.com*. Izvēlieties savu valsti un, izmantojot meklēšanas funkciju, sameklējiet lietošanas instrukcijas. Ievadot artikula numuru (IAN) 506425_2507, jūs varēsiet atvērt lietošanas instrukciju.

Remonta serviss

Saistībā ar remontu, **kas neietilpst garantijas pakalpojumā**, vērsieties servisa centrā. Tur jums tiks sastādīta tāme.

- Mēs varam apstrādāt tikai tādas ierīces, kas ir atbilstoši iesaiņotas un kurām ir saņemta pasta nodeva.

Rezerves daļas un piederumi

Rezerves daļas un piederumus var pasūtīt vietnē www.grizzlytools.shop. Ja pasūtīšanas laikā jums rodas kādi sarežģījumi, sazinieties ar mums ar tiešsaistes veikala starpniecību. Ja jums rodas papildu jautājumi, vērsieties šeit: *Service-Center, S. 104*

Poz. Nr.	Apzīmējums	Pasūtījuma Nr.
10, 11	Pāreja, Adapteris ārējam putekļu nosūcējam	91105647
12, 17	Balstplātne, Mezgls	91120217
17	Skaidu atšķelšanas aizsargs	91120216
19	Atbloķētājs (Spīļpatrona)	91120218
26	Vadotne	91120215

Norāde: Notīrītu ierīci ar norādi par konstatēto defektu, lūdzu, nosūtiet uz servisa centra norādīto adresi.

- Netiek pieņemtas ierīces, kas ir iesūtītas ar norādi „Vedmaksā jāmaksā saņēmējam”, kā lielgabariņa, steidzama vai cita veida speciāla krava.
- Mēs likvidēsīm jūsu iesūtītās, bojātās ierīces bez maksas.

Service-Center



Service Latvija

Tel.: 8000 0040

Kontaktformu par

parkside-diy.com

IAN 506425_2507

Importētājs

Lūdzu, ņemiet vērā, ka tālāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar iepriekš minēto servisa centru.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

VĀCIJA

www.grizzlytools.de

ES atbilstības deklarācijas oriģināla tulkojums

Produkts: **Ar akumulatoru darbināms figūrzāģis**

Modelis: **PPSTDA 20-Li B2**

Sērijas numurs: 000001–038000

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produkts ar akumulatoru Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (nevis 2014/30/EU)**

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets ir saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2011/65/EU (2011. gada 8. jūnijs) par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.

Lai nodrošinātu atbilstību, ir piemēroti šādi saskaņotie standarti un valsts standarti un noteikumi:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-11:2016/A11:2024
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018 • IEC 62471:2006 • EN 62471:2008
Produkts ar akumulatoru Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
VĀCIJA

13.12.2025

Christian Frank

Pilnvarotais pārstāvis dokumentācijai

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	106
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	106
Lieferumfang/Zubehör.....	107
Übersicht.....	107
Funktionsbeschreibung.....	107
Technische Daten.....	107
Sicherheitshinweise	108
Bedeutung der Sicherheitshinweise....	108
Bildzeichen und Symbole.....	108
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....	109
Sicherheitshinweise für hin- und hergehende Sägen.....	111
Restrisiken.....	112
Vorbereitung	112
Bedienteile.....	112
Sägeblatt montieren und demonтировать.....	113
Parallelanschlag verwenden.....	113
Schrägschnitte.....	113
Externe Staubabsaugung.....	114
Spanreißschutz montieren und demonтировать.....	114
Ladezustand des Akkus prüfen.....	114
Akku aufladen.....	114
Betrieb	115
Hinweise zum Sägen.....	115
Akku einsetzen und entnehmen.....	116
Ein- und Ausschalten.....	116
Transport	116
Reinigung, Wartung und Lagerung	116
Reinigung.....	116
Wartung.....	116
Lagerung.....	116
Entsorgung/Umweltschutz	117
Akkus umweltgerecht entsorgen.....	117
Fehlersuche	118
Service	118
Garantie.....	118
Reparatur-Service.....	119
Service-Center.....	120
Importeur.....	120
Ersatzteile und Zubehör	120
Original-EU-Konformitätserklärung	121
Explosionszeichnung	123

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen Akku-Stichsäge (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendungen bestimmt:

- Sägen von Kunststoff, Holz und Leichtmetall bei fester Auflage
- Sägen gerader und kurviger Schnitte sowie Gehrungsschnitte (nur Holz und Kunststoff) bis 45°
- Betrieb ausschließlich in trockenen Räumen.

Beachten Sie die Hinweise zu Sägeblatttypen.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden. Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM**

Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

Lieferumfang/Zubehör

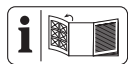
Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Akku-Stichsäge
- 2x Holzsägeblatt
- Spanreißschutz (vormontiert)
- Adapter für externe Staubabsaugung (vormontiert)
- Reduzierstück (vormontiert)
- Parallelanschlag
- Aufbewahrungskoffer
- Originalbetriebsanleitung

Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

- 1 Bedienfeld
- 2 Ladezustandsanzeige am Gerät
- 3 Hubzahlanzeige
- 4 Hubzahltaaste
- 5 Übertemperatur-Anzeige
- 6 Einschaltsperr
- 7 Ein-/Ausschalter
- 8 Handgriff (isolierte Grifffläche)
- 9 Akku-Halter
- 10 Reduzierstück
- 11 Adapter für externe Staubabsaugung
- 12 Fußplatte
- 13 Pendelhubschalter
- 14 Spannfutter
- 15 Führungsrolle
- 16 Aufnahme (Parallelanschlag)
- 17 Spanreißschutz
- 18 Feststellschraube
- 19 Entriegelung des Spannfutters
- 20 LED-Arbeitslicht
- 21 Zusatzhandgriff (isolierte Grifffläche)
- 22 Schalter (Staubblasfunktion)
- 23 Hebel
- 24 Holzsägeblatt, saubere Schnittkanten, Kurvenschnitt
- 25 Holzsägeblatt, saubere Schnittkanten
- 26 Parallelanschlag
- 27 Ladegerät (nicht mitgeliefert)
- 28 Akku (nicht mitgeliefert)
- 29 Ladezustandsanzeige
- 30 Akku-Entriegelung
- 31 Taste (Ladezustandsanzeige)
- 32 Aufbewahrungskoffer

Funktionsbeschreibung

Bei der Stichsäge schneidet das einseitig eingespannte Sägeblatt durch eine Hubbewegung. Bei Pendelhub schiebt die Führungsrolle das Sägeblatt zusätzlich zur vertikalen Sägebewegung bei jedem Aufwärtshub nach vorne.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Akku-Stichsäge	PPSTDA 20-Li B2
Bemessungsspannung U	20 V =
Gewicht ohne Akku	≈1,7 kg
Leerlaufhubzahl	800–3800 min ⁻¹
Hublänge	26 mm
Schnitttiefe	
– Holz	≤ 155 mm
– Nichteisenmetall	≤ 20 mm
– Weichstahl	≤ 10 mm
Schrägschnitt	–45°; –22,5°; 0°; 22,5°; 45°
Schalldruckpegel L_{pA}	87,6 dB; K_{pA} =5 dB
Schalleistungspegel L_{WA}	
– gemessen	95,6 dB; K_{WA} =5 dB
Vibration a_h , Holz	
– Handgriff	4,420 m/s ² ; K =1,5 m/s ²
– Zusatzhandgriff	5,621 m/s ² ; K =1,5 m/s ²
Vibration a_h , Metall	
– Handgriff	4,275 m/s ² ; K =1,5 m/s ²
– Zusatzhandgriff	6,591 m/s ² ; K =1,5 m/s ²
Temperatur	≤50 °C
– Ladevorgang	4–40 °C
– Betrieb	4–50 °C
– Lagerung	15–25 °C

PARKSIDE Performance Smart Akku
 Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
 Smart PAPS 2012 A1
 – Frequenzband 2400 – 2483,5 MHz
 – Sendeleistung ≤ 20 dBm

▲ VORSICHT! Gehörschäden! Tragen Sie Gehörschutz.

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

▲ WARNUNG! Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

X 20 V TEAM

Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden. Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, PAPS 2012 A1
 Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1, PDSLГ 20 B2, Smart PLGS 2012 A1

Technische Daten von Akku und Ladegerät:
 Siehe separate Anleitung.

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

▲ WARNUNG! Personen- und Sachschäden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Akku. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie **X 20 V TEAM**. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

▲ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät



Betriebsanleitung lesen



Gleichstrom



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Schutzhandschuhe benutzen

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

▲ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Gebildungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug er-

höht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ### 3. Sicherheit von Personen
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
 - b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
 - c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschalt-

- tet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
4. **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
5. **Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**
- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus

- kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
 - d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
 - e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
 - f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
 - g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.
6. **Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
 - b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für hin- und hergehende Sägen

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen**

treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

- **Befestigen und sichern Sie das Werkstück mittels Zwingen oder auf andere Art und Weise an einer stabilen Unterlage.** Wenn Sie das Werkstück nur mit der Hand oder gegen Ihren Körper halten, bleibt es labil, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.
- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

Weiterführende Sicherheitshinweise für hin- und hergehende Sägen

- **Halten Sie die Hände vom Sägebereich fern.** Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Bei Kontakt mit dem Sägeblatt besteht Verletzungsgefahr.
- **Führen Sie das Elektrowerkzeug nur eingeschaltet gegen das Werkstück.** Es besteht sonst die Gefahr eines Rückschlages, wenn sich das Einsatzwerkzeug im Werkstück verkantet.
- **Achten Sie darauf, dass die Fußplatte beim Sägen sicher aufliegt.** Ein verkantetes Sägeblatt kann brechen oder zum Rückschlag führen.
- **Schalten Sie nach Beendigung des Arbeitsvorgangs das Elektrowerkzeug aus und ziehen Sie das Sägeblatt erst dann aus dem Schnitt, wenn dieses zum Stillstand gekommen ist.** So vermeiden Sie einen Rückschlag und können das Elektrowerkzeug sicher ablegen.
- **Verwenden Sie nur unbeschädigte, einwandfreie Sägeblätter.** Verbogene oder unscharfe Sägeblätter können brechen, den Schnitt negativ beeinflussen oder einen Rückschlag verursachen.
- **Bremsen Sie das Sägeblatt nach dem Ausschalten nicht durch seitliches Gegendrücken ab.** Das Sägeblatt kann beschädigt werden, brechen oder einen Rückschlag verursachen.
- **Berühren Sie keine Gegenstände oder den Erdboden mit der laufenden Säge.** Es besteht Rückschlaggefahr.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug beim Arbeiten fest mit beiden Händen und sorgen Sie für einen sicheren Stand.**

Das Elektrowerkzeug wird mit zwei Händen sicherer geführt.

- **Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn das Sägeblatt verkantet. Spreizen Sie den Sägeschnitt und ziehen Sie das Sägeblatt vorsichtig heraus.** Es kann zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.
- **Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu.** Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung.
- **Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.** Das Einsatzwerkzeug kann sich verhaken und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Gerätes auftreten:

- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Schnittverletzungen

⚠ WARNUNG! Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das, während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

Vorbereitung

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den

Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

Einschaltsperrle (6)

- Sperrt den Ein-/Ausschalter gegen unbeabsichtigte Betätigung.
- Entsperrt: Drücken

Ein-/Ausschalter (7)

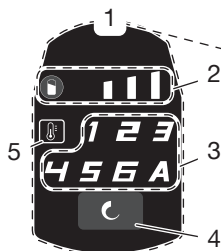
- Einschalten: Drücken
Das LED-Arbeitslicht (20) leuchtet.
- Ausschalten: Loslassen

Pendelhubschalter (13)

Pendelbewegung des Sägeblattes einstellen in 4 Positionen:

- 0 – Keine Pendelbewegung
- 1 – Kleine Pendelbewegung
- 2 – Mittlere Pendelbewegung
- 3 – Große Pendelbewegung

Bedienfeld (1)



Ladezustandsanzeige am Gerät (2)

Wenn entsperrt: Die LEDs zeigen den Ladezustand des Akkus.

LEDs	Bedeutung
grün	Akku geladen
orange	Akku teilweise geladen
rot	Akku muss geladen werden

Hubzahlwahl (4); Hubzahlanzeige (3)

Hubzahl einstellen in 6 Stufen und Automatik:

- 1 niedrigste Hubzahl
 - 6 höchste Hubzahl
 - A automatische Lasterkennung
- **Übertemperaturenanzeige (5)**
Leuchtet, wenn der Akku zu heiß ist.

- Warten Sie bis die Anzeige erlischt.

Schalter (Staubblasfunktion) (22)

Gebläsefunktion für spanfreie Schnittlinie



aktivieren

deaktivieren

Hebel (23)

Schrägschnitte, S. 113

Sägeblatt montieren und demontieren

Mitgelieferte Sägeblätter

- **Holz sägeblatt (24)**
Präzise, ausrissfreie Kurvenschnitte in Holz
- **Holz sägeblatt (25)**
Präzise, ausrissfreie Schnitte in Holz



⚠ VORSICHT! Verletzungsgefahr beim Berühren des Sägeblattes. Tragen Sie beim Umgang mit dem Sägeblatt Schutzhandschuhe.

Voraussetzungen

- Das Sägeblatt hat eine T-Schaft-Aufnahme (Einnockenschaft) wie die mitgelieferten Sägeblätter (24/25).
- Das Sägeblatt ist für das jeweilige Material geeignet.
- Das Spannfutter ist frei von Splintern oder anderen Materialrückständen.
- Das Sägeblatt hat eine maximale Dicke von: ≤ 1.7 mm

Sägeblatt montieren (Abb. A)

1. Drehen Sie die Entriegelung des Spannfutters (19) so weit wie möglich. Halten Sie die Entriegelung in dieser Position.
2. Setzen Sie das Sägeblatt (24/25) in das Spannfutter (14) ein. Achten Sie beim Einsetzen des Sägeblattes darauf, dass der Sägeblattrücken in der Rille der Führungsrolle (15) liegt.
3. Lassen Sie die Entriegelung des Spannfutters (19) los.
4. Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt (24/25) korrekt befestigt ist und die Zähne in die Schnittrichtung zeigen.

Sägeblatt demontieren (Abb. A)

Halten Sie das Gerät so, dass keine Personen in der Nähe durch das ausgeworfene Sägeblatt verletzt werden.

1. Halten Sie das Sägeblatt (24/25) fest.
2. Drehen Sie die Entriegelung des Spannfutters (19) so weit wie möglich. Das Sägeblatt (24/25) wird ausgeworfen. Falls das Sägeblatt nicht ausgeworfen wird: Halten Sie die Entriegelung des Spannfutters und ziehen Sie das Sägeblatt aus dem Spannfutter.
3. Lassen Sie die Entriegelung des Spannfutters (19) los.

Parallelanschlag verwenden

Der Parallelanschlag kann an beiden Seiten des Gerätes montiert werden.

Parallelanschlag montieren (Abb. B)

1. Lockern Sie ggf. die Feststellschrauben (18).
2. Schieben Sie den Parallelanschlag (26) in die Aufnahmen (16).
3. Ziehen Sie die Feststellschrauben (18) wieder fest.

Parallelanschlag demontieren (Abb. B)

1. Lockern Sie die Feststellschrauben (18).
2. Ziehen Sie den Parallelanschlag (26) aus den Aufnahmen (16).

Parallelanschlag einstellen (Abb. B)

1. Lockern Sie die Feststellschrauben (18).
2. Stellen Sie die Skala des Parallelanschlags (26) so ein, dass Sie an der Markierung an der Aufnahme (16) die gewünschte Schnittbreite ablesen.
3. Ziehen Sie die Feststellschrauben (18) wieder fest.
4. Machen Sie einen Probeschnitt, kontrollieren Sie die Schnittbreite und korrigieren Sie gegebenenfalls die Position des Parallelanschlags (26).

Schrägschnitte

Hinweise

- Sie können folgende Schnittwinkel einstellen:
 -45° ; $-22,5^\circ$; 0° ; $22,5^\circ$; 45°

Vorgehen (Abb. C)

1. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.

- Entfernen Sie den Spanreißschutz (17).
- Öffnen Sie den Hebel (23).
- Schieben Sie die Fußplatte (12) leicht nach vorne.
- Stellen Sie die Fußplatte (12) auf die gewünschte Position ein.
- Drücken Sie die Fußplatte (12) nach hinten in eine der Raststufen.
- Schließen Sie den Hebel (23), um die Position zu fixieren.

Externe Staubabsaugung

Externe Staubabsaugung anschließen (Abb. D)

- Deaktivieren Sie die Staubblasfunktion mit dem Schalter (22).
- Schieben Sie den Adapter für externe Staubabsaugung (11) bis zum Anschlag in die Schiene zwischen Gerät und Fußplatte (12).
- Verbinden Sie eine geeignete Staubabsaugung (nicht mitgeliefert) mit dem Adapter für externe Staubabsaugung (11).
- Passt die externe Staubabsaugung nicht, verwenden Sie zusätzlich das Reduzierstück (10).

Externe Staubabsaugung abnehmen (Abb. D)

- Lösen Sie die Staubabsaugung vom Adapter für externe Staubabsaugung (11) bzw. Reduzierstück (10).
- Entfernen Sie das Reduzierstück (10).
- Entfernen Sie den Adapter für externe Staubabsaugung (11):
 - Drücken Sie innerhalb der Aussparung in der Fußplatte (12) gegen den Adapter für externe Staubabsaugung.
 - Ziehen Sie den Adapter für externe Staubabsaugung nach hinten.

Spanreißschutz montieren und demontieren

Spanreißschutz montieren

- Drücken Sie den Spanreißschutz (17) von unten in die Aussparung in der Fußplatte (12).

Spanreißschutz demontieren

- Drücken Sie den Spanreißschutz (17) nach unten aus der Aussparung in der Fußplatte (12).

Ladezustand des Akkus prüfen

LEDs	Bedeutung
rot, orange, grün	Akku geladen
rot, orange	Akku teilweise geladen
rot	Akku muss geladen werden

Am Gerät

- Die Ladezustandsanzeige am Gerät (2) leuchtet während des Betriebs. Die LEDs der Ladezustandsanzeige zeigen den Ladezustand des Akkus.
- Laden Sie den Akku (28) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige (2) leuchtet.

Am Akku

- Drücken Sie die Taste (31) neben der Ladezustandsanzeige (29) am Akku (28). Die LEDs der Ladezustandsanzeige zeigen den Ladezustand des Akkus.
- Laden Sie den Akku (28) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige (29) leuchtet.

Akku aufladen

Siehe auch Betriebsanleitung des Ladegeräts.

Hinweise

- Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.
- Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung oder Temperaturen ≤ 50 °C aus. Vermeiden Sie insbesondere das Ablegen auf Heizkörpern oder das Lagern in Fahrzeugen, die in der Sonne geparkt sind.

Vorgehen

- Nehmen Sie gegebenenfalls den Akku (28) aus dem Gerät.
- Schieben Sie den Akku in den Ladeschacht des Ladegeräts (27).
- Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an.
- Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Ladegerät vom Netz.
- Ziehen Sie den Akku aus dem Ladeschacht.

Kontroll-LEDs auf dem Ladegerät (27)

grün	rot	Bedeutung
leuchtet	—	<ul style="list-style-type: none"> • Akku ist vollständig aufgeladen • bereit (kein Akku eingelegt)
—	leuchtet	Akku wird aufgeladen
—	blinkt	Akku ist überhitzt
blinkt	blinkt	Akku ist defekt

Betrieb

Hinweise zum Sägen

Hubzahl wählen

Die Hubzahl kann mit der Hubzahl-taste (4) in 6 Stufen eingestellt werden. Beginnen Sie mit einer niedrigen Hubzahl. Es gilt folgende Faustregel:

Material	Hubzahl
hart	niedrig
weich	hoch

Die automatische Lasterkennung **A** erlaubt einen genaueren Anschnitt: Im Leerlauf ist die Hubzahl reduziert. Erst bei Eintritt in das Werkstück wird die Hubzahl auf den höchsten Wert geregelt.

Pendelbewegung wählen

Je größer die Pendelbewegung, desto schneller der Arbeitsfortschritt. Die optimale Pendelbewegung kann durch praktischen Versuch ermittelt werden, wobei folgende Empfehlungen gelten:

- Für dünnes Material, hartes Material (z. B. Metall) oder für den Kurvenschnitt: Stufe 0
- Feine und saubere Schnittkanten erzielen Sie mit geringer oder keiner Pendelbewegung: Stufe 0 oder 1
- Weiches Material (Holz, Kunststoff usw.): Stufe 2 oder 3

Beispiele zeigt das Label an der Einstellung:



- 0 Metall
- 1 Kunststoffrohr

- 2 dünnes Holz
- 3 dickes Holz

Tauchsägen

Voraussetzungen

- Weiches Materialien wie Holz, Porenbeton, Gipskarton usw.
- Gehrungswinkel: 0°
- kurzes Sägeblatt montiert (siehe auch)

Vorgehen (Abb. E)

1. Setzen Sie das Gerät mit der Vorderkante der Fußplatte (12) auf das Werkstück. Das Sägeblatt (25) berührt das Werkstück nicht.
2. Schalten Sie das Gerät ein. Warten Sie bis die maximale Hubzahl erreicht ist.
3. Drücken Sie das Sägeblatt (25) in das Werkstück, bis die Fußplatte (12) auf dem Werkstück aufliegt.
4. Sägen Sie weiter entlang der Schnittlinie.

Allgemeine Hinweise

Mit dieser Reihenfolge arbeiten Sie sicher mit der Stichsäge und erreichen ein gutes Arbeitsergebnis:

1. Spannen Sie das Werkstück ein. Verwenden Sie für kleine Werkstücke eine Spannvorrichtung.
2. Zeichnen Sie eine Linie, um die Richtung vorzugeben, in der das Sägeblatt geführt wird.
3. Halten Sie das Gerät sicher am Handgriff fest.
4. Stellen Sie die Hubzahl ein.
5. Stellen Sie den Gehrungswinkel ein.
6. Stellen Sie die Hubstärke ein.
7. Schalten Sie das Gerät ein.
8. Warten Sie, bis das Gerät seine volle Hubzahl erreicht hat.
9. Setzen Sie die Fußplatte auf das Werkstück.
10. Bewegen Sie das Gerät langsam die vorgezeichnete Linie entlang, wobei Sie die Fußplatte fest nach unten auf Werkstück drücken.
11. Üben Sie nicht zu viel Druck in Schnittrichtung aus. Lassen Sie das Gerät die Arbeit verrichten.
12. Bevor Sie das Gerät ablegen, schalten Sie es aus und warten Sie, bis es vollkommen zum Stillstand gekommen ist.

Akku einsetzen und entnehmen

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr! Falscher Akku kann Gerät und Akku beschädigen.

Akku einsetzen

1. Schieben Sie den Akku (28) entlang der Führungsschiene in den Akku-Halter (9). Der Akku verriegelt hörbar.

Akku entnehmen

1. Drücken und halten Sie die Akku-Entriegelung (30) am Akku (28).
2. Ziehen Sie den Akku aus dem Akku-Halter (9).

Ein- und Ausschalten

Einschalten

1. Setzen Sie den Akku (28) in das Gerät ein.
2. Drücken und halten Sie die Einschaltsperrle (6).
3. Stellen Sie die Hubzahl mit der Hubzahl-taste (4) ein.
4. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (7).
5. Warten Sie, bis das Gerät seine volle Hubzahl erreicht hat.

Sie können das Gerät mit der Fußplatte (12) gegen das Werkstück führen.

Ausschalten

1. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (7) los. Das LED-Arbeitslicht erlischt nach ca. 10 Sekunden.
2. Ziehen Sie das Sägeblatt erst dann aus dem Schnitt, wenn dieses zum Stillstand gekommen ist.
3. Entnehmen Sie den Akku (28) aus dem Gerät, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder mit der Arbeit fertig sind.

Transport

Hinweise

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
- Entfernen Sie den Akku.
- Entfernen Sie das Einsatzwerkzeug.

- Tragen Sie das Gerät immer am Handgriff (8).

Reinigung, Wartung und Lagerung

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku (28). Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Reinigung

⚠ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab. *HINWEIS!* Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.
- Reinigen Sie das Spannfutter, die Führungsrolle, den Adapter für externe Staubabsaugung und das Redezierstück mit Druckluft oder einer kleinen Bürste.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
 - trocken
 - staubgeschützt
 - im mitgelieferten Aufbewahrungskoffer (32)
 - außerhalb der Reichweite von Kindern
- Geräte mit Akku:
- Die Lagertemperatur für den Akku und das Gerät beträgt zwischen 15 °C und 25 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze. Der Akku kann dadurch an Leistung verlieren oder geschädigt werden.
 - Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Gerät (separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät beachten).

Entsorgung/Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Akkus umweltgerecht entsorgen



Der Akku darf am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Sie sind verpflichtet, defekte oder ausgelebte Akkus umweltgerecht zu entsorgen.

- Öffnen Sie Akkus nicht und vermeiden Sie eine mechanische Beschädigung. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses und es können Dämpfe austreten, die die Atemwege reizen.
- Aus Sicherheitsgründen sollten Akkus vor der Entsorgung entladen werden.
- Kleben Sie die Pole ab, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Entsorgen Sie Akkus über den Handel oder eine Sammelstelle.
- **Beschädigte Akkus**
Behandeln Sie äußerlich beschädigte Akkus besonders vorsichtig!
 - Berühren Sie beschädigte Akkus nicht mit bloßen Händen.
 - Falls Sie die Pole nicht abkleben können, geben Sie Akkus einzeln in eine Plastiktüte.
 - Geben Sie beschädigte Akkus einzeln in einen nicht brennbaren, verschließbaren Behälter, der noch mit Sand gefüllt werden kann.
 - Bringen Sie beschädigte Akkus zu einer Sammelstelle mit Fachpersonal.

Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Akku (28) nicht eingesetzt	<i>Akku einsetzen, S. 116</i>
	Ein-/Ausschalter (7) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Akku (28) entladen	Akku laden (siehe separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät)
	Motor defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Interner Wackelkontakt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Ein-/Ausschalter (7) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
Geringe Sägeleistung	Sägeblatt (24/25) für das zu bearbeitende Werkstück ungeeignet	Geeignetes Sägeblatt (24/25) einsetzen
	Sägeblatt (24/25) stumpf	Neues Sägeblatt (24/25) einsetzen
	Geringe Akkuleistung	Akku laden (siehe separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät)
	Falsche Sägegeschwindigkeit	Sägegeschwindigkeit anpassen
Sägeblatt wird schnell stumpf	Sägeblatt (24/25) für das zu bearbeitende Werkstück ungeeignet	Geeignetes Sägeblatt (24/25) einsetzen
	Zu viel Druck angewandt	Druck verringern
	Sägegeschwindigkeit zu hoch	Sägegeschwindigkeit verringern

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von fünf Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikations-

fehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Fünf-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon

beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 506425_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Ser-

vice-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 506425_2507 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.
Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.
- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.

- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center

Service Deutschland

Tel.: 0800 88 55 300

Kontaktformular auf
parkside-diy.com

IAN 506425_2507

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

DEUTSCHLAND

www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center, S. 120*

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
10, 11	Reduzierstück, Adapter für externe Staubabsaugung	91105647
12, 17	Fußplatte, Baugruppe	91120217
17	Spannreißschutz	91120216
19	Entriegelung (Spannfutter)	91120218
26	Parallelanschlag	91120215

Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Akku-Stichsäge**

Modell: **PPSTDA 20-Li B2**

Seriennummer: 000001-038000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (statt 2014/30/EU)**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

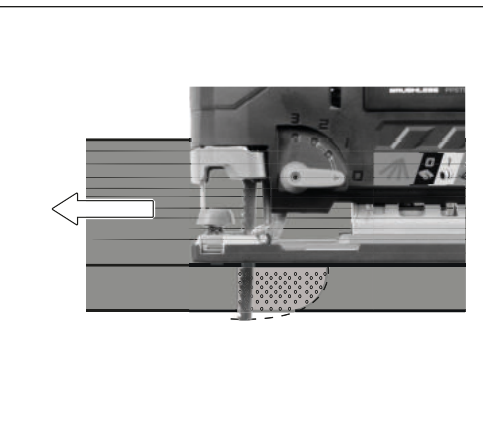
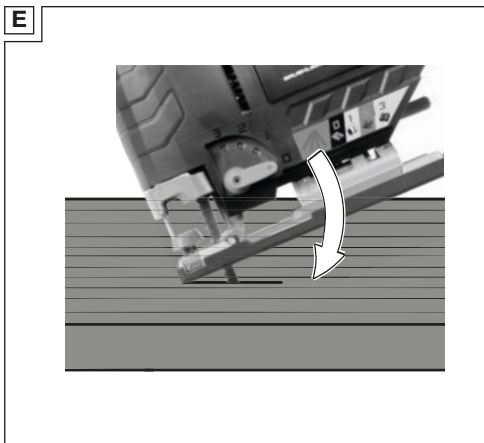
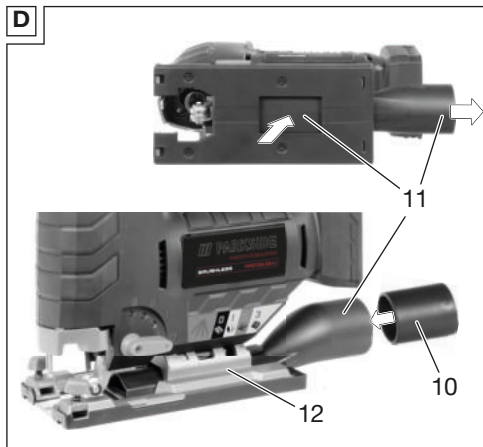
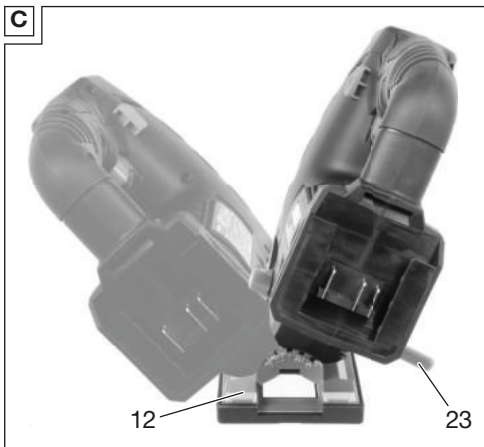
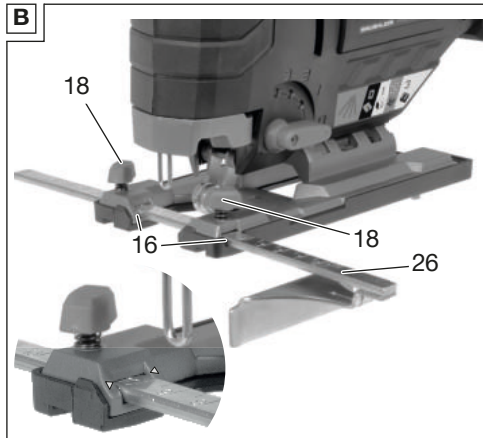
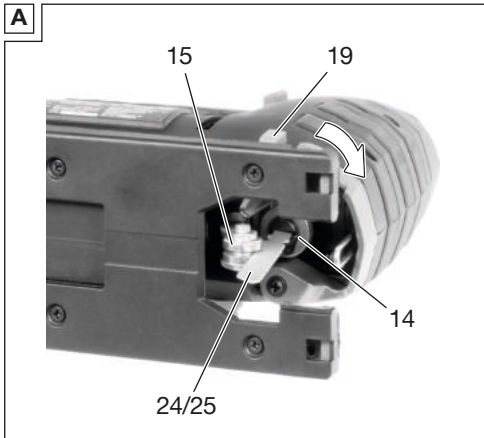
**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-11:2016/A11:2024
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018 • IEC 62471:2006 • EN 62471:2008
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



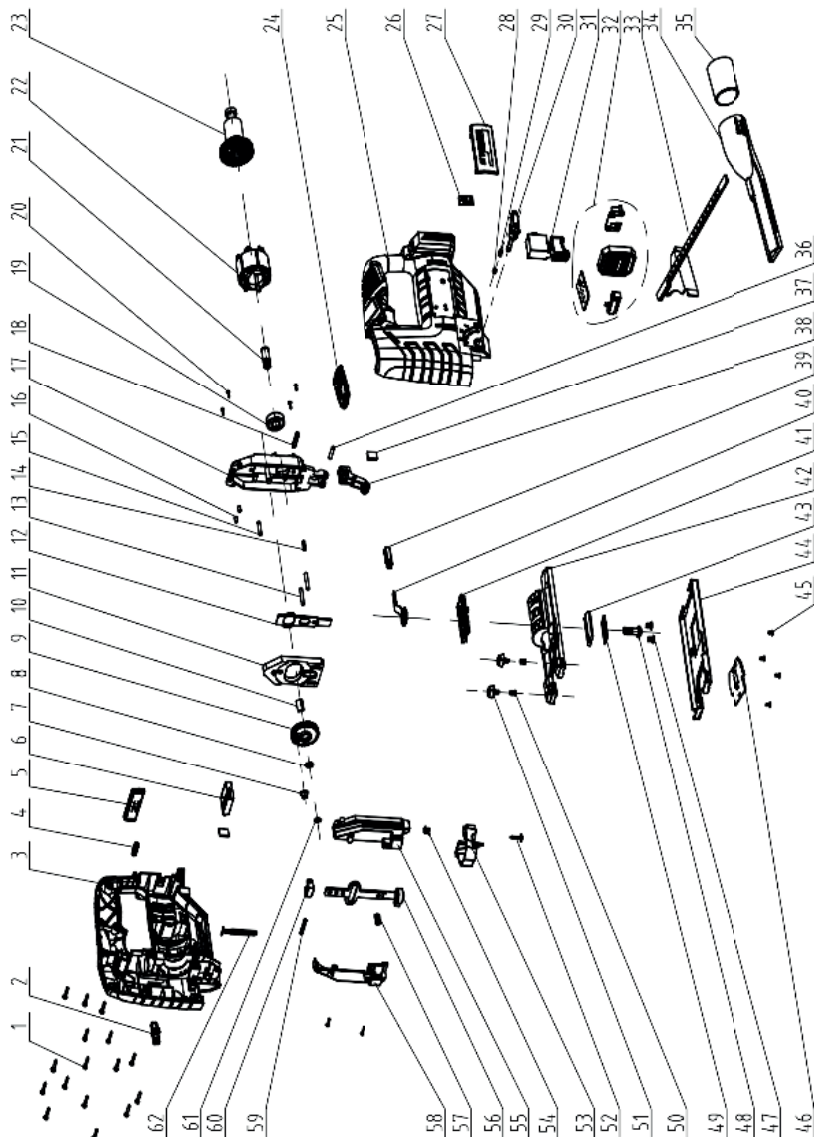
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
13.12.2025

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter



Explosionszeichnung • Sprängskiss • Eksploderet tegning • Räjätyskuva
 • Laotusjoonis • Išskaidytasis brėžinys • Klaidskats • Widok rozłożony

PPSTDA 20-Li B2



informativ • informatiivinen • informatiivne • informatyvus • informativs • informacyjny

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY

Stand der Informationen • Informationsstatus • Til-
stand af information • Tietojen tila • Teabe läbivaa-
tamise kuupäev • Informācijas pobūdis • Teksta
pēdējās pārskatīšanas datums • Stan informācija:
10/2025

Ident.-No.: 72095809102025-2



IAN 506425_2507

